

# Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

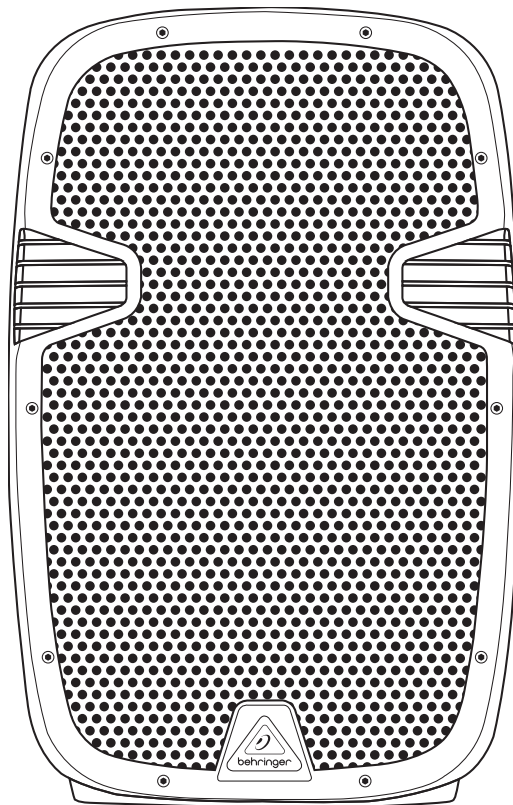
NL

SE

PL

JP

CN



## PK112A/PK115A

Active 600/800-Watt 12/15" PA Speaker System with Built-in Media Player, Bluetooth Receiver and Integrated Mixer

behringer

EN

## EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



### Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



### Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



### Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.



### Warning

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.
2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).
3. Clean only with dry cloth.
4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.
5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

8. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.

9. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.



10. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over when moving the cart/apparatus combination.

11. Unplug during storms, or if not in use for

a long period.

12. Only use qualified personnel for servicing, especially after damage.

13. The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

14. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

15. Avoid installing in confined spaces like bookcases.

16. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

17. Operating temperature range 5° to 35°C (41° to 95°F).



### 18. Warning

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.

- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Battery type: CR2032
- Battery voltage: 3 V
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.

- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard! Replace only with the same or equivalent type!
- Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type .
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas .
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



### WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This

product contains a button cell or coin battery.



- **DEATH** or Serious injury can occur if ingested.

A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.

- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**

• **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.

### LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

### LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

ES

## ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



### Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



### Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



### Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.



### Advertencia

Consulte la información en el exterior del recinto inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
2. Mantenga el aparato alejado del agua (excepto para productos diseñados para uso en exteriores).
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No obstruya las aberturas de ventilación. No instale en un espacio confinado. Instale solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

5. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
6. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
7. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra (solo para EE. UU. y Canadá). Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. La clavija ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.
8. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
9. Utilice solo accesorios y accesorios recomendados por el fabricante.



10. Utilice solo carritos, soportes, trípodes, soportes o mesas especificados. Tenga cuidado para evitar que el carro/ combinación de aparatos se vuelque al moverlo.

11. Desenchufe durante tormentas o si no se utiliza durante un largo período.
12. Solo utilice personal cualificado para el servicio, especialmente después de daños.
13. El aparato con terminal de puesta a tierra protectora debe conectarse a un tomacorriente de red con una conexión de puesta a tierra protectora.
14. Cuando se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe seguir siendo fácilmente operable.
15. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.
16. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en el aparato.
17. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 35°C (41° a 95°F).



### 18. Advertencia

- Retire y recicle o deseché inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseché las baterías en la basura doméstica ni las incinere.
- Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte.
- Llame a un centro local de control de envenenamientos para obtener información sobre el tratamiento.
- Tipo de batería: CR2032
- Voltaje de la batería: 3 V
- Las baterías no recargables no deben recargarse.

- No fuerce la descarga, recarga, desarme, caliente por encima de la temperatura especificada por el fabricante o incinere. Hacerlo puede resultar en lesiones debido a la liberación de gas, fugas o explosiones que causen quemaduras químicas.
- Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente según la polaridad (+ y -).
- Retire y recicle o deseché inmediatamente las baterías de los equipos que no se utilicen durante un período prolongado de acuerdo con las regulaciones locales.
- Siempre asegure completamente el compartimento de la batería. Si el compartimento de la batería no cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las baterías y manténgalas fuera del alcance de los niños.
- ¡No reemplace la batería con un tipo incorrecto que pueda desactivar una protección! ¡Reemplace solo con el mismo tipo o equivalente!
- Riesgo de incendio o explosión si se reemplaza la batería por un tipo incorrecto.
- La disposición de una batería en el fuego, en un horno caliente o su trituración o corte mecánico puede resultar en una explosión.
- Dejar una batería en un entorno de temperatura extremadamente alta puede resultar en una explosión o en la fuga de líquido o gas inflamable.
- Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede resultar en una explosión o en la fuga de líquido o gas inflamable.
- Se debe prestar atención a los aspectos ambientales de la disposición de las baterías.
- Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben estar expuestas a un calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similares.



### ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una pila de botón o de botón.

- **MUERTE** o Pueden ocurrir lesiones graves si se ingiere.
- Una pila de botón o una pila de botón ingerida puede provocar quemaduras químicas internas en tan solo **2 horas**.
- **MANTENER** pilas nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que una batería ha sido ingerida o insertada dentro de cualquier parte del cuerpo.

### NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik,

EN

ES

Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Reservados todos los derechos.

ES

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

FR

DE

## FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



### Attention

Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



### Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



### Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



### Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.



### Avertissement

Veillez vous référer aux informations situées à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir les renseignements électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et avertissements.
2. Éloignez l'appareil de l'eau (sauf pour les produits conçus pour une utilisation en extérieur).
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.
5. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.
6. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
7. Ne contrecarrez pas le but de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre (uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
8. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.
9. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces recommandés par le fabricant.



10. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépiers, des supports ou des tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la

combinaison chariot/appareil.

11. Débranchez pendant les tempêtes ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
12. Utilisez uniquement du personnel qualifié pour l'entretien, surtout après des dommages.
13. L'appareil avec une borne de mise à la terre protectrice doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.
14. Lorsque la fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.
15. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme des bibliothèques.
16. Ne placez pas de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
17. Plage de température de fonctionnement de 5° à 35°C (41° à 95°F).



### 18. Avertissement

- Retirez et recyclez immédiatement ou éliminez les piles usagées conformément à la réglementation locale et gardez-les hors de la portée des enfants. NE jetez PAS les piles dans les ordures ménagères ni ne les incinérez.
- Même les piles usagées peuvent causer des blessures graves ou la mort.
- Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
- Type de pile : CR2032
- Tension de la pile : 3 V
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne forcez pas la décharge, la recharge, la désassemblage, le chauffage au-dessus de la température spécifiée par le fabricant ou l'incinération. Faire cela pourrait entraîner des blessures dues à la décharge de gaz, aux fuites ou à l'explosion, entraînant des brûlures chimiques.
- Assurez-vous que les piles sont installées correctement selon la polarité (+ et -).
- Retirez et recyclez immédiatement ou éliminez les piles des appareils non utilisés pendant une période prolongée conformément à la réglementation locale.
- Toujours bien sécuriser le compartiment de la batterie. Si le compartiment de la batterie ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et éloignez-les des enfants.
- Le remplacement d'une pile par un type incorrect peut annuler une mesure de sécurité ! Remplacez uniquement par le même type ou équivalent !
- Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- La mise au feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement ou la découpe mécanique d'une batterie peut entraîner une explosion.
- Laisser une batterie dans un environnement à très haute température peut entraîner une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Une batterie soumise à une très basse pression atmosphérique peut entraîner une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Il convient de tenir compte des aspects environnementaux lors de l'élimination des batteries.
- Les batteries (ensemble de batteries ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, telle que la lumière directe du soleil, le feu ou autre similaire.



### AVERTISSEMENT

• DANGER D'INGESTION: Ce produit contient une pile bouton ou une pile bouton.



- LA MORT ou Des blessures graves peuvent survenir en cas d'ingestion.

- Une pile bouton ou une pile bouton avalée peut provoquer une **brûlure chimique internes** en seulement **2 heures**.
- **GARDER** piles neuves et usagées **HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**
- **Rechercher des soins médicaux immédiats** si l'on soupçonne qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps.

## DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

## DE Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.



### Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.



### Achtung

Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite der unteren Abdeckung bezüglich elektrischer und sicherheitstechnischer Hinweise, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern (außer bei Produkten für den Außenbereich).
3. Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nicht in einem engen Raum und nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.
5. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
6. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
7. Heben Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers auf. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klingen, von denen eine breiter ist als die andere (nur für USA und Kanada). Ein geerdeter Stecker hat zwei Klingen und einen dritten Erdungszapfen. Die breite Klinge oder der dritte Zapfen dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
8. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
9. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte und Zubehöerteile.



10. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Achten Sie darauf, dass der Wagen/Geräte-Kombination beim Bewegen nicht umkippt.

11. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker.

12. Lassen Sie nur qualifiziertes Personal für Wartungsarbeiten arbeiten, besonders nach Beschädigungen.

13. Das Gerät mit schützendem Erdungsterminal muss an eine Steckdose mit schützender Erdungsverbindung angeschlossen werden.

14. Wenn der Netzstecker oder ein Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.

15. Vermeiden Sie die Installation in engen Räumen wie Bücherregalen.

16. Platzieren Sie keine offenen Flammenquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät.

17. Betriebstemperaturbereich von 5°C bis 35°C (41°F bis 95°F).



### 18. Warnung

• Entfernen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften

und entsorgen Sie sie sofort ordnungsgemäß oder recyceln Sie sie und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Entsorgen Sie Batterien NICHT im Hausmüll oder durch Verbrennen.

• Selbst gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.

• Rufen Sie ein örtliches Giftkontrollzentrum an, um Informationen zur Behandlung zu erhalten.

• Batterietyp: CR2032

• Batteriespannung: 3 V

• Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.

• Versuchen Sie nicht, die Batterien zu entladen, aufzuladen, zu zerlegen, über die vom Hersteller angegebene Temperatur hinaus zu erhitzen oder zu verbrennen. Dies kann zu Verletzungen durch Austreten, Leckage oder Explosion führen, was zu chemischen Verbrennungen führen kann.

• Stellen Sie sicher, dass die Batterien gemäß der Polarität (+ und -) korrekt eingesetzt sind.

• Entfernen Sie und entsorgen Sie Batterien aus Geräten, die für eine längere Zeit nicht verwendet wurden, gemäß den örtlichen Vorschriften.

• Sichern Sie immer vollständig das Batteriefach. Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr, entfernen Sie die Batterien und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

• Der Austausch einer Batterie durch einen falschen Typ, der eine Sicherheitseinrichtung außer Kraft setzen kann, ist untersagt! Ersetzen Sie sie nur durch denselben oder einen äquivalenten Typ!

ES

FR

DE

- Brand- oder Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Die Entsorgung einer Batterie durch Verbrennen oder in einem heißen Ofen, durch mechanisches Zerquetschen oder Schneiden, kann zu einer Explosion führen.
- Das Verlassen einer Batterie in einer extrem heißen Umgebung kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entzündlicher Flüssigkeit oder Gas führen.
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entzündlicher Flüssigkeit oder Gas führen.
- Es sollte auf die Umweltaspekte bei der Entsorgung von Batterien hingewiesen werden.
- Batterien (Batteriepack oder installierte Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze, wie Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem, ausgesetzt sein.

**DE**

**WARNUNG**  
• **VERSCHLUCKUNGSGEFAHR:** Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder eine Knopfzelle.

**PT**

• **TOD** oder Bei Verschlucken kann es zu schweren Verletzungen kommen.

**IT**

• Eine verschluckte Knopfzelle oder Knopfzelle kann bereits nach **2 Stunden** zu einer inneren **Verätzungen** führen.

• **HALTEN** Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb **DER REICHWEITE VON KINDERN AUF**

• **Suchen Sie sofort einen Arzt auf** wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [community.musictribe.com/support](https://community.musictribe.com/support).

## PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro - uma tensão que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



### Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



### Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



### Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.



### Aviso

Consulte as informações na parte externa do invólucro inferior para obter informações elétricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

1. Por favor, leia e siga todas as instruções e advertências.
2. Mantenha o aparelho longe da água (exceto para produtos destinados a uso externo).
3. Limpe apenas com um pano seco.

4. Não obstrua as aberturas de ventilação. Não instale em espaços confinados. Instale apenas de acordo com as instruções do fabricante.

5. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.

6. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

7. Não desfaça a finalidade de segurança da tomada polarizada ou do tipo com aterramento. Uma tomada polarizada possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra (apenas para EUA e Canadá). Uma tomada com aterramento possui duas lâminas e uma terceira ponta de aterramento. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se o plug fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.

8. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.

9. Use apenas acessórios e equipamentos recomendados pelo fabricante.



10. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

11. Desconecte durante tempestades ou se não estiver em uso por um longo período.

12. Use apenas pessoal qualificado para serviços, especialmente após danos.

13. O aparelho com terminal de aterramento protetor deve ser conectado a uma tomada de corrente com conexão de aterramento protetor.

14. Quando o plugue de corrente ou um acoplador de aparelho é usado como dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve permanecer prontamente operável.

15. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.

16. Não coloque fontes de chama nua, como velas acesas, no aparelho.

17. Faixa de temperatura de operação de 5°C a 35°C (41°F a 95°F).



### 18. Aviso

• Remova e recicle imediatamente ou descarte as pilhas usadas de acordo com as regulamentações locais e mantenha-as longe das crianças. NÃO descarte as pilhas no lixo doméstico ou incinere.

• Mesmo as pilhas usadas podem causar ferimentos graves ou morte.

• Ligue para um centro local de controle de envenenamento para obter informações sobre o tratamento.

• Tipo de pilha: CR2032

• Tensão da pilha: 3 V

• Pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.

• Não force a descarga, recarga, desmontagem, aquecimento acima da temperatura especificada pelo fabricante ou incineração. Fazer isso pode resultar em ferimentos devido ao vazamento, derramamento ou explosão, resultando em queimaduras químicas.

• Certifique-se de que as pilhas estejam instaladas corretamente de acordo com a polaridade (+ e -).

• Remova e recicle imediatamente ou descarte as pilhas de equipamentos que não são usados por um longo período de acordo com as regulamentações locais.

• Sempre feche completamente o compartimento da bateria. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, pare de usar o produto, remova as baterias e mantenha-as longe de crianças.

• A substituição de uma bateria por um tipo incorreto pode anular uma proteção! Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente!

• Risco de incêndio ou explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.

• Descartar uma bateria no fogo, forno quente, ou esmagá-la ou cortá-la mecanicamente pode resultar em uma explosão.

• Deixar uma bateria em um ambiente com temperatura extremamente alta pode resultar em uma explosão ou vazamento de líquido inflamável ou gás.

• Uma bateria sujeita a pressão do ar extremamente baixa pode resultar em uma explosão ou vazamento de líquido inflamável ou gás.

• Deve ser dada atenção aos aspectos ambientais do descarte de baterias.

• As baterias (conjunto de baterias ou baterias instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como luz solar, fogo ou similares.



### AVISO

• **PERIGO DE INGESTÃO:** Este produto contém uma pilha tipo botão ou uma bateria tipo moeda.

• **MORTE** ou Podem ocorrer lesões graves se ingerido.

• Uma pilha tipo botão ou uma bateria tipo moeda engolida pode causar **queimaduras química interna** em apenas **2 horas**.

• **MANTER** baterias novas e usadas **FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS**

• **Procure atendimento médico imediato** se houver suspeita de que uma bateria foi engolida ou inserida em qualquer parte do corpo.

## LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso

prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [community.musictribe.com/support](https://community.musictribe.com/support).

## IT

### Informazioni importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



### Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.



### Attenzione

Consultare le informazioni sulla parte esterna dell'involucro inferiore per ottenere informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

1. Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua (tranne che per i prodotti destinati all'uso all'aperto).
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire le aperture di ventilazione. Non installare in spazi ristretti. Installare solo secondo le istruzioni del produttore.
5. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.
6. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
7. Non eludere lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra (solo per USA e Canada). Una spina con messa a terra ha due lame e una terza spina di messa a terra. La lama larga o la terza spina sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
8. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.
9. Utilizzare solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

11. Scollegare durante le tempeste o se non viene utilizzato per un lungo periodo.

12. Utilizzare solo personale qualificato per la manutenzione, specialmente dopo danni.

13. L'apparecchio con terminale di messa a terra protettiva deve essere collegato a una presa di corrente con connessione di messa a terra protettiva.

14. Se la spina di rete o un accoppiatore dell'elettrodomestico viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

15. Evitare l'installazione in spazi ristretti come librerie.

16. Non posizionare fonti di fiamma nuda, come candele accese, sull'apparecchio.

17. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5°C a 35°C (da 41°F a 95°F).

**18. Avvertimento**

- Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie usate secondo le normative locali e tenerle lontane dai bambini. NON smaltire le batterie nei rifiuti domestici o incenerirle.
- Anche le batterie usate possono causare gravi lesioni o morte.
- Chiamare un centro antiveneni locale per informazioni sul trattamento.
- Tipo di batteria: CR2032
- Tensione della batteria: 3 V
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non forzare la scarica, la ricarica, la smontatura, il surriscaldamento al di sopra della temperatura specificata dal produttore o l'incenerimento. Farlo potrebbe causare lesioni a causa di fuoriuscite, perdite o esplosioni con conseguenti ustioni chimiche.
- Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente in base alla polarità (+ e -).
- Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie dagli apparecchi non utilizzati per un lungo periodo secondo le normative locali.
- Assicurarsi sempre di chiudere completamente il vano batteria. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto, rimuovere le batterie e tenerle lontane dai bambini.
- Sostituire una batteria con un tipo non corretto può eludere un dispositivo di sicurezza! Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente!
- Rischio di incendio o esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto.
- Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o la sua triturazione o taglio meccanico possono causare un'esplosione.
- Lasciare una batteria in un ambiente con temperature estremamente elevate può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Si deve prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.
- Le batterie (pacco batterie o batterie installate) non devono essere esposte a calore eccessivo come la luce solare, il fuoco o simili.

**AVVERTIMENTO**

- **PERICOLO DI INGESTIONE:** Questo prodotto contiene una pila a bottone o una batteria a bottone.
- **MORTE** oppure Possono verificarsi lesioni gravi in caso di ingestione.
- Una pila a bottone o una batteria a bottone ingerita può causare **ustioni chimiche interne** in sole 2 ore.



- **MANTENERE** batterie nuove e usate **FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**
- **Richiedere assistenza medica immediata** se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita in qualsiasi parte del corpo.

**DISCLAIMER LEGALE**

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

**GARANZIA LIMITATA**

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

**NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften****Waarschuwing**

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin de behuizing - spanning die voldoende kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.

**Attentie**

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte)

anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

**Attentie**

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.

**Attentie**

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

**Waarschuwing**

Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.
5. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.
6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.
8. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.
9. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.



10. Gebruik alleen gespecificeerde karren, stands, statieven, beugels of tafels. Wees voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

11. Trek de stekker uit tijdens stormen of als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

12. Gebruik alleen gekwalificeerd personeel voor onderhoud, vooral na schade.

13. Het apparaat met een beschermende aardingsaansluiting moet worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardingsverbinding.

14. Als de stekker van het stopcontact of een apparaatkoppeling als het ontkoppelingapparaat wordt gebruikt, moet het ontkoppelingapparaat gemakkelijk bedienbaar blijven.

15. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.

16. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

17. Bedrijfstemperatuurbereik van 5°C tot 35°C (41°F tot 95°F).

**18. Waarschuwing**

- Verwijder en recycle of gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg volgens lokale voorschriften en houd ze buiten het bereik van kinderen. Gooi batterijen NIET weg in het huishoudelijk afval of verbrand ze.
- Zelfs gebruikte batterijen kunnen ernstig letsel of de dood veroorzaken.
- Bel het plaatselijke antigifcentrum voor behandelingsinformatie.
- Batterijtype: CR2032
- Batterijspanning: 3 V
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Forceer geen ontlading, oplading, demontage, verhitting boven de (door de fabrikant gespecificeerde temperatuurwaarde) of verbranding. Dit kan leiden tot letsel als gevolg van het vrijkomen, lekken of exploderen, wat kan resulteren in chemische brandwonden.
- Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geïnstalleerd volgens de polariteit (+ en -).
- Verwijder en recycle of gooi batterijen onmiddellijk weg uit apparatuur die gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, volgens lokale voorschriften.
- Zorg altijd dat het batterijcompartiment volledig veilig is afgesloten. Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product, verwijder de batterijen en houd ze buiten bereik van kinderen.
- Vervanging van een batterij door een verkeerd type dat een beveiliging kan omzeilen! Vervang alleen door hetzelfde type of een equivalent!
- Rischio op brand of explosie als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
- Het weggooien van een batterij in vuur of een hete oven, of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij, kan leiden tot een explosie.
- Laat een batterij niet achter in een extreem hete omgeving, dit kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.

- Een batterij blootgesteld aan extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.
- Er moet aandacht worden besteed aan de milieuaspecten van batterijafvalverwerking.
- Batterijen (batterijpakket of geïnstalleerde batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur of iets dergelijks.

**WAARSCHUWING**

• **INSLIKGEVAAR:** Dit product bevat een knoopcel- of knoopcelbatterij.

• **DOOD** of Bij inslikken kan ernstig letsel optreden.

• Een ingeslikte knoopcel- of knoopcelbatterij kan binnen slechts **2 uur interne chemische brandwonden** veroorzaken.

• **HOUDEN** nieuwe en gebruikte batterijen **BUITEN BEREIK VAN KINDEREN**

• **Zoek onmiddellijk medische hulp** als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in een lichaamsdeel is geplaatst.

**WETTELIJKE ONTKENNING**

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

**BEPERKTE GARANTIE**

Voor de toepasselijke garantievoorzaken en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

**SE Viktiga säkerhetsanvisningar****Varning**

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Denna symbol, var den än förekommer, varnar för närvaron av farlig, oisolerad spänning inuti höljet - spänning som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för stöt.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

**Försiktighet**

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

**Försiktighet**

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.

**Försiktighet**

Serviceinstruktionerna är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

**Varning**

Vänligen se informationen på utsidan av bottenhöljet för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner och varningar noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten (utom för utomhusprodukter).
3. Rengör endast med en torr trasa.
4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera inte i trånga utrymmen. Installera endast enligt tillverkarens anvisningar.
5. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

6. Installera inte nära värme källor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

7. Förstör inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad varav ett är bredare än det andra (endast för USA och Kanada). En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningsstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det föräldrade uttaget.

8. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

9. Använd endast tillbehör och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.



10. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att förhindra vältningsrisk när du flyttar vagnen/apparatkombinationen.

11. Koppla ur under åskväder eller om enheten inte används under en längre tid.

12. Använd endast kvalificerad personal för service, särskilt efter skador.

13. Apparaten med skyddsjordanslutning ska anslutas till ett vägguttag med skyddsjordanslutning.

14. Om nätkontakten eller en apparatkoppling används som fränkopplingsanordning måste fränkopplingsanordningen vara lätt åtkomlig.

15. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.

16. Placera inte öppna lågor, som tända ljus, på apparaten.

17. Driftstemperaturområde 5°C till 35°C (41°F till 95°F).



### 18. Varning

- Ta bort och återvinn eller släng omedelbart använda batterier enligt lokala föreskrifter och håll dem borta från barn. SLÄNG INTE batterier i hushållsoporna eller förbränna dem.

• Även använda batterier kan orsaka allvarliga skador eller död.

• Ring ett lokalt giftinformationscenter för behandlingsinformation.

• Batterityp: CR2032

• Batterispänning: 3 V

• Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas om.

• Försök inte tvinga urladdning, ladda om, demontera, värma över tillverkarens specificerade temperaturbegränsning eller förbränna. Att göra så kan resultera i skador på grund av utsläpp, läckage eller explosion som kan leda till kemiska brännskador.

• Se till att batterierna är korrekt installerade med rätt polaritet (+ och -).

• Ta bort och återvinn eller släng omedelbart batterier från utrustning som inte har använts under en längre tid enligt lokala föreskrifter.

• Se alltid till att batterifacket är helt säkrat. Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten, ta ut batterierna och håll dem borta från barn.

• Utbyte av batteri med felaktig typ som kan kringgå en säkerhetsåtgärd! Byt endast ut med samma eller likvärdig typ!

• Risk för brand eller explosion om batteriet byts ut med felaktig typ.

• Kastning av ett batteri i eld eller en het ugn, eller mekanisk krossning eller skärning av ett batteri, kan resultera i en explosion.

• Lämna inte ett batteri i en extremt högtemperaturmiljö som kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

• Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

• Uppmärksamhet bör riktas mot miljöaspekterna av batteriåtervinning.

• Batterier (batteripack eller installerade batterier) ska inte utsättas för överdriven värme, såsom solljus, eld eller liknande.



### VARNING

- RISK FÖR FÖRTÄRING:** Denna produkt innehåller en knappcell eller ett myntbatteri.



• **DÖD** eller Allvarlig skada kan uppstå vid förtäring.

• En nedsvald knappcell eller ett myntbatteri kan orsaka intern kemisk brännskador på så lite som **2 timmar**.

• **HA KVAR** nya och använda batterier **UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN**

• **Sök omedelbart läkarvård** om ett batteri misstänks sväljas eller sättas in i någon del av kroppen.

### FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

### BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).

### PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



### Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności niez izolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczają do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



### Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.



### Ostrzeżenie

Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia prosimy zajrzeć do informacji umieszczonej na zewnętrznej części dolnej obudowy dotyczącej informacji elektrycznych i bezpieczeństwa.

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.

2. Trzymaj urządzenie z dala od wody (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz).

3. Czyść tylko suchą szmatką.

4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie instaluj w zamkniętym miejscu. Instaluj tylko zgodnie z instrukcjami producenta.

5. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.

6. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestratory ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.

7. Nie unieważniaj celu bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwie wtyczki, z których jedna jest szersza niż druga (tylko dla USA i Kanady). Wtyczka z uziemieniem ma dwie wtyczki i trzeci bolc uziemiający. Szeroka wtyczka lub trzeci bolc są dostarczone dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojej gniazdko, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdko.

8. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.

9. Używaj tylko akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.



10. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwytów lub stolików. Uważaj, aby uniknąć przewrócenia wózka/kombinacji urządzenia podczas przemieszczania.

11. Odłączaj w czasie burz lub jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres.

12. Korzystaj tylko z kwalifikowanego personelu do serwisowania, zwłaszcza po uszkodzeniach.

13. Urządzenie z zabezpieczonym terminalem uziemiającym powinno być podłączone do gniazdko sieciowego z połączeniem ochronnym.

14. Jeśli wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno pozostać łatwo dostępne.

15. Unikaj instalacji w zamkniętych miejscach, takich jak biblioteczki.

16. Nie umieszczaj źródeł otwartego ognia, takich jak palące się świece, na urządzeniu.

17. Zakres temperatury pracy od 5°C do 35°C (od 41°F do 95°F).



### 18. Ostrzeżenie

• Usuń zużyte baterie i natychmiast przetwórz lub usuń zgodnie z lokalnymi przepisami i trzymaj z dala od dzieci. NIE wyrzucaj baterii do śmieci domowych ani nie spalaj.

• Nawet zużyte baterie mogą powodować poważne obrażenia lub śmierć.

• Zadzwoń do lokalnego ośrodka kontroli zatrucia w celu uzyskania informacji dotyczących leczenia.

• Typ baterii: CR2032

• Napięcie baterii: 3 V

• Baterie jednorazowe nie mogą być ponownie ładowane.

• Nie próbuj wyładować, ładować, rozkładać, podgrzewać powyżej (temperatury określonej przez producenta) ani spalać. Może to skutkować obrażeniami w wyniku wycieku lub wybuchu, co prowadzi do oparzeń chemicznych.

• Upewnij się, że baterie są prawidłowo zainstalowane zgodnie z biegunowością (+ i -).

• Usuń i natychmiast przetwórz lub usuń baterie z urządzeń nieużywanych przez dłuższy okres zgodnie z lokalnymi przepisami.

• Zawsze dokładnie zamknij przedział na baterie. Jeśli przedział na baterie nie zamknie się prawidłowo, przestań używać produktu, wyjmij baterie i trzymaj je z dala od dzieci.

• Nie zastępuj baterii niewłaściwego rodzaju, co może unieważnić zabezpieczenie! Zastępuj tylko tym samym lub równoważnym rodzajem!

• Ryzyko pożaru lub eksplozji w przypadku wymiany baterii na niewłaściwy rodzaj.

• Wyrzucanie baterii do ognia lub gorącego pieca, mechaniczne miażdżenie lub cięcie baterii może spowodować eksplozję.

• Pozostawianie baterii w bardzo wysokiej temperaturze otoczenia może spowodować eksplozję lub wyciek palnych cieczy lub gazu.

• Bateria narażona na bardzo niskie ciśnienie powietrza może spowodować eksplozję lub wyciek palnych cieczy lub gazu.

• Należy zwrócić uwagę na aspekty środowiskowe związane z utylizacją baterii.

• Baterie (bateria lub zestaw baterii zainstalowany) nie powinny być wystawiane na nadmiernie wysokie temperatury, takie jak słońce, ogień lub podobne.



### OSTRZEŻENIE

- NIEBEZPIECZEŃSTWO POŁKNIECIA:**

Ten produkt zawiera baterię pastylkową lub pastylkową.

• **ŚMIERĆ** lub W przypadku połknięcia może dojść do poważnych obrażeń.

• Połknięcie baterii pastylkowej lub pastylkowej może spowodować **wewnętrzne oparzenie chemiczne** w ciągu zaledwie **2 godzin**.

• **TRZYMAĆ** nowe i używane baterie **NIEDOSTĘPNE DLA DZIECI**

• **Należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską** w przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub włożona do jakiegokolwiek części ciała.

### ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografiach lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

### OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [community.musictribe.com/support](http://community.musictribe.com/support).



### JP 安全にお使いいただくために



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK!  
DO NOT OPEN!  
**ATTENTION**  
RISQUE D'ELECTROCUTION!  
NE PAS OUVRIR!



### 注意

感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカーケーブル (¼" TS 標準ケーブルおよびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。



このシンボルは、どこに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。



### 注意

火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにして下さい。



### 注意

このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。



### 注意

取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。

**注意**

これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使用するものです。操作説明書に含まれているもの以外のサービスを行わないでください。修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。

**警告**

デバイスの取り付けまたは操作を行う前に、電気および安全に関する情報については、底部の外装に記載されている情報を参照してください。

- すべての指示と警告を注意深く読み、従ってください。
- 装置を水から離してください（屋外用の製品を除く）。
- 乾いた布でしか清掃しないでください。
- 換気口を塞がないでください。密閉されたスペースには取り付けしないでください。必ず製造元の指示に従って取り付けしてください。
- 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。
- 暖房器、ヒーター、ストーブ、アンプなど発熱する機器の近くには取り付けしないでください。
- 偏光または接地型プラグの安全目的を妨げないでください。偏光プラグは片方がもう一方より幅が広いものです（アメリカとカナダ専用）。接地型プラグは二本の刃と三本目のアースプラグがついています。幅の広い刃または三本目のプラグは安全のために設けられています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して陳腐化したコンセントを交換してください。
- 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。
- 製造元が推奨するアタッチメントやアクセサリだけを使用してください。



10. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルだけを使用してください。カート/装置の組み合わせを移動する際には倒れないように注意してください。

- 嵐時や長期間使用しない場合はプラグを抜いてください。
- 特に損傷後は、修理には資格のある専門家を利用してください。

13. 保護アース端子のある装置は、保護アース接続のあるメインの電源コンセントに接続してください。

14. メインプラグまたはアプライアンスコプラが切断装置として使用される場合、切断装置は操作可能でなければなりません。

15. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

16. ろうそくなどの明火を装置に置かないでください。

17. 動作温度範囲は 5°C から 35°C までです (41°F から 95°F)。

**18. 警告**

- 使い終わった電池は、地元の規制に従って即座にリサイクルまたは廃棄し、子供の手の届かない場所に保管してください。電池を家庭用ごみに捨てたり焼却しないでください。
- 使い古した電池でも、重傷または死亡の原因となることがあります。
- 治療情報を得るため、地元の中毒情報センターに連絡してください。
- 電池の種類: CR2032
- 電池の電圧: 3V
- 再充電できない電池は再充電しないでください。
- 強制的に放電したり、再充電したり、分解したり、製造業者の指定温度を超えて加熱したり、焼却しないでください。これらを行うと、ガス放出、漏れ、化学火傷による負傷の原因となることがあります。
- 電池の極性 (+ および -) に従って正しく取り付けてください。
- 長期間使用しない機器から電池を即座に取り外し、地元の規制に従ってリサイクルまたは廃棄してください。
- バッテリー収納部を常に完全に確実に閉めてください。バッテリー収納部がしっかり閉じない場合、製品の使用を停止し、バッテリーを取り外し、子供の手の届かない場所に保管してください。
- 安全装置を無効にする可能性のある誤った種類のバッテリーでの交換は行わないでください! 同じまたは同等の種類のみ交換してください!
- バッテリーが誤った種類で交換されると、火災または爆発の危険があります。
- バッテリーの廃棄物を火に投げたり、高温のオープンに入れたり、機械的に破碎したり切断すると、爆発の危険があります。
- 高温の環境にバッテリーを置いておくと、爆発や可燃性液体またはガスの漏れの危険があります。
- 極端な低気圧の環境にさらされたバッテリーは、爆発または可燃性液体またはガスの漏れの危険があります。
- バッテリーの廃棄には環境への配慮が必要です。

- バッテリー（バッテリーパックまたは取り付けられたバッテリー）は、太陽光、火災などの過度な熱にさらさないでください。

**警告**

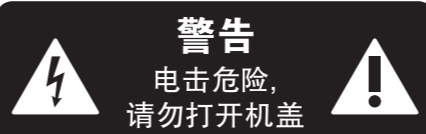
- 摂取の危険性:** この製品にはボタン電池またはコイン電池が含まれています。
- 死または摂取すると重傷を負う可能性があります。**
- ボタン電池やコイン電池を飲み込むと、わずか 2 時間で内部化学火傷を引き起こす可能性があります。
- 保つ新品および使用済みの電池はお子様の手が届かないところに保管してください
- 直ちに医師の診察を受けてください** バッテリーが飲み込まれたり、身体の一部に挿入された疑いがある場合。

**法的放棄**

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

**法律声明**

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 [community.musictribe.com/support](https://community.musictribe.com/support) にて詳細をご確認ください。

**CN 重要的安全须知**

产品输出端子带有此标志表示此端子具有大电流, 存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或锁式插头的高品质专业扬声器线。与这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装和使用厂家提供的导线或指定的导线。



此标志提醒您, 产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。



此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。



**小心**  
为避免着火或触电危险, 请勿将此产品置于雨淋或潮湿中。此产品也不可受液体滴溅, 盛有液体的容器也不可置于其上, 如花瓶等。



**小心**  
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明提到的以外, 请勿进行任何其他维修。所有维修均须由合格的专业人员进行操作。

- 请阅读, 保存, 遵守所有的说明, 注意所有的警告。
- 请勿在靠近水的地方使用本产品。
- 请用干布清洁本产品。
- 请勿堵塞通风孔, 安装本产品时请遵照厂家的说明, 通风孔不要覆盖诸如报纸, 桌布和窗帘等物品而妨碍通风。
- 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源, 如点燃的蜡烛。
- 如果产品附带接地插头, 请勿移除接地插头的安全装置, 接地插头是由火线和零线两个插片及一个接地插片构成。如随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。
- 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头, 多用途插座接设备连接处。
- 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



受伤。

10. 遇闪电雷鸣或长期使用本设备时, 请拔出电源插头。

11. 如果电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏等, 设备受损需进行维修时, 所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

12. 如果产品附带接地插头, 本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上, 确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

13. 若电源插头或器具耦合器用作作为断路装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。



14. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。

**15. 警告**

- 根据当地法规, 立即取下使用过的电池并回收或处理妥善, 远离儿童。切勿将电池丢弃在家庭垃圾中或焚烧。
- 即使是使用过的电池也可能导致严重伤害或死亡。
- 致电当地毒物控制中心获取治疗信息。
- 电池类型: CR2032
- 电池电压: 3V
- 一次性电池不得充电。
- 切勿强制放电、充电、拆解、加热至超过 (制造商指定的温度等级) 或焚烧。这样做可能导致由于排气、泄漏或爆炸而导致化学烧伤而受伤。
- 请确保电池根据极性 (+ 和 -) 正确安装。
- 根据当地法规, 从长时间不使用的设备中取下电池, 立即回收或处理妥善。
- 请始终确保电池仓安全关闭。如果电池仓不能牢固关闭, 请停止使用该产品, 取出电池并将其远离儿童。
- 用不正确类型的电池替换可能破坏保护装置! 请仅用相同或等效类型的电池替换!
- 如果用不正确类型的电池替换, 存在火灾或爆炸的风险。
- 将电池投入火中或热炉, 或机械压碎或切割电池, 可能会导致爆炸。

- 将电池放置在极高温环境中可能会导致爆炸或可燃液体或气体泄漏。
- 在极低气压环境下使用电池可能会导致爆炸或可燃液体或气体泄漏。
- 应该引起注意电池处理的环境方面。
- 电池 (电池包或安装的电池) 不应暴露在过高的温度下, 如阳光、火源等。

**警告**

• **摄入危险:** 本产品包含纽扣电池。

- 如果误食可能会导致死亡或严重伤害。
- 吞下的纽扣电池芯或纽扣电池可能会在短短 2 小时内导致内部化学灼伤。
- 保持新电池和旧电池放在儿童接触不到的地方
- 如果怀疑电池被吞下或插入身体的任何部位, 请立即就医。

**限定保証**

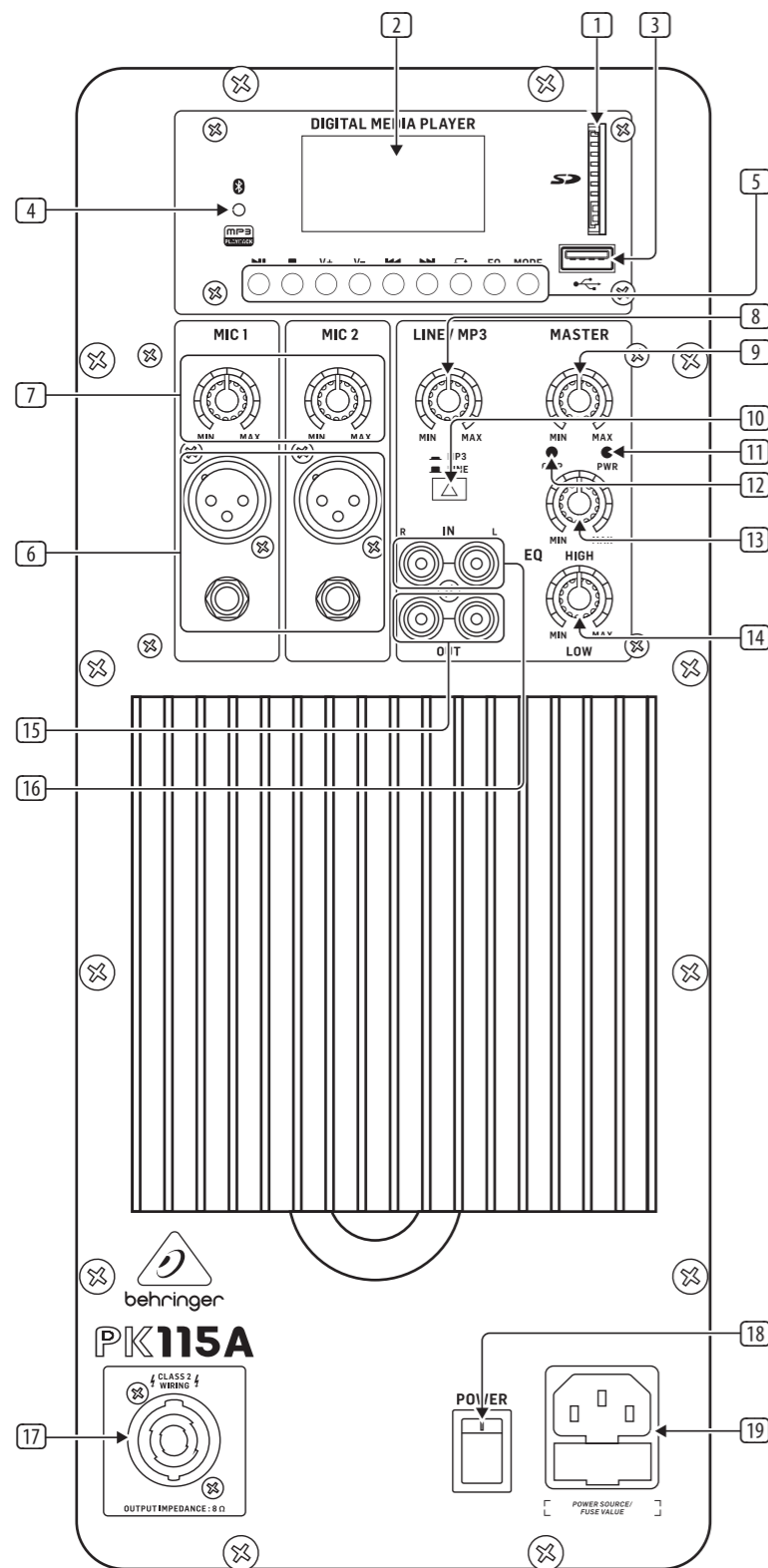
对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

**保修条款**

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 [community.musictribe.com/support](https://community.musictribe.com/support) 网站查看完整的详细信息。

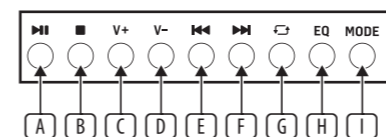
# PK112A/PK115A Controls

EN



## EN Step 1: Controls

- SD/MMC** slot allows you to play back digital audio files stored on SD (Secure Digital) or MMC (MultiMedia Card) flash memory cards.
- LED DISPLAY** shows the current file and playback settings.
- USB** input allows you to play back audio files stored on a USB stick.
- INFRARED RECEIVER** connects to the remote control.
- DIGITAL MEDIA PLAYER** for USB and SD/MMC offers the following playback controls:



- PLAY/PAUSE:** Press to play, pause or search.
- STOP PLAYBACK:** Press to stop audio playback.
- VOLUME UP:** Press to increase the MP3 playback volume.
- VOLUME DOWN:** Press to decrease the MP3 playback volume.
- BACK:** Press once to move to the previous song or folder.
- FORWARD:** Press once to move to the next song or folder.
- REPEAT:** Press to select between One, Random, Folder or All repeat modes.
- EQ:** Press to activate the EQ function and choose between EQ presets: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) and Country (CUN).
- MODE:** Press to choose between the USB jack or SD/MMC/BLUETOOTH slot as the source for MP3 playback.

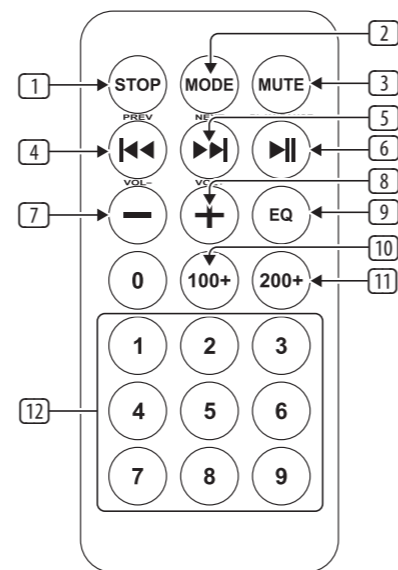
- MIC 1/2** jacks accept audio signals from devices using cables using XLR, balanced 1/4" TRS or unbalanced 1/4" TS connectors.
- MIC 1/2** knobs control the input level for the MIC 1/2 jacks.
- LINE/MP3** knob controls the volume level for the LINE IN signal and the MP3 signal.
- MASTER** level control adjusts the final speaker volume.
- MP3/LINE** switch toggles between the MP3 player or LINE IN audio sources.
- PWR LED** lights up when the audio system is connected to power and switched on.
- CLIP LED** lights up to indicate the internal limiter is responding to signal peaks.
- TREBLE** knob adjusts the level of treble frequencies for the speaker unit.
- BASS** knob adjusts the level of bass frequencies for the speaker unit.
- LINE OUT** connections send out an unbalanced stereo signal to external devices using audio cables with RCA connectors.
- LINE IN** connections accept unbalanced stereo signals from external devices using audio cables with RCA connectors.
- EXTENSION OUTPUT** allows you to connect and drive an additional speaker cabinet (min. 8 Ω total load) using speaker cables with professional twist-locking connectors.
- POWER** switch turns the unit on and off.

**!** Before turning on the audio system, all level controls must be set to minimum. Once the system is turned on, slowly increase input levels to help prevent damage to the speaker and amplifier.

- AC INPUT** socket accepts the included IEC power cable.

### Remote Control

- STOP** button turns the Digital Media Player on and off.
- MODE** button switches between USB and SD/MMC/Bluetooth as the source for playback.
- MUTE** button mutes the sound.
- BACK** button skips back to the previous track.
- FORWARD** button skips ahead to the next track.
- PLAY/PAUSE** button starts and stops playback of audio files.
- VOL-** button decreases the volume when pressed.
- VOL+** button increases the volume when pressed.
- EQ** button activates the EQ function and chooses between EQ presets: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) and Country (CUN).
- 100+** button jumps ahead by 100 tracks.
- 200+** button jumps ahead by 200 tracks.
- NUMERIC KEYPAD** allows you to enter values for various functions.





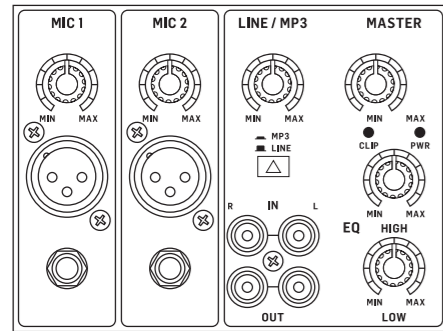
# PK112A/PK115A Getting started

EN

## EN Step 2: Getting started

**1** Place the speaker in your desired location.

**2** Set all controls as shown: HIGH and LOW EQ knobs to their centered position at 12 o'clock; MIC ½, LINE/MP3 and MASTER knobs set to their minimum levels at the full counter-clockwise position.



**3** Make all necessary connections. **DO NOT turn on the power yet.**

**4** Turn on your audio sources (mixer, microphones, instruments).

**5** Turn on your speaker(s) by pressing the POWER switch. The PWR LED will light up.

**6** Insert your USB device or SD/MMC flash memory card with digital audio files into their respective USB or SD/MMC connections.

**7** Using the controls in the DIGITAL MEDIA PLAYER section, choose a digital audio file from your USB stick or SD/MMC card and begin playback by pressing the PLAY/PAUSE button.

**8** Turn the LINE/MP3 control up to around the 50% position.

**9** Turn the MASTER knob clockwise until you find a comfortable volume level.

**10** For devices connected to the MIC ½ XLR and ¼" jacks, play your analog audio source or speak into your microphone at a normal-to-loud level while adjusting the MIC ½ knob for that MIC channel. If the sound distorts, lower the MIC ½ knob until the sound cleans up.

**11** For devices connected to the stereo LINE IN RCA jacks, first set the device's output level to approximately 50%, and then begin playback.

**12** Rotate the LINE/MP3 knob to adjust the volume level for the LINE IN RCA jacks.

**NOTE:** Because the LINE IN jacks and MP3 player share the same LINE/MP3 level knob, you may need to adjust the volume output directly on the external devices to achieve your desired sound balance.

**13** Make final volume adjustments using the MASTER knob.

**14** If necessary, adjust the HIGH and LOW EQ knobs to boost or cut treble and bass frequencies to your taste.

### Using extension speaker cabinets

**1** Make sure the unit is powered down with the MASTER knob set to the minimum setting at full counter-clockwise.

**2** Run a speaker cable with professional twist-locking connectors from the EXTENSION OUTPUT jack to the speaker cabinet's input. The twist-locking connector will snap securely into place to prevent accidental disconnection.

**3** Slowly turn the MASTER knob clockwise while playing back audio until you reach the desired volume level.



Make sure the total impedance of the extension cabinet(s) is a minimum of 8 Ω.

### Bluetooth pairing

To connect PK112A/PK115A to your Bluetooth device, use the following procedure:

**1** Press the MODE button to select Bluetooth (bt) mode and activate the Bluetooth pairing process.

**2** Enable Bluetooth on your Bluetooth audio device.

**3** Check that your Bluetooth device is searching for a connection.

**4** Once your device detects your speaker, select PK112A/PK115A from your Bluetooth device's menu.

**5** Wait until your Bluetooth device shows an active connection.

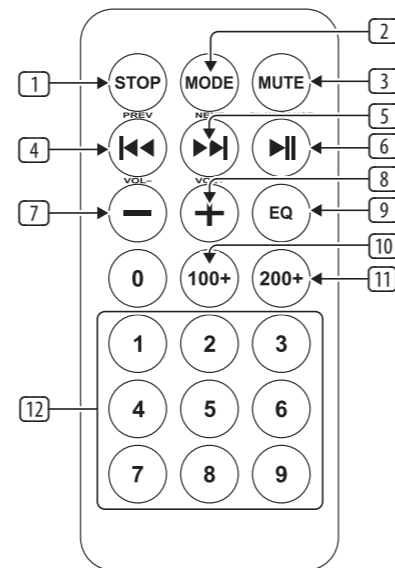
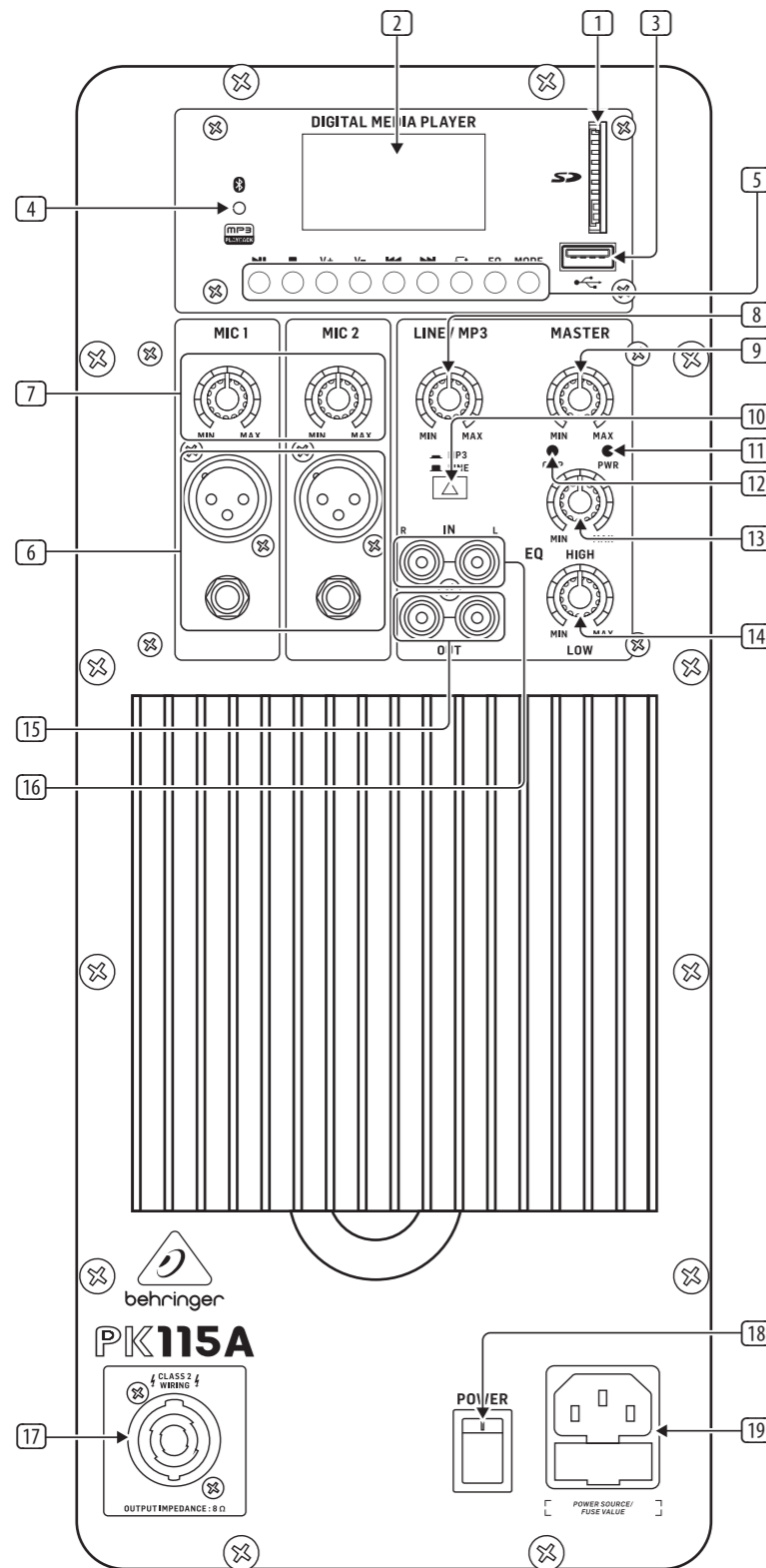
**6** Set the output volume on your Bluetooth device to approximately 50%.

**7** Begin audio playback on your Bluetooth device.

**8** Use the LINE/MP3 knob to balance the Bluetooth volume with other audio.

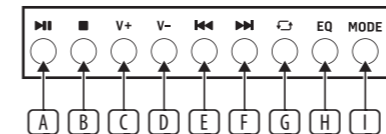
**9** Adjust the MASTER knob to set the desired final volume.

# PK112A/PK115A Controles



## ES Paso 1: Controles

1. La toma **SD/MMC** le permite reproducir ficheros de audio digital almacenados en tarjetas de memoria flash SD (Secure Digital) o MMC (MultiMedia Card).
2. La **LED DISPLAY** le muestra los ajustes activos DSP y de reproducción.
3. La entrada **USB** le permite reproducir ficheros audio almacenados en un pendrive USB.
4. **INFRARED RECEIVER** permite la conexión al mando a distancia.
5. La **DIGITAL MEDIA PLAYER** para USB y SD/MMC le ofrece los siguientes controles de reproducción:



- PLAY/PAUSE:** Púlselo para activar la reproducción o pausa, o para buscar.
- STOP PLAYBACK:** Presione para detener la reproducción de audio.
- VOLUME UP:** Presione para aumentar el volumen de reproducción de MP3.
- VOLUME DOWN:** Presione para disminuir el volumen de reproducción de MP3.
- BACK:** Púlselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM anterior. Manténgalo pulsado para reducir el volumen digital.
- FORWARD:** Púlselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM siguiente. Manténgalo pulsado para aumentar el volumen digital.
- REPEAT:** Púlselo para elegir los modos de repetición One (uno), Random (aleatorio), Folder (carpeta) o All (completo).
- EQ:** Pulse este botón para activar la función EQ y elegir entre estos presets EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Clásica (CLA) y Country (CUN).
- MODE:** Pulse este botón para elegir entre la toma USB o el SD/MMC/BLUETOOTH como fuente para la reproducción MP3.

6. Las tomas **MIC ½** aceptan señales de entrada a través de conectores XLR, TRS de 6,3 mm balanceados o TS de 6,3 mm no balanceados.
7. **MIC ½** knobs control the input level for the MIC ½ jacks.
8. El mando **LINE/MP3** controla el nivel de volumen para la señal LINE IN y la señal MP3.
9. El control de nivel **MASTER** ajusta el volumen final del altavoz.
10. El interruptor **MP3/LINE** alterna entre el reproductor de MP3 o las fuentes de audio LINE IN.
11. El piloto **PWR** se ilumina cuando el sistema audio esté conectado a la corriente y en funcionamiento (encendido).
12. El piloto **CLIP** se ilumina para indicar que el limitador interno está respondiendo a los picos de señal.
13. El mando **HIGH** ajusta el nivel de las frecuencias agudas de la unidad de altavoz.
14. El mando **LOW** ajusta el nivel de las frecuencias graves de la unidad de altavoz.
15. Las conexiones **LINE OUT** envían una señal estéreo no balanceada a dispositivos externos utilizando cables de audio con conectores RCA.
16. Las conexiones **LINE IN** aceptan señales estéreo no balanceadas de dispositivos externos que usan cables de audio con conectores RCA.
17. **EXTENSION OUTPUT** le permite conectar y manejar un gabinete de altavoces adicional (carga total mínima de 8 Ω) utilizando cables de altavoz con conectores profesionales de bloqueo por giro.
18. El interruptor **POWER** le permite encender y apagar la unidad.



Antes de poner en marcha su sistema audio, coloque al mínimo todos los controles de nivel. Una vez que haya encendido el sistema, suba lentamente los niveles de entrada de cara a evitar daños en su altavoz y amplificador.

19. La toma **AC INPUT** le permite conectar el cable de alimentación IEC incluido.

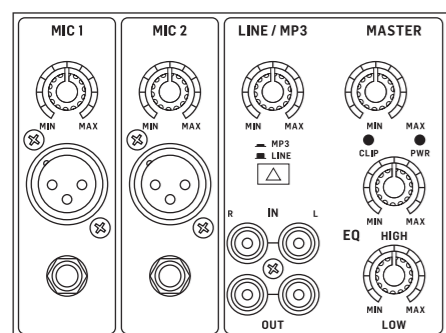
## Mando a distancia

1. El botón **STOP** le permite encender y apagar el reproductor de soportes digitales (Digital Media Player).
2. El botón **MODE** le permite cambiar entre USB y SD/MMC/BLUETOOTH como fuente para la reproducción.
3. El botón **MUTE** anula (mute) el sonido.
4. El botón **BACK** le permite saltar al principio de la pista anterior.
5. El botón **FORWARD** le permite saltar al principio de la pista siguiente.
6. El botón **PLAY/PAUSE** pone en marcha y detiene la reproducción de los ficheros audio.
7. Cada pulsación del botón **VOL (-)** reduce el volumen.
8. Cada pulsación del botón **VOL (+)** aumenta el volumen.
9. El botón **EQ** activa la función EQ y le permite elegir entre los presets EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Clásica (CLA) y Country (CUN).
10. El botón **100+** le permite saltar hasta 100 pistas a la vez.
11. El botón **200+** le permite saltar hasta 200 pistas a la vez.
12. El **NUMERIC KEYPAD** le permite introducir directamente valores para distintas funciones.

# PK112A/PK115A Puesta en marcha

## ES Paso 2: Puesta en marcha

- 1** Coloque el altavoz en la ubicación que quiera.
- 2** Ajuste todos los controles de la siguiente forma: los mandos HIGH y LOW EQ en su posición de muesca central (posición de "las 12 en punto"); MIC 1/2, LINE/MP3 y MASTER ajustados a su nivel mínimo (tope izquierdo).



- 3** Realice las conexiones necesarias. **NO ENCIENDA todavía esta unidad.**
- 4** Encienda sus fuentes audio (mezclador, micrófonos, instrumentos).
- 5** Encienda su altavoz(s) pulsando el interruptor POWER. El piloto PWR se iluminará.
- 6** Introduzca su dispositivo USB o tarjeta de memoria flash SD/MMC que contenga ficheros audio digitales en su respectiva conexión USB o SD/MMC.
- 7** Usando los controles de la sección DIGITAL MEDIA PLAYER, elija un fichero audio digital de su pendrive USB o tarjeta SD/MMC y ponga en marcha la reproducción pulsando el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA.
- 8** Suba el control LINE/MP3 hasta que quede más o menos al 50% de su recorrido.
- 9** Gire la perilla MASTER en sentido horario hasta encontrar un nivel de volumen cómodo.
- 10** Para los dispositivos conectados al conector MIC 1/2, reproduzca su fuente de audio analógica o hable a su micrófono a un nivel normal a alto mientras ajusta la perilla MIC 1/2. Si el sonido se distorsiona, baje la perilla MIC 1/2 hasta que el sonido se limpie.

- 11** Para los dispositivos conectados a las tomas estéreo LINE IN RCA, primero configure el nivel de salida del dispositivo en aproximadamente un 50% y luego comience la reproducción.

- 12** Gire la perilla LINE/MP3 para ajustar el nivel de volumen de las tomas LINE IN RCA.

**NOTA:** Debido a que las tomas LINE IN y la conexión del reproductor de MP3 comparten la misma perilla de nivel LINE/MP3, es posible que deba ajustar la salida de volumen directamente en sus dispositivos de audio externos para lograr el balance de sonido deseado.

- 13** Realice los ajustes del volumen global con el mando MASTER.

- 14** Si es necesario, ajuste los mandos EQ HIGH y LOW para realzar o cortar a su gusto las frecuencias agudas o graves.

### Cómo usar gabinetes de altavoces de extensión

- 1** Asegúrese de que la unidad esté apagada con la perilla MASTER configurada en la configuración mínima en sentido antihorario completo.
- 2** Conecte un cable de altavoz con conectores profesionales de bloqueo por torsión desde el conector EXTENSION OUTPUT a la entrada del gabinete del altavoz. El conector de bloqueo por giro se ajustará de forma segura en su lugar para evitar la desconexión accidental.
- 3** Gire lentamente la perilla MASTER en el sentido de las agujas del reloj mientras reproduce el audio hasta que alcance el nivel de volumen deseado.



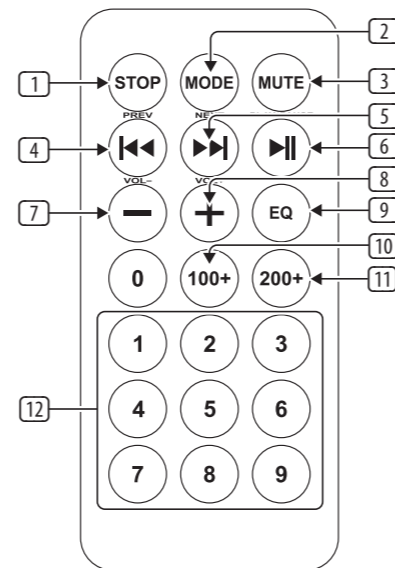
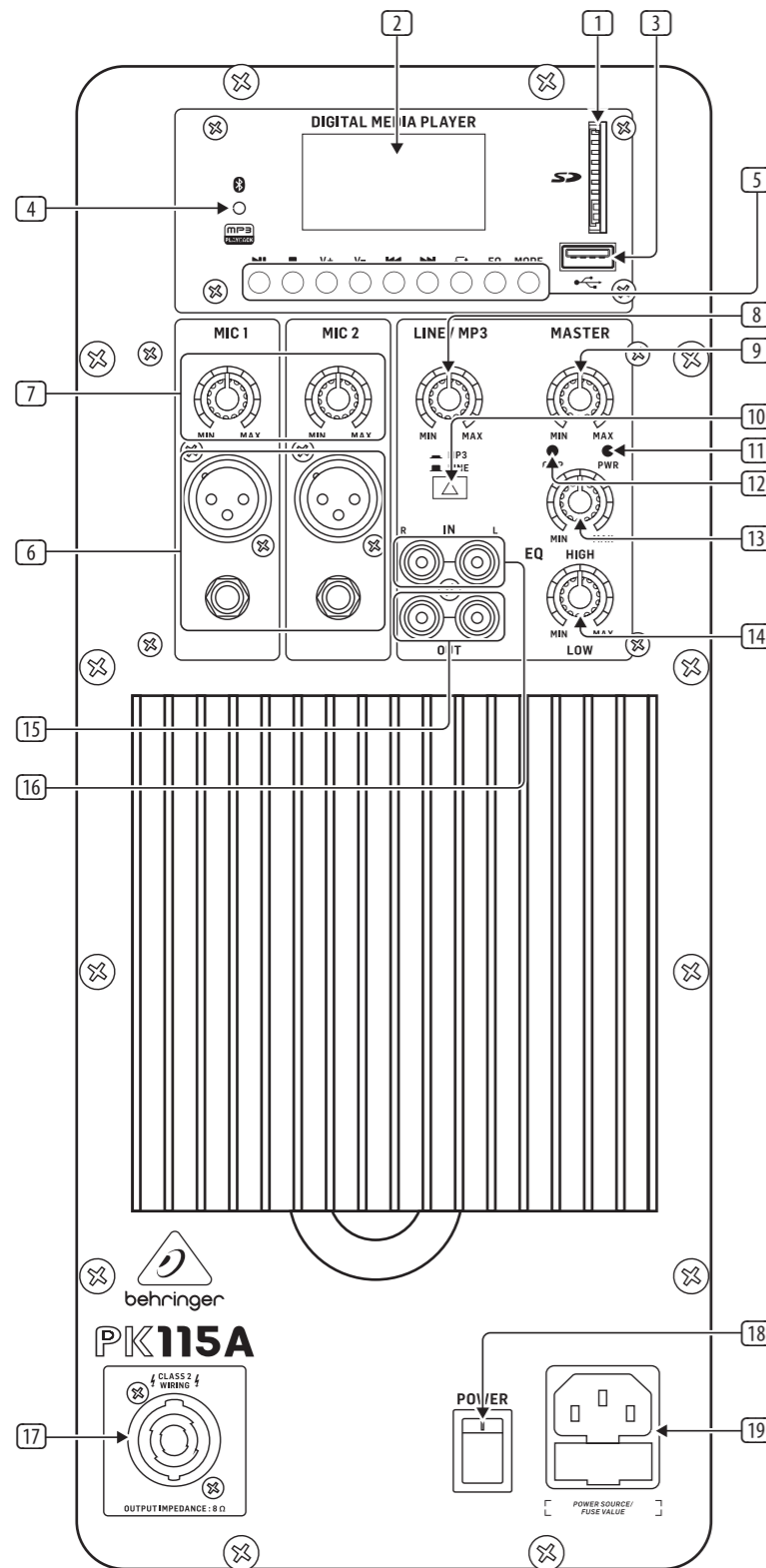
Asegúrese de que la impedancia total de los gabinetes de extensión sea de un mínimo de 8 Ω.

### Conexión Bluetooth

Para conectar PK112A/PK115A a su dispositivo Bluetooth, utilice el siguiente procedimiento:

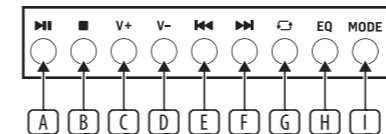
- 1** Pulse el botón MODE para elegir el modo Bluetooth (bt) y activar el proceso de apareamiento Bluetooth.
- 2** Habilite Bluetooth en su dispositivo de audio Bluetooth.
- 3** Verifique que su dispositivo Bluetooth esté buscando una conexión.
- 4** Cuando su dispositivo detecte su altavoz, seleccione PK112A/PK115A del menú de su dispositivo Bluetooth.
- 5** Espere hasta que su dispositivo Bluetooth muestre una conexión activa.
- 6** Establezca el volumen de salida en su dispositivo Bluetooth en aproximadamente 50%.
- 7** Comience la reproducción de audio en su dispositivo Bluetooth.
- 8** Use la perilla LINE/MP3 para equilibrar el volumen de Bluetooth con otro audio.
- 9** Ajuste la perilla MASTER para establecer el volumen final deseado.

# PK112A/PK115A Réglages



## FR Etape 1: Réglages

1. Le connecteur **SD/MMC** permet de lire des fichiers audio stockés sur une carte mémoire SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMedia Card).
2. **LED DISPLAY** indique l'état des réglages en cours du DSP et des fonctions de lecture.
3. L'entrée **USB** permet de lire des fichiers audio stockés sur une clé USB.
4. Le **INFRARED RECEIVER** reçoit le signal de la télécommande.
5. La **DIGITAL MEDIA PLAYER** permet d'utiliser les fonctionnalités de lecture suivantes sur les fichiers de vos périphériques de stockage USB et SD/MMC :



- PLAY/PAUSE:** Permet de lancer la lecture, de mettre la lecture en pause ou de rechercher.
- STOP PLAYBACK:** Appuyez pour arrêter la lecture audio.
- VOLUME UP:** Appuyez pour augmenter le volume de lecture MP3. Appuyez pour augmenter le volume de lecture MP3.
- VOLUME DOWN:** Appuyez pour diminuer le volume de lecture MP3.
- BACK:** Permet de passer au morceau précédent ou à la station de radio FM précédente. Maintenez le bouton enfoncé pour diminuer le volume des fichiers audio.
- FORWARD:** Permet de passer au morceau suivant ou à la station de radio FM suivante. Maintenez le bouton enfoncé pour augmenter le volume des fichiers audio.
- REPEAT:** Permet de sélectionner l'un des modes de répétition disponibles (une seule répétition, aléatoire, fichiers du dossier ou tous les fichiers).
- EQ:** Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction EQ et sélectionner un des presets d'égalisation : Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classique (CLA) ou Country (CUN).
- MODE:** Appuyez sur ce bouton afin de sélectionner USB ou SD/MMC/BLUETOOTH comme source pour la lecture des MP3.

6. L'entrée **MIC 1/2** est compatible avec les connecteurs symétriques XLR ou Jack 6,35 mm TRS ainsi que les connecteurs asymétriques Jack 6,35 mm mono.
7. **MIC 1/2** permet de régler le niveau d'entrée du connecteur combiné MIC 1/2.
8. Le bouton **LINE/MP3** contrôle le niveau de volume du signal AUX IN et du signal MP3/LINE IN.
9. **MASTER** permet de régler le volume général de l'enceinte.
10. Le commutateur **MP3/LINE** bascule entre le lecteur MP3 ou les sources audio LINE IN.
11. La LED **PWR** s'allume lorsque le système audio est connecté à une source d'alimentation et est mis sous tension.
12. La LED **CLIP** s'allume pour indiquer que le limiteur interne agit sur des pics de signal.
13. **HIGH** permet de régler les hautes fréquences de l'enceinte.
14. **LOW** permet de régler les basses fréquences de l'enceinte.
15. Les connexions **LINE OUT** envoient un signal stéréo asymétrique aux périphériques externes à l'aide de câbles audio avec connecteurs RCA.
16. Les connexions **LINE IN** acceptent les signaux stéréo asymétriques de périphériques externes à l'aide de câbles audio avec connecteurs RCA.
17. **EXTENSION OUTPUT** vous permet de connecter et de piloter une enceinte supplémentaire (charge totale min. 8 Ω) à l'aide de câbles pour haut-parleurs dotés de connecteurs professionnels à verrouillage par torsion.
18. L'interrupteur **POWER** permet de mettre l'appareil sous/hors tension.

**!** Avant de mettre votre système audio sous tension, assurez-vous que tous les réglages de niveau soient au minimum. Une fois l'appareil sous tension, montez doucement les niveaux d'entrée afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs et l'ampli.

19. L'embase **AC INPUT** permet de connecter le cordon secteur IEC fourni.

## Télécommande

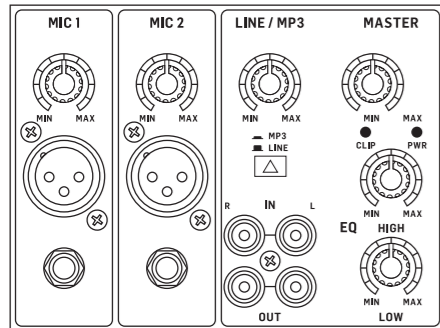
1. Le bouton **STOP** permet d'activer/désactiver le lecteur média.
2. Le bouton **MODE** permet de sélectionner USB ou SD/MMC/BLUETOOTH comme source de lecture.
3. Le bouton **MUTE** permet de couper le son.
4. Le bouton **BACK** permet de revenir à la piste précédente.
5. Le bouton **FORWARD** permet de passer à la piste suivante.
6. Le bouton **PLAY/PAUSE** permet de lancer et d'arrêter la lecture des fichiers audio.
7. Le bouton **VOL (-)** permet de diminuer le volume.
8. Le bouton **VOL (+)** permet d'augmenter le volume.
9. Le bouton **EQ** permet d'activer la fonction EQ et de sélectionner un preset d'égalisation : Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classique (CLA) ou Country (CUN).
10. Le bouton **100+** permet d'avancer de 100 pistes.
11. Le bouton **200+** permet d'avancer de 200 pistes.
12. Le **NUMERIC KEYPAD** permet d'entrer des valeurs pour différentes fonctions.

# PK112A/PK115A Mise en oeuvre

## FR Etape 2 : Mise en oeuvre

**1** Placez l'enceinte à l'endroit souhaité.

**2** Effectuez les réglages comme indiqué : HIGH et LOW en position centrale ; MIC 1/2, LINE/MP3 et MASTER au minimum, complètement tournés à gauche.



**3** Effectuez toutes les connexions nécessaires. **NE METTEZ PAS encore l'appareil sous tension.**

**4** Mettez vos sources audio sous tension (console de mixage, micros, instruments).

**5** Mettez votre(s) enceinte(s) sous tension en appuyant sur l'interrupteur POWER. La LED PWR s'allume.

**6** Insérez votre périphérique de stockage USB ou carte mémoire SD/MMC contenant des fichiers audio dans leur connecteur respectif.

**7** A l'aide des contrôles de la section DIGITAL MEDIA PLAYER, sélectionnez un fichier audio depuis votre clé USB ou carte mémoire SD/MMC et lancez la lecture avec le bouton LECTURE/PAUSE.

**8** Placez le potentiomètre LINE/MP3 en position centrale.

**9** Tournez le bouton MASTER dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous trouviez un niveau de volume confortable.

**10** Pour les appareils connectés à la prise combinée MIC 1/2, reproduisez votre source audio analogique ou parlez dans votre microphone à un niveau normal à fort tout en réglant le bouton MIC 1/2. Si le son se déforme, baissez le bouton MIC 1/2 jusqu'à ce que le son soit clair.

**11** Pour les appareils connectés aux prises jack LINE IN stéréo, réglez d'abord le niveau de sortie de l'appareil sur environ 50%, puis démarrez la lecture.

**12** Tournez le bouton LINE/MP3 pour régler le volume de la prises LINE IN.

**REMARQUE:** Étant donné que les prises LINE IN et la connexion lecteur MP3 partagent le même bouton de niveau LINE/MP3, vous devrez peut-être régler le volume directement sur vos appareils audio externes pour obtenir la balance sonore souhaitée.

**13** Réglez le volume général avec le potentiomètre MASTER.

**14** Si nécessaire, réglez l'égalisation à votre goût avec les potentiomètres HIGH et LOW.

### Utilisation de rallonges

**1** Assurez-vous que l'unité est éteinte avec le bouton MASTER réglé au minimum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

**2** Branchez un câble de haut-parleur doté de connecteurs professionnels à verrouillage par rotation de la prise EXTENSION OUTPUT à l'entrée de l'enceinte. Le connecteur à verrouillage par torsion s'emboîte fermement pour éviter toute déconnexion accidentelle.

**3** Tourner lentement le bouton MASTER dans le sens des aiguilles d'une montre pendant la lecture de l'audio jusqu'à atteindre le volume souhaité.

**!** Assurez-vous que l'impédance totale de la ou des armoires d'extension est d'au moins 8 Ω.

### Bluetooth pairing

Pour connecter le PK112A/PK115A à votre périphérique Bluetooth, procédez comme suit:

**1** Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode Bluetooth (bt) et lancer la procédure de connexion Bluetooth.

**2** Activez Bluetooth sur votre périphérique audio Bluetooth.

**3** Vérifiez que votre périphérique Bluetooth recherche une connexion.

**4** Lorsque votre appareil détecte votre haut-parleur, sélectionnez PK112A/PK115A dans le menu de votre appareil Bluetooth.

**5** Attendez que votre périphérique Bluetooth indique une connexion active.

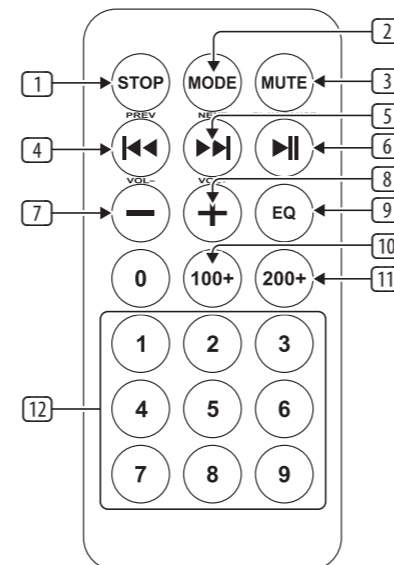
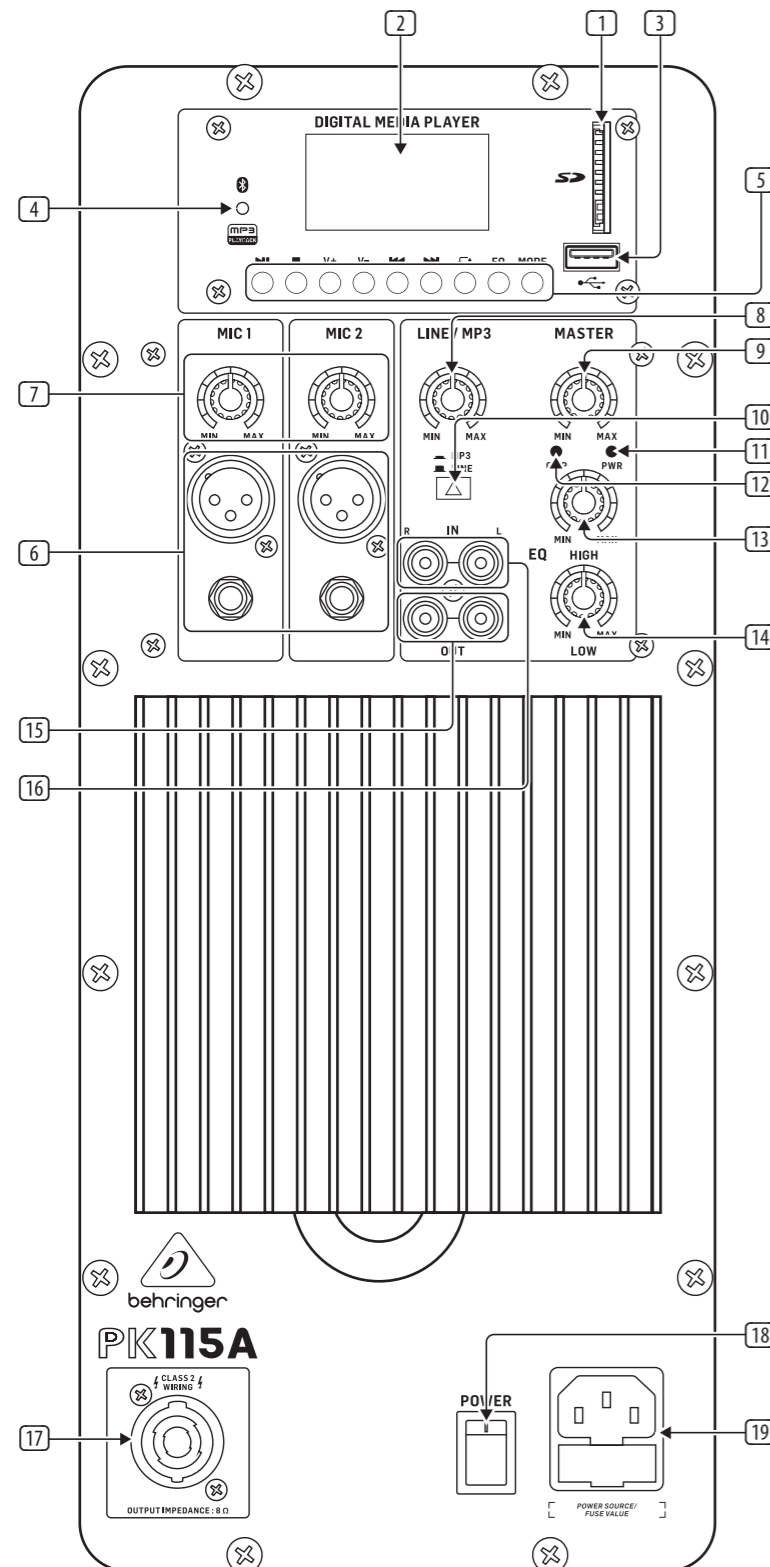
**6** Réglez le volume de sortie de votre périphérique Bluetooth sur environ 50%.

**7** Commencez la lecture audio sur votre périphérique Bluetooth.

**8** Utilisez le bouton LINE/MP3 pour équilibrer le volume Bluetooth avec d'autres données audio.

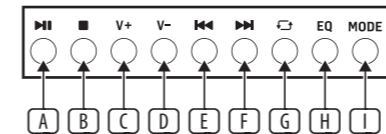
**9** Ajustez le bouton MASTER pour régler le volume final souhaité.

# PK112A/PK115A Bedienelemente



## DE Schritt 1: Bedienelemente

- SD/MMC-Buchse:** Zum Abspielen digitaler Audiodateien, die auf SD (Secure Digital)- oder MMC (MultiMedia Card)-Flash Memory Cards gespeichert sind.
- LED-DISPLAY:** Zeigt die aktuellen DSP- und Wiedergabe-Einstellungen.
- Zum Abspielen von Audiodateien, die auf einem USB-Stick gespeichert sind.
- INFRARED RECEIVER** verbindet sich mit der Fernbedienung.
- DIGITAL MEDIA PLAYER:** Bietet für USB und SD/MMC folgende Wiedergabe-Funktionen:



- PLAY/PAUSE:** Drücken, um Audiomaterial abzuspielen, zu pausieren oder nach UKW-Radiokanälen zu suchen.
- STOP PLAYBACK:** Drücken Sie diese Taste, um die Audiowiedergabe zu beenden.
- VOLUME UP:** Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke der MP3-Wiedergabe zu erhöhen.
- VOLUME DOWN:** Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke der MP3-Wiedergabe zu verringern.
- BACK:** Einmal drücken, um zum vorherigen Song oder zur vorherigen UKW-Station zu wechseln. Gedrückt halten, um die digitale Lautstärke zu verringern.
- FORWARD:** Púselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM siguiente. Manténgalo pulsado para aumentar el volumen digital.
- REPEAT:** Drücken, um zwischen den Wiederholungs-Modi „Einmal“, „Zufällig“, „Ordner“ oder „Alles“ zu wählen.
- EQ:** Drücken Sie diese Taste, um die EQ-Funktion zu aktivieren und zwischen folgenden EQ-Presets zu wählen: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) und Country (CUN).
- MODE:** Drücken Sie diese Taste, um zwischen der USB-Buchse und SD/MMC/BLUETOOTH als Quelle für die MP3-Wiedergabe zu wählen.

- MIC ½:** Diese Buchsen akzeptieren Eingangssignale, die über XLR-, symmetrische 6,3 mm TRS- oder unsymmetrische 6,3 mm TS-Stecker empfangen werden.
- MIC ½:** Steuert den Eingangspegel für die MIC ½-Buchse.
- LINE/MP3-Regler:** Regeln Sie den Lautstärkepegel für das LINE IN-Signal und das MP3-Signal.
- MASTER:** Steuert die endgültige Lautstärke der Lautsprecher.
- MP3/LINE-Schalter:** Umschalten zwischen MP3-Player oder LINE IN-Audioquellen.
- PWR LED:** Leuchtet, wenn das Audiosystem ans Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist.
- CLIP-LED:** Leuchtet, wenn der integrierte Limiter auf Signalspitzen reagiert.
- TREBLE :** Steuert den Pegel der hohen Frequenzen für das Lautsprechersystem.
- BASS:** Steuert den Pegel der tiefen Frequenzen für das Lautsprechersystem.
- LINE OUT-Anschlüsse:** Senden Sie ein unsymmetrisches Stereosignal über Audiokabel mit Cinch-Anschlüssen an externe Geräte.
- LINE IN-Buchse:** Leiten Sie Audio von externen Geräten (MP3-Player, Smartphones, Tablets usw.) über Kabel mit 1/8"-Stereoverbindungen ein.
- EXTENSION OUTPUT-Buchse:** Schließen Sie eine zusätzliche Lautsprecherbox (min. 8 Ω Gesamtlast) mit Lautsprecherkabeln mit professionellen Twist-Lock-Steckern an und versorgen Sie sie mit Strom.
- POWER-Schalter:** Schaltet das Gerät ein/aus.

**!** Bevor Sie das Audiosystem einschalten, müssen Sie alle Pegelregler ganz zurückdrehen. Nachdem Sie das System eingeschaltet haben, erhöhen Sie die Eingangspegel langsam, um Lautsprecher und Verstärker nicht zu beschädigen.

- AC INPUT-Buchse:** Zum Anschließen des mitgelieferten IEC-Netzkabels.

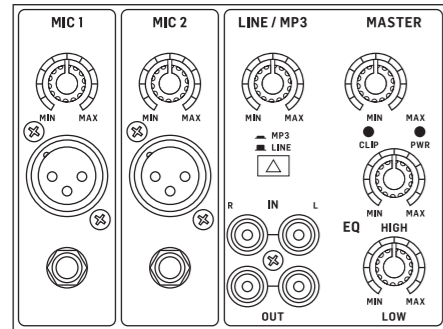
## Fernbedienung

- STOP-Taste** schaltet den Digital Media Player ein und aus.
- MODE-Taste** schaltet zwischen USB und SD/MMC/BLUETOOTH als Wiedergabequelle um.
- MUTE-Taste** schaltet das Signal stumm.
- BACK-Taste** springt zurück zum vorherigen Track.
- FORWARD-Taste** springt vor zum nächsten Track.
- PLAY/PAUSE-Taste** startet und stoppt die Wiedergabe von Audiodateien.
- VOL (-)-Taste** verringert die Lautstärke.
- VOL (+)-Taste** erhöht die Lautstärke.
- EQ-Taste** aktiviert die EQ-Funktion und wählt zwischen folgenden EQ-Presets: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) und Country (CUN).
- 100 (+)-Taste** springt um 100 Tracks vor.
- 200 (+)-Taste** springt um 200 Tracks vor.
- NUMERIC KEYPAD** zur Eingabe von Werten für verschiedene Funktionen.

# PK112A/PK115A Erste Schritte

## DE Schritt 2: Erste Schritte

- 1** Stellen Sie den Lautsprecher am gewünschten Ort auf.
- 2** Stellen Sie die Regler wie folgt ein: HIGH- und -LOW-Regler auf die Mitte (12 Uhr). MIC 1/2, LINE/MP3 und MASTER ganz nach links auf Minimum.



- 3** Stellen Sie alle nötigen Verbindungen her. **Schalten Sie das Gerät NOCH NICHT ein.**
- 4** Schalten Sie Ihre Audioquellen ein (Mixer, Mikrofone, Instrumente).
- 5** Schalten Sie Ihre(n) Lautsprecher mit der POWER-Taste ein. Die PWR LED leuchtet.
- 6** Schließen Sie Ihr USB-Gerät oder Ihre SD/MMC Flash-Speicherkarte mit digitalen Audiodateien an den jeweiligen USB- oder SD/MMC-Anschluss an.
- 7** Wählen Sie mit den Reglern der DIGITAL MEDIA PLAYER-Sektion eine digitale Audiodatei von Ihrem USB-Stick oder Ihrer SD/MMC-Speicherkarte und drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste, um die Wiedergabe zu starten.
- 8** Stellen Sie den LINE/MP3-Regler auf circa 50 % ein.
- 9** Drehen Sie den MASTER-Knopf im Uhrzeigersinn, bis Sie eine angenehme Lautstärke erreicht haben.
- 10** Spielen Sie bei Geräten, die an die MIC 1/2-Buchsen angeschlossen sind, Ihre analoge Audioquelle ab oder sprechen Sie mit normaler bis lauter Lautstärke in Ihr Mikrofon, während Sie den MIC 1/2-Regler einstellen. Wenn der Sound verzerrt ist, senken Sie den MIC 1/2-Regler, bis der Sound sauber ist.

- 11** Stellen Sie bei Geräten, die an die Stereo-LINE-IN-Buchsen angeschlossen sind, zuerst den Ausgangspegel des Geräts auf ca. 50% ein und beginnen Sie dann mit der Wiedergabe.

- 12** Drehen Sie den LINE/MP3-Knopf, um den Lautstärkepegel für die LINE IN-Buchsen einzustellen.

**HINWEIS:** Da sich die LINE IN-Buchsen und der MP3-Player-Anschluss den gleichen LINE/MP3-Lautstärkereglern teilen, müssen Sie möglicherweise die Lautstärke direkt an Ihren externen Audiogeräten einstellen, um die gewünschte Klangbalance zu erzielen.

- 13** Stellen Sie die Gesamtlautstärke mit dem MASTER-Regler ein.

- 14** Stellen Sie nötigenfalls die HIGH- und LOW-Regler ein, um die Höhen und Bässe wunschgemäß zu verstärken oder zu bedämpfen.

### Verwendung von Erweiterungslautsprecherboxen

- 1** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, während der MASTER-Knopf gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Einstellung eingestellt ist.
- 2** Führen Sie ein Lautsprecherkabel mit professionellen Twist-Lock-Anschlüssen von der EXTENSION OUTPUT-Buchse zum Lautsprecher-Eingang. Der Twist-Lock-Stecker rastet sicher ein, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.
- 3** Slowly turn the MASTER knob clockwise while playing back audio until you reach the desired volume level.

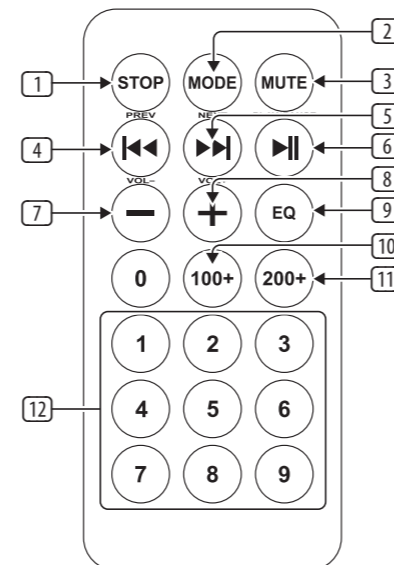
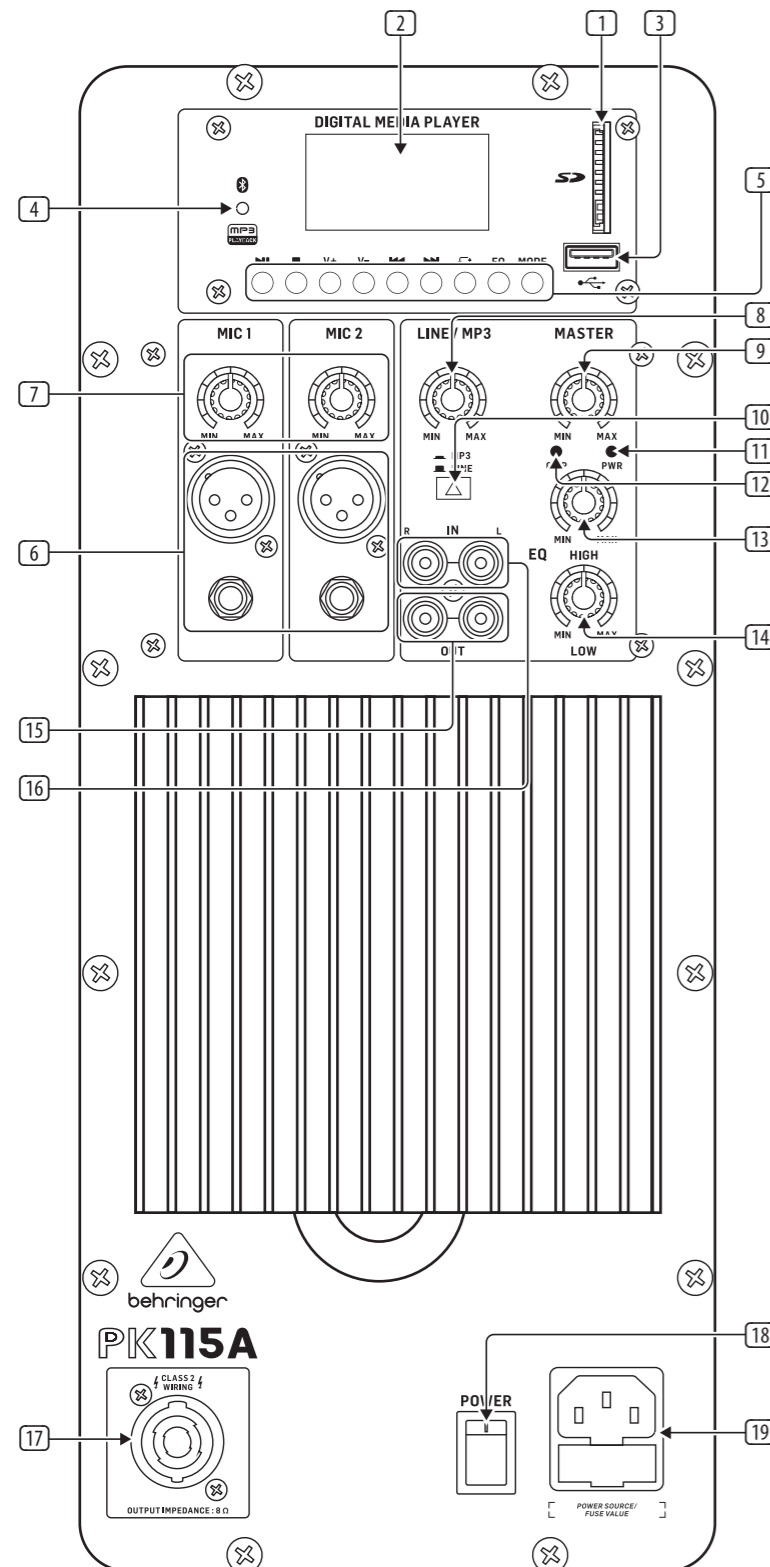
**!** Stellen Sie sicher, dass die Gesamtimpedanz des Erweiterungsschanks mindestens 8  $\Omega$  beträgt.

### Bluetooth Verbindung

Gehen Sie wie folgt vor, um das PK112A/PK115A mit Ihrem Bluetooth-Gerät zu verbinden:

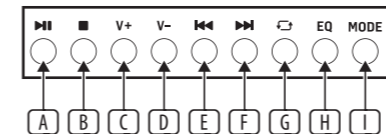
- 1** Drücken Sie die MODE-Taste, um den Bluetooth (bt)-Modus zu wählen und das Bluetooth Pairing-Verfahren zu aktivieren.
- 2** Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Bluetooth-Audiogerät.
- 3** Überprüfen Sie, ob Ihr Bluetooth-Gerät nach einer Verbindung sucht.
- 4** Sobald Ihr Gerät Ihren Lautsprecher erkennt, wählen Sie PK112A/PK115A aus dem Menü Ihres Bluetooth-Geräts.
- 5** Warten Sie, bis Ihr Bluetooth-Gerät eine aktive Verbindung anzeigt.
- 6** Stellen Sie die Ausgabelautstärke Ihres Bluetooth-Geräts auf ungefähr 50% ein.
- 7** Starten Sie die Audiowiedergabe auf Ihrem Bluetooth-Gerät.
- 8** Verwenden Sie den LINE/MP3-Regler, um die Bluetooth-Lautstärke mit anderen Audiodaten abzugleichen.
- 9** Stellen Sie mit dem MASTER-Regler die gewünschte Endlautstärke ein.

# PK112A/PK115A Controles



## PT Passo 1: Controles

1. O jack **SD/MMC** permite a reprodução de arquivos de áudio digitais armazenados em cartões de memória flash SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMedia Card).
2. **LED DISPLAY** exibe o DSP e configuração de reprodução.
3. A entrada **USB** permite a reprodução de arquivos de áudio armazenados em um pen drive USB.
4. **INFRARED RECEIVER** conecta ao controle remoto.
5. **DIGITAL MEDIA PLAYER** para USB e SD/MMC fornece os controles de reprodução a seguir:



- A. PLAY/PAUSE:** Aperte para tocar, pausar ou buscar estações de rádio FM.
- B. STOP PLAYBACK:** Pressione para parar a reprodução do áudio.
- C. VOLUME UP:** Pressione para aumentar o volume da reprodução de MP3.
- D. VOLUME DOWN:** Pressione para diminuir o volume da reprodução de MP3.
- E. BACK:** Aperte uma vez para mudar para a canção ou estação FM anterior. Aperte e segure para diminuir o volume digital.
- F. FORWARD:** Aperte uma vez para mudar para a próxima canção ou estação FM. Aperte e segure para aumentar o volume digital. **REPEAT:** Press to select between One, Random, Folder or All repeat modes.
- G. REPEAT:** Aperte para selecionar modos de repetição One, Random, Folder ou All.
- H. EQ:** Aperte para ativar a função EQ e escolher dentre os presets EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) e Country (CUN).
- I. MODE:** Aperte para escolher o jack USB ou SD/MMC/BLUETOOTH como fonte de reprodução de MP3.

6. Os jacks **MIC ½** aceitam sinais de entrada usando conectores XLR, TRS de ¼" ou TRS de ¼" não balanceados.
7. **MIC ½** controla o nível de entrada do jack combo MIC ½.
8. O botão **LINE/MP3** controla o nível do volume do sinal LINE IN e do sinal MP3.
9. O controle de níveis **MASTER** ajusta o volume de alto-falante final.
10. A chave **MP3/LINE** alterna entre o MP3 player ou as fontes de áudio LINE IN.
11. O LED **PWR** acende quando o sistema de áudio é conectado à alimentação e ligado.
12. O LED **CLIP** acende para indicar que o limitador interno está respondendo a picos de sinais.
13. O botão **HIGH** ajusta o nível de frequências agudas da unidade alto-falante.
14. O botão **LOW** ajusta o nível de frequências graves da unidade alto-falante.
15. As conexões **LINE OUT** enviam um sinal estéreo desequilibrado para dispositivos externos usando cabos de áudio com conectores RCA.
16. As conexões **LINE IN** aceitam sinais estéreo desbalanceados de dispositivos externos usando cabos de áudio com conectores RCA.
17. A **EXTENSION OUTPUT** permite conectar e acionar um gabinete de alto-falante adicional (mínimo de 8 load carga total) usando cabos de alto-falante com conectores profissionais de travamento por torção.
18. O botão **POWER** liga e desliga a unidade.

**!** Antes de ligar o sistema de áudio, todos os controles de nível devem estar ajustados no mínimo. Quando o sistema estiver ligado, aumente os níveis de entradas aos poucos para evitar danos ao alto-falante e amplificador.

19. O jack **AC INPUT** aceita o cabo de alimentação IEC incluso.

## Controle Remoto

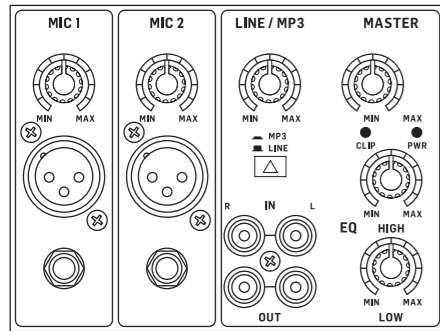
1. O botão **STOP** liga e desliga o Digital Media Player.
2. O botão **MODE** comuta entre USB e SD/MMC/BLUETOOTH como fontes de reprodução.
3. O botão **MUTE** habilita o modo mudo do som.
4. O botão **BACK** volta para a faixa anterior.
5. O botão **FORWARD** salta para a próxima faixa.
6. O botão **PLAY/PAUSE** inicia e para a reprodução de arquivos de áudio.
7. O botão **VOL (-)** diminui o volume quando apertado.
8. O botão **VOL (+)** aumenta o volume quando apertado.
9. O botão **EQ** ativa a função EQ e permite a escolha dentre os presets EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) e Country (CUN).
10. O botão **100+** salta 100 faixas adiante.
11. O botão **200+** salta 200 faixas adiante.
12. **NUMERIC KEYPAD** permite a inserção de valores para várias funções.



# PK112A/PK115A Primeiros Passos

## PT Passo 2: Primeiros Passos

- 1 Coloque o alto-falante no local desejado.
- 2 Configure todos os controles conforme indicado: botões HIGH e LOW na posição central 12 horas; MIC 1/2, LINE/MP3 e MASTER ajustados em seus níveis mínimos na posição anti-horária máxima.



- 3 Faça todas as conexões necessárias. **NÃO ligue a alimentação ainda.**
- 4 Ligue suas fontes de áudio (mixer, microfones, instrumentos).s).
- 5 Ligue seu(s) alto-falante(s) apertando o botão POWER. O LED PWR acenderá.
- 6 Insira seu dispositivo USB ou cartão de memória flash SD/MMC com arquivos de áudio digitais em suas respectivas conexões USB ou SD/MMC.
- 7 Usando os controles na seção DIGITAL MEDIA PLAYER, escolha um arquivo de áudio digital de seu pen drive USB ou cartão SD/MMC e comece a tocar apertando o botão PLAY/PAUSE.
- 8 Aumente o controle LINE/MP3 até a posição 50% aproximadamente.
- 9 Gire o botão MASTER no sentido horário até encontrar um nível de volume confortável.
- 10 Para dispositivos conectados à entradas MIC 1/2, reproduza a fonte de áudio analógica ou fale no microfone em um nível normal a alto enquanto ajusta o botão MIC 1/2. Se o som distorcer, abaixe o botão MIC 1/2 até que o som seja limpo.
- 11 Para dispositivos conectados às tomadas LINE IN estéreo, primeiro defina o nível de saída do dispositivo para aproximadamente 50% e depois inicie a reprodução.

- 12 Gire o botão LINE/MP3 para ajustar o nível do volume das tomadas AUX IN.

**NOTA:** Como as tomadas LINE IN e a conexão MP3 player compartilham o mesmo botão de nível LINE/MP3, pode ser necessário ajustar a saída do volume diretamente nos dispositivos de áudio externos para alcançar o equilíbrio sonoro desejado.

- 13 Faça ajustes gerais do volume usando o botão MASTER.
- 14 Caso seja necessário, ajuste os botões EQ HIGH e LOW para aumentar ou cortar as frequências agudas.

### Como usar os gabinetes de alto-falante de extensão

- 1 Verifique se a unidade está desligada com o botão MASTER ajustado para a configuração mínima no sentido anti-horário.
- 2 Passe um cabo de alto-falante com conectores profissionais de travamento giratório da tomada EXTENSION OUTPUT à entrada do gabinete do alto-falante. O conector de travamento giratório encaixará firmemente no lugar para evitar desconexão acidental.
- 3 Gire lentamente o botão MASTER no sentido horário enquanto reproduz o áudio até atingir o nível de volume desejado.

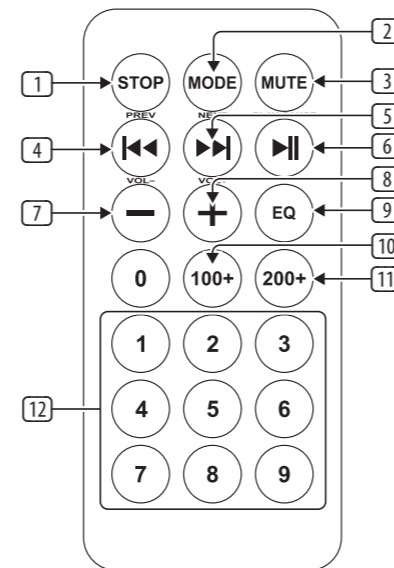
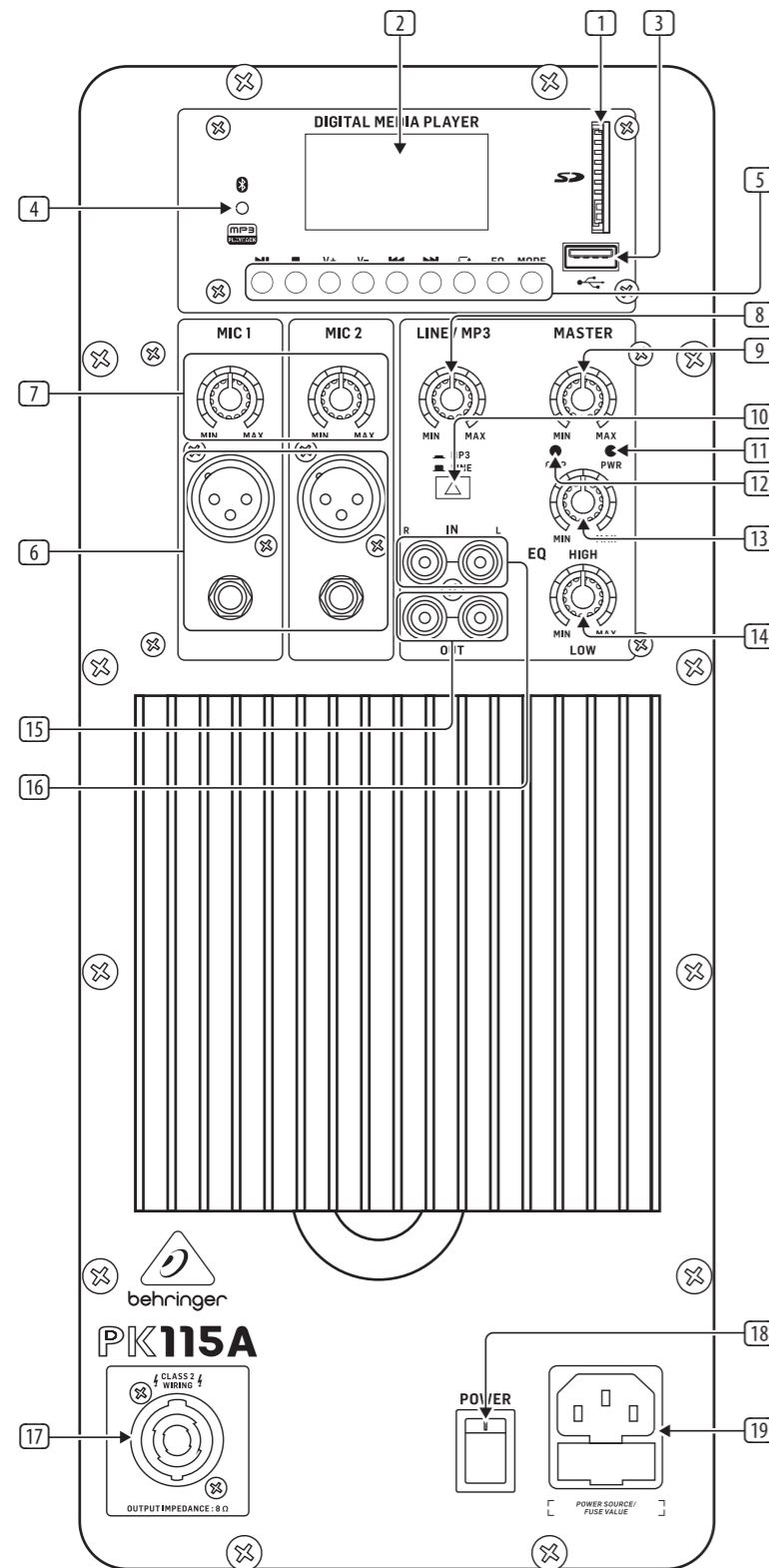
**!** Verifique se a impedância total do (s) gabinete (s) de extensão é de no mínimo 8 Ω.

### Conexão Bluetooth

Para conectar o PK112A/PK115A ao seu dispositivo Bluetooth, use o seguinte procedimento:

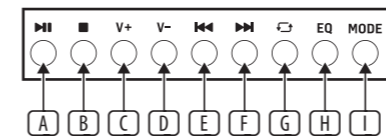
- 1 Aperte o botão MODE para selecionar o modo Bluetooth (bt) e ativar o processo de sincronização Bluetooth.
- 2 Ative o Bluetooth no seu dispositivo de áudio Bluetooth.
- 3 Verifique se o seu dispositivo Bluetooth está procurando uma conexão.
- 4 Depois que o dispositivo detectar o alto-falante, selecione PK112A/PK115A no menu do dispositivo Bluetooth.
- 5 Aguarde até o seu dispositivo Bluetooth mostrar uma conexão ativa.
- 6 Defina o volume de saída no seu dispositivo Bluetooth para aproximadamente 50%.
- 7 Comece a reprodução de áudio no seu dispositivo Bluetooth.
- 8 Use o botão LINE/MP3 para equilibrar o volume do Bluetooth com outro áudio.
- 9 Ajuste o botão MASTER para definir o volume final desejado

# PK112A/PK115A Controlli



## IT Passo 1: Controlli

1. La presa **SD/MMC** consente di riprodurre file audio digitali memorizzati su schede di memoria flash SD (Secure Digital) o MMC (MultiMedia Card).
2. Il **DISPLAY LED** mostra le impostazioni DSP e di riproduzione attive.
3. L'ingresso **USB** consente di riprodurre file audio memorizzati su un'unità flash USB.
4. **INFRARED RECEIVER**: collegamento al telecomando.
5. La **DIGITAL MEDIA PLAYER** per USB e SD / MMC offre i seguenti controlli di riproduzione:



- PLAY/PAUSE**: Premere per attivare la riproduzione o la pausa o per cercare.
- STOP PLAYBACK**: Premere per interrompere la riproduzione audio.
- VOLUME UP**: Premere per aumentare il volume di riproduzione MP3.
- VOLUME DOWN**: Premere per ridurre il volume della riproduzione MP3.
- BACK**: premere una volta per scorrere fino al brano o alla stazione FM precedente. Tenere premuto per ridurre il volume digitale.
- FORWARD**: premere una volta per scorrere fino al brano o alla stazione FM successiva. Tenere premuto per aumentare il volume digitale.
- REPEAT**: premere per scegliere le modalità di ripetizione Uno (uno), Casuale (casuale), Cartella (cartella) o Tutto (completo).
- EQ**: premere per attivare la funzione EQ e scegliere fra i preset: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classica (CLA) e Country (CUN).
- MODE**: premere per scegliere la sorgente MP3 fra USB e SD/MMC/BLUETOOTH.

6. Il jacks **MIC ½** accettano segnali di ingresso tramite XLR, connettori TRS bilanciati da 6,3 mm o TS non bilanciati da 6,3 mm.
7. **MIC ½** controlla il livello di ingresso ricevuto nei jacks MIC ½.
8. La manopola **LINE/MP3** controlla il livello del volume per il segnale LINE IN e il segnale MP3.
9. Il controllo di livello **MASTER** regola il volume finale dell'altoparlante.
10. L'interruttore **MP3/LINE** commuta tra il lettore MP3 o le sorgenti audio LINE IN.
11. La spia **PWR** si illumina quando il sistema audio è collegato all'alimentazione e in funzione (acceso).
12. La spia **CLIP** si illumina per indicare che il limitatore interno sta rispondendo ai picchi di segnale.
13. La manopola **HIGH** regola il livello delle alte frequenze del diffusore.
14. La manopola **LOW** regola il livello delle frequenze dei bassi del diffusore.
15. Le connessioni **LINE OUT** inviano un segnale stereo sbilanciato a dispositivi esterni utilizzando cavi audio con connettori RCA.
16. Le connessioni **LINE IN** accettano segnali stereo sbilanciati da dispositivi esterni che utilizzano cavi audio con connettori RCA.
17. **EXTENSION OUTPUT** consente di collegare e utilizzare un cabinet per altoparlanti aggiuntivo (carico totale minimo di 8 Ω) utilizzando cavi per altoparlanti con connettori di blocco a rotazione professionali.
18. L'interruttore **POWER** consente di accendere e spegnere l'unità.
19. La presa **AC INPUT** consente di collegare il cavo di alimentazione IEC incluso.

**!** Prima di avviare il sistema audio, impostare tutti i controlli di livello al minimo. Dopo aver acceso il sistema, aumentare lentamente i livelli di ingresso per evitare di danneggiare l'altoparlante e l'amplificatore.

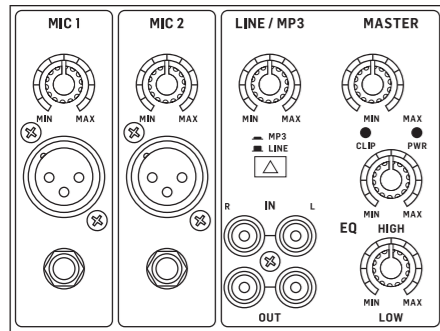
## Telecomando

1. **STOP** - tasto per accendere e spegnere il Digital Media Player.
2. **MODE** - tasto per commutare la sorgente di ascolto tra USB e SD/MMC/BLUETOOTH.
3. **MUTE** - tasto per silenziare l'audio.
4. **BACK** - tasto per tornare al brano precedente.
5. **FORWARD** - tasto per passare al brano successivo.
6. **PLAY/PAUSE** - tasto per avviare/mettere in pausa i file audio.
7. **VOL (-)** - tasto da premere per diminuire il volume.
8. **VOL (+)** - tasto da premere per aumentare il volume.
9. **EQ** - tasto per attivare la funzione EQ e scegliere fra i seguenti preset: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classica (CLA) e Country (CUN).
10. **100+** - tasto per andare avanti di 100 brani.
11. **200+** - tasto per andare avanti di 200 brani.
12. **NUMERIC KEYPAD** - consente di inserire valori per diverse funzioni.

# PK112A/PK115A Primeiros Passos

## IT Passo 2: Iniziare

- 1 Posizionare l'altoparlante nella posizione desiderata.
- 2 Impostare tutti i controlli come segue: le manopole HIGH e LOW nella posizione di tacca centrale (posizione "12 in punto"); MIC 1/2, LINE/MP3 e MASTER regolati al loro livello minimo (stop sinistro).



- 3 Effettuare i collegamenti necessari. **NON ACCENDERE ancora questa unità.**
- 4 Accendi le tue fonti audio (mixer, microfoni, strumenti).
- 5 Accendi i tuoi altoparlanti premendo l'interruttore POWER. La luce PWR si illuminerà.
- 6 Inserire il dispositivo USB o la scheda di memoria flash SD/MMC che contiene file audio digitali nella rispettiva connessione USB o SD/MMC.
- 7 Utilizzando i controlli nella sezione DIGITAL MEDIA PLAYER, scegliere un file audio digitale dall'unità flash USB o dalla scheda SD/MMC e avviare la riproduzione premendo il pulsante PLAY / PAUSE.
- 8 Sollevare il controllo LINE/MP3 fino a quando non raggiunge più o meno il 50% della sua corsa.
- 9 Ruota la manopola MASTER in senso orario fino a trovare un livello di volume confortevole.
- 10 Per i dispositivi collegati ai jacks MIC 1/2, riprodurre la sorgente audio analogica o parlare al microfono a un livello da normale ad alto mentre si regola la manopola MIC 1/2. Se il suono è distorto, abbassare la manopola MIC 1/2 fino a quando il suono non si azzera.

- 11 Per i dispositivi collegati alle prese stereo LINE IN, impostare innanzitutto il livello di uscita del dispositivo su circa il 50%, quindi avviare la riproduzione.

- 12 Ruotare la manopola LINE/MP3 per regolare il livello del volume della presa LINE IN.

**NOTA:** poiché le prese LINE IN e la connessione del lettore MP3 condividono la stessa manopola di livello LINE/MP3, potrebbe essere necessario regolare l'uscita del volume direttamente sui dispositivi audio esterni per raggiungere il bilanciamento di suono desiderato.

- 13 Effettuare le impostazioni del volume globale con la manopola MASTER.
- 14 Se necessario, regola le manopole EQ HIGH e LOW per migliorare o tagliare le frequenze alte o basse a tuo piacimento.

### Come utilizzare le casse degli altoparlanti di estensione

- 1 Accertarsi che l'unità sia spenta con la manopola MASTER impostata sull'impostazione minima in senso antiorario completamente.
- 2 Collegare un cavo per altoparlanti con connettori twist lock professionali dal connettore EXTENSION OUTPUT all'ingresso dell'armadio degli altoparlanti. Il connettore twist lock si adatterà saldamente in posizione per impedire la disconnessione accidentale.
- 3 Ruotare lentamente la manopola MASTER in senso orario durante la riproduzione dell'audio fino a raggiungere il livello di volume desiderato.

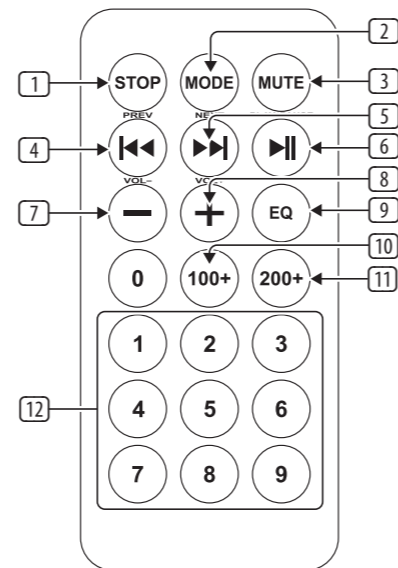
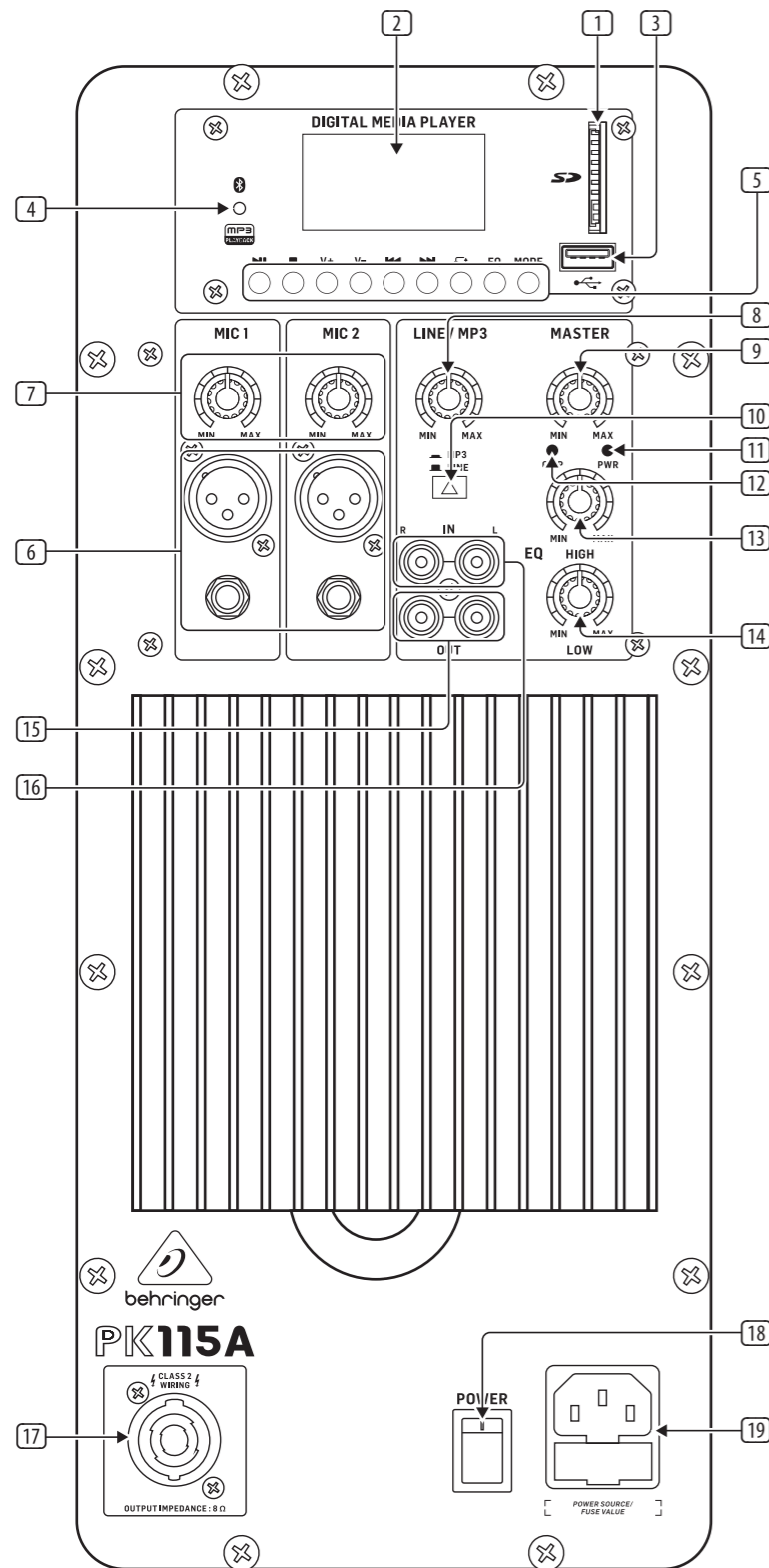
**!** Assicurarsi che l'impedenza totale degli armadi di estensione sia di almeno 8 Ω.

### Connessione Bluetooth

Per connettere PK112A/PK115A al dispositivo Bluetooth, utilizzare la seguente procedura:

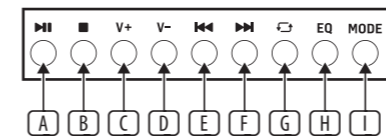
- 1 Premete il tasto MODE per scegliere il modo Bluetooth (bt) e attivate la sincronizzazione Bluetooth.
- 2 Abilita Bluetooth sul tuo dispositivo audio Bluetooth.
- 3 Verifica che il tuo dispositivo Bluetooth stia cercando una connessione.
- 4 Quando il dispositivo rileva l'altoparlante, selezionare PK112A/PK115A dal menu del dispositivo Bluetooth.
- 5 Attendi fino a quando il tuo dispositivo Bluetooth mostra una connessione attiva.
- 6 Impostare il volume di uscita sul dispositivo Bluetooth su circa il 50%.
- 7 Avvia la riproduzione audio sul tuo dispositivo Bluetooth.
- 8 Utilizzare la manopola LINE/MP3 per bilanciare il volume Bluetooth con altro audio.
- 9 Regola la manopola MASTER per impostare il volume finale desiderato.

# PK112A/PK115A Bediening



## NL Stap 1: Bediening

- SD/MMC** sleuf kunt u digitale audiobestanden afspelen die zijn opgeslagen op SD (Secure Digital) of MMC (MultiMedia Card) flash-geheugenkaarten.
- LED DISPLAY** toont het huidige bestand en de afspelininstellingen.
- USB** ingang kunt u audiobestanden afspelen die op een USB-stick zijn opgeslagen.
- INFRARED RECEIVER** maakt verbinding met de afstandsbediening.
- DIGITAL MEDIA PLAYER** voor USB en SD/MMC biedt de volgende afspelknoppen:



- PLAY/PAUSE:** Druk om af te spelen, te pauzeren of te zoeken.
- STOP PLAYBACK:** Druk op om het afspelen van audio te stoppen.
- VOLUME UP:** Druk op om het MP3-afspeelvolume te verhogen.
- VOLUME DOWN:** Druk op om het MP3-afspeelvolume te verlagen.
- BACK:** Druk eenmaal om naar het vorige nummer of de vorige map te gaan.
- FORWARD:** Druk eenmaal om naar het volgende nummer of de volgende map te gaan.
- REPEAT:** Druk op om te kiezen tussen één, willekeurig, map of alle herhaalmodi.
- EQ:** Druk op om de EQ-functie te activeren en kies tussen EQ-presets: Normaal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Klassiek (CLA) en Land (CUN).
- MODE:** Druk hierop om te kiezen tussen de USB-aansluiting of SD/MMC/BLUETOOTH-sleuf als bron voor MP3-weergave.

- MIC 1/2** jacks accepteren audiosignalen van apparaten die kabels gebruiken met XLR, gebalanceerde 1/4" TRS- of ongebalanceerde 1/4" TS-connectoren.
- MIC 1/2** knoppen regelen het ingangsniveau voor de MIC 1/2-aansluitingen.
- LINE/MP3** knop regelt het volumeniveau voor het LINE IN-signaal en het MP3-sigitaal.
- MASTER** niveauregeling past het uiteindelijke luidsprekervolume aan.
- MP3/LINE**-schakelaar schakelt tussen de MP3-speler of LINE IN-audiobronnen.
- PWR LED** licht op wanneer het audiosysteem is aangesloten op de voeding en is ingeschakeld.
- CLIP LED** licht op om aan te geven dat de interne limiter reageert op signaalpieken.
- TREBLE** knop past het niveau van de hoge tonen voor de luidsprekereenheid aan.
- BASS** knop past het niveau van de basfrequenties voor de luidsprekereenheid aan.
- LINE OUT** verbindingen sturen een ongebalanceerd stereosignaal naar externe apparaten met behulp van audiokabels met RCA-connectoren.
- LINE IN** aansluitingen accepteren ongebalanceerde stereosignalen van externe apparaten met audiokabels met RCA-connectoren.
- EXTENSION OUTPUT** stelt u in staat een extra luidsprekerkast aan te sluiten en aan te sturen (min. 8 Ω totale belasting) met behulp van luidsprekerkabels met professionele twist-locking connectoren.
- POWER** schakelaar zet het apparaat aan en uit.

**!** Voordat u het audiosysteem inschakelt, moeten alle niveauregelingen op het minimum worden ingesteld. Zodra het systeem is ingeschakeld, verhoogt u het ingangsniveau langzaam om schade aan de luidspreker en versterker te voorkomen.

**19** **AC INPUT** aansluiting accepteert de meegeleverde IEC-voedingskabel.

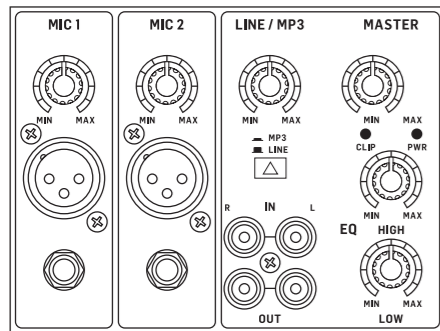
## Afstandsbediening

- STOP** knop zet de Digital Media Player aan en uit.
- MODE** knop schakelt tussen USB en SD/MMC/Bluetooth als bron voor afspelen.
- MUTE** knop dempt het geluid.
- BACK** knop springt terug naar het vorige nummer.
- FORWARD** toets springt vooruit naar het volgende nummer.
- PLAY/PAUSE** knop start en stopt het afspelen van audiobestanden.
- VOL (-)** knop verlaagt het volume wanneer erop wordt gedrukt.
- VOL (+)** knop verhoogt het volume wanneer ingedrukt.
- EQ** knop activeert de EQ-functie en kiest tussen EQ-presets: Normaal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Klassiek (CLA) en Country (CUN).
- 100+** knop springt 100 nummers vooruit.
- 200+** knop springt 200 nummers vooruit.
- NUMERIC KEYPAD** stelt u in staat waarden voor verschillende functies in te voeren.

# PK112A/PK115A Aan de slag

## NL Stap 2: Aan de slag

- 1** Plaats de speaker op de door jou gewenste locatie.
- 2** Stel alle bedieningselementen in zoals weergegeven: HIGH en LOW EQ-knoppen in hun gecentreerde positie op 12 uur; MIC ½-, LINE/MP3- en MASTER-knoppen staan op hun minimumniveau in de volledig tegen de klok in positie.



- 3** Maak alle benodigde verbindingen. **Schakel de stroom nog NIET in.**
- 4** Zet je audiobronnen aan (mixer, microfoons, instrumenten).
- 5** Schakel uw luidspreker(s) in door op de POWER-schakelaar te drukken. De PWR-LED gaat branden.
- 6** Plaats uw USB-apparaat of SD/MMC-flashgeheugenkaart met digitale audiobestanden in hun respectievelijke USB- of SD/MMC-aansluitingen.
- 7** Kies met behulp van de bedieningselementen in het gedeelte DIGITALE MEDIASPELER een digitaal audiobestand van uw USB-stick of SD/MMC-kaart en begin met afspelen door op de PLAY/PAUSE-knop te drukken.
- 8** Draai de LINE/MP3-regelaar omhoog tot ongeveer 50%.
- 9** Draai de MASTER-knop met de klok mee totdat u een comfortabel volumenniveau vindt.
- 10** Voor apparaten die zijn aangesloten op de MIC ½ XLR- en ¼"-aansluitingen: speel uw analoge audiobron af of spreek in uw microfoon op een normaal tot hard niveau terwijl u de MIC ½-knop voor dat MIC-kanaal afstelt. Als het geluid vervormt, verlaag de MIC ½-knop totdat het geluid zuiverder wordt.

- 11** Voor apparaten die zijn aangesloten op de stereo LINE IN RCA-aansluitingen, stelt u eerst het uitgangsniveau van het apparaat in op ongeveer 50% en begint u vervolgens met afspelen.
- 12** Draai aan de LINE/MP3-knop om het volumenniveau voor de LINE IN RCA-aansluitingen aan te passen.

**OPMERKING:** Omdat de LINE IN-aansluitingen en de MP3-speler dezelfde LINE/MP3-niveaunknop delen, moet u mogelijk de volume-uitvoer rechtstreeks op de externe apparaten aanpassen om de gewenste geluidsbalans te bereiken.

- 13** Maak de laatste volumeaanpassingen met de MASTER-knop.
- 14** Pas indien nodig de HIGH en LOW EQ-knoppen aan om de treble- en basfrequenties naar uw smaak te versterken of te verminderen.

### Uitbreidingsluidsprekerkasten gebruiken

- 1** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld met de MASTER-knop op de minimuminstelling tegen de klok in.
- 2** Leid een luidsprekerkabel met professionele twist-lock-connectoren van de EXTENSION OUTPUT-aansluiting naar de ingang van de luidsprekerkast. De twist-lock connector klikt stevig op zijn plaats om onbedoeld losraken te voorkomen.
- 3** Draai de MASTER-knop langzaam met de klok mee terwijl u audio afspeelt totdat u het gewenste volumenniveau bereikt.

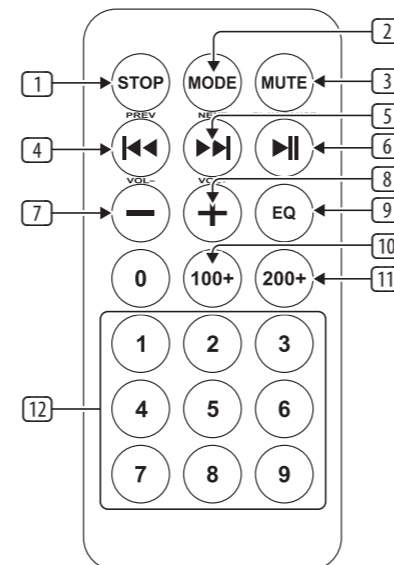
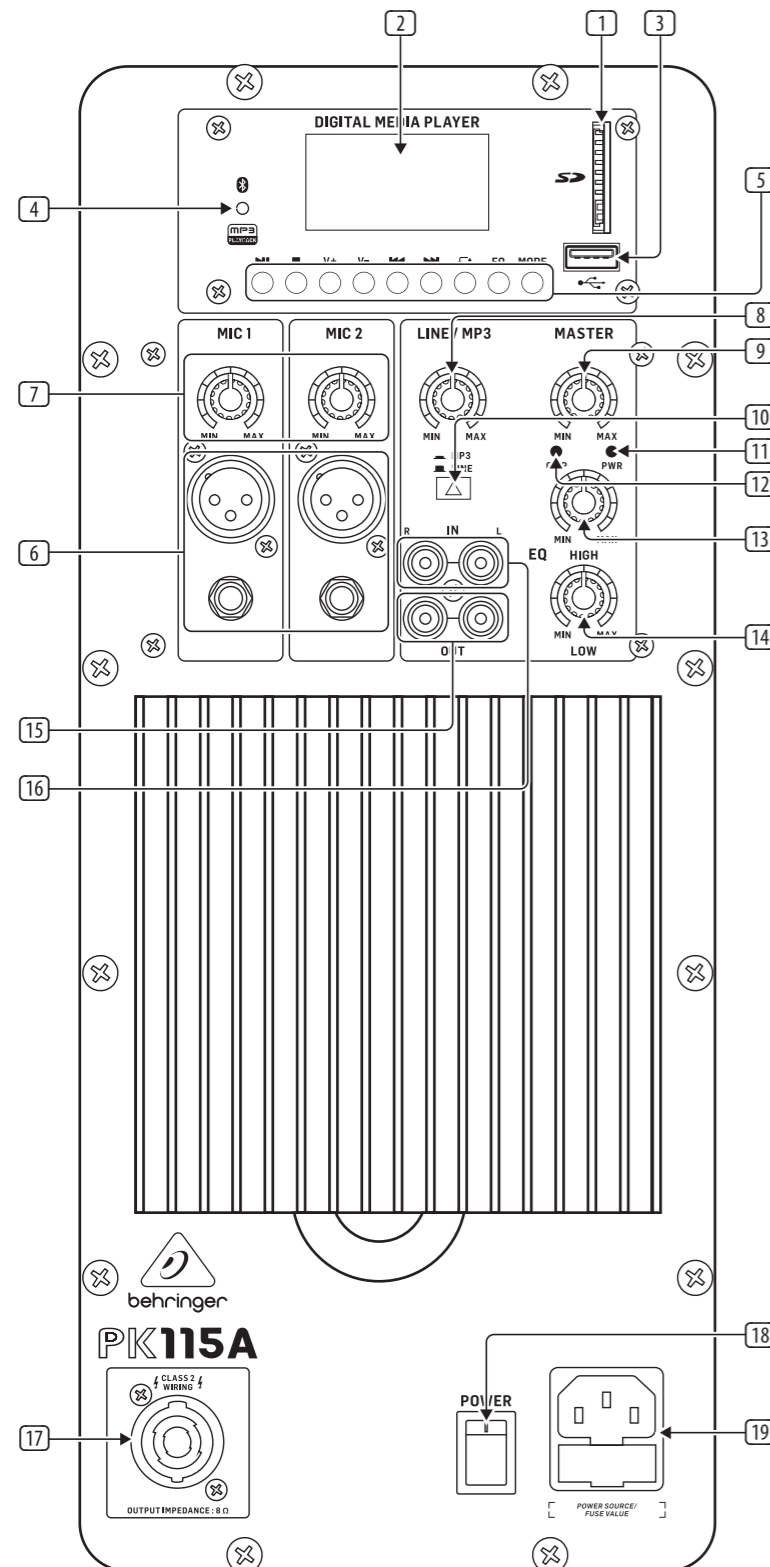
**!** Zorg ervoor dat de totale impedantie van de uitbreidingskasten minimaal 8 is.

### Bluetooth-koppeling

Gebruik de volgende procedure om PK112A/PK115A met uw Bluetooth-apparaat te verbinden:

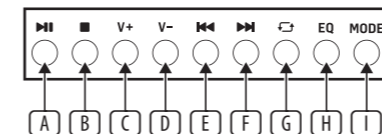
- 1** Druk op de MODE-knop om de Bluetooth-modus (bt) te selecteren en het Bluetooth-koppelingsproces te activeren.
- 2** Schakel Bluetooth in op uw Bluetooth-audioapparaat.
- 3** Controleer of uw Bluetooth-apparaat naar een verbinding zoekt.
- 4** Zodra uw apparaat uw luidspreker heeft gedetecteerd, selecteert u PK112A/PK115A in het menu van uw Bluetooth-apparaat.
- 5** Wacht tot uw Bluetooth-apparaat een actieve verbinding toont.
- 6** Stel het uitgangsvolume op uw Bluetooth-apparaat in op ongeveer 50%.
- 7** Begin met het afspelen van audio op uw Bluetooth-apparaat.
- 8** Gebruik de LINE/MP3-knop om het Bluetooth-volume in evenwicht te brengen met andere audio.
- 9** Pas de MASTER-knop aan om het gewenste eindvolume in te stellen.

# PK112A/PK115A Kontroller



## SE Steg 1: Kontroller

- SD/MMC** kan du spela upp digitala ljudfiler lagrade på SD (Secure Digital) eller MMC (MultiMedia Card) flashminneskort.
- LED DISPLAY** visar aktuella fil- och uppspelningsinställningar.
- USB** med ingången kan du spela upp ljudfiler som är lagrade på ett USB-minne.
- INFRARED RECEIVER** ansluts till fjärrkontrollen.
- DIGITAL MEDIA PLAYER** för USB och SD/MMC erbjuder följande uppspelningskontroller:



- PLAY/PAUSE:** Tryck för att spela, pausa eller söka.
- STOP PLAYBACK:** Tryck för att stoppa ljuduppspelning.
- VOLUME UP:** Tryck för att öka MP3-uppspelningsvolymen.
- VOLUME DOWN:** Tryck för att minska MP3-uppspelningsvolymen.
- BACK:** Tryck en gång för att gå till föregående låt eller mapp.
- FORWARD:** Tryck en gång för att gå till nästa låt eller mapp.
- REPEAT:** Tryck för att välja mellan lägena En, Sluppmässig, Mapp eller Alla upprepa.
- EQ:** Tryck för att aktivera EQ-funktionen och välj mellan EQ-förinställningar: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Klassisk (CLA) och Country (CUN).
- MODE:** Tryck för att välja mellan USB-uttaget eller SD/MMC/BLEETOOTH-kortplatsen som källa för MP3-uppspelning.

- MIC 1/2** uttag accepterar ljudsignaler från enheter som använder kablar med hjälp av XLR, balanserade 1/4" TRS eller obalanserade 1/4" TS-kontakter.
- MIC 1/2** knapparna styr ingångsnivån för MIC 1/2-uttagen.
- LINE/MP3** ratten styr volymen för LINE IN-signalen och MP3-signalen.
- MASTER** nivåkontroll justerar den slutliga högtalarvolymen.
- MP3/LINE** växlar mellan MP3-spelaren eller LINE IN-ljudkällorna.
- PWR LED** tänds när ljudsystemet är anslutet till strömmen och påslaget.
- CLIP LED** tänds för att indikera att den interna begränsaren svarar på signaltoppar.
- TREBLE** ratten justerar diskantfrekvensen för högtalarenheten.
- BASS** ratten justerar basfrekvensen för högtalarenheten.
- LINE OUT** anslutningar skickar ut en obalanserad stereosignal till externa enheter med hjälp av ljudkablar med RCA-kontakter.
- EXTENSION OUTPUT** gör att du kan ansluta och driva ytterligare ett högtalarskåp (min. 8 Ω total belastning) med hjälp av högtalarkablar med professionella vridlåsande kontakter.
- POWER** startar och stänger av enheten.

**!** Innan du startar ljudsystemet måste alla nivåkontroller vara inställda på minimum. När systemet har slagits på ökar du långsamt ingångsnivåerna för att förhindra skador på högtalaren och förstärkaren.

- AC INPUT** uttaget accepterar den medföljande IEC-strömkabeln.

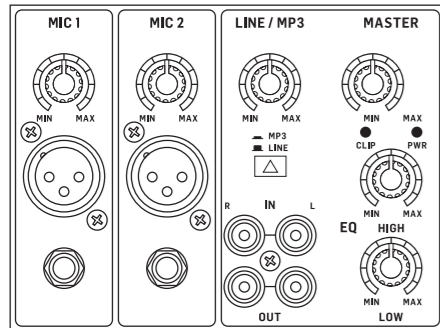
## järrkontroll

- STOP** knappen slår på och av Digital Media Player.
- MODE** knappen växlar mellan USB och SD/MMC/Bluetooth som källa för uppspelning.
- MUTE** knappen stänger av ljudet.
- BACK** knappen hoppar tillbaka till föregående spår.
- FORWARD** knappen hoppar framåt till nästa spår.
- PLAY/PAUSE** startar och stoppar uppspelning av ljudfiler.
- VOL (-)** -knappen sänker volymen när du trycker på den.
- VOL (+)** -knappen ökar volymen när du trycker på den.
- EQ** -knappen aktiverar EQ-funktionen och väljer mellan EQ-förinställningar: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Klassisk (CLA) och Country (CUN).
- 100+** knappen hoppar framåt med 100 spår.
- 200+** knappen hoppar framåt med 200 spår.
- NUMERIC KEYPAD** låter dig ange värden för olika funktioner.

# PK112A/PK115A Komma igång

## SE Steg 2: Komma igång

- 1 Placera högtalaren på önskad plats.
- 2 Ställ in alla kontroller som visas: HÖG och LÅG EQ-vred till sitt centrala läge klockan 12; MIC ½, LINE/MP3 och MASTER-knapparna ställs in på sina lägsta nivåer motsols.



- 3 Gör alla nödvändiga anslutningar. **Slå INTE på strömmen ännu.**
- 4 Slå på dina ljudkällor (mixer, mikrofoner, instrument).
- 5 Slå på högtalarna genom att trycka på POWER-omkopplaren. PWR-lampan tänds.
- 6 Sätt i din USB-enhet eller SD/MMC-flashminneskort med digitala ljudfiler i deras respektive USB- eller SD/MMC-anslutningar.
- 7 Använd kontrollerna i avsnittet DIGITAL MEDIA PLAYER och välj en digital ljudfil från ditt USB-minne eller SD/MMC-kort och börja spela upp genom att trycka på PLAY/PAUSE-knappen.
- 8 Vrid LINE/MP3-kontrollen till cirka 50% position.
- 9 Vrid MASTER-ratten medurs tills du hittar en bekväm volymnivå.
- 10 För enheter som är anslutna till MIC ½ XLR- och j"-uttagen, spela din analoga ljudkälla eller tala in i din mikrofon på en normal till hög nivå medan du justerar MIC ½-ratten för den MIC-kanalen. Om ljudet förvrängs, sänk MIC ½-ratten tills ljudet renas upp.

- 11 För enheter som är anslutna till stereo LINE IN RCA-uttagen ställer du först in enhetens utgångsnivå till cirka 50% och börjar sedan uppspelningen.

- 12 Vrid på LINE/MP3-ratten för att justera volymnivån för LINE IN RCA-uttagen.

**NOTERA:** Eftersom LINE IN-uttagen och MP3-spelaren delar samma LINE/MP3-nivåratt kan du behöva justera volymen direkt på de externa enheterna för att uppnå önskad ljudbalans.

- 13 Gör slutliga volymjusteringar med MASTER-ratten.

- 14 Justera vid behov HIGH och LOW EQ för att öka eller minska diskant och basfrekvenser efter din smak.

### Använda förlängningshögtalarskåp

- 1 Se till att enheten är avstängd med MASTER-ratten inställd på lägsta inställning moturs.
- 2 Kör en högtalarkabel med professionella vridläsande kontakter från EXTENSION OUTPUT-uttaget till högtalarskåpets ingång. Den vridläsande kontakten snäpper fast på plats för att förhindra oavsiktlig fränkoppling.
- 3 Vrid långsamt MASTER-ratten medurs medan du spelar upp ljud tills du når önskad volymnivå.

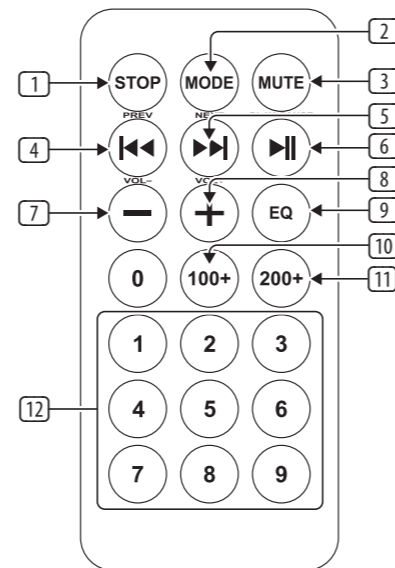
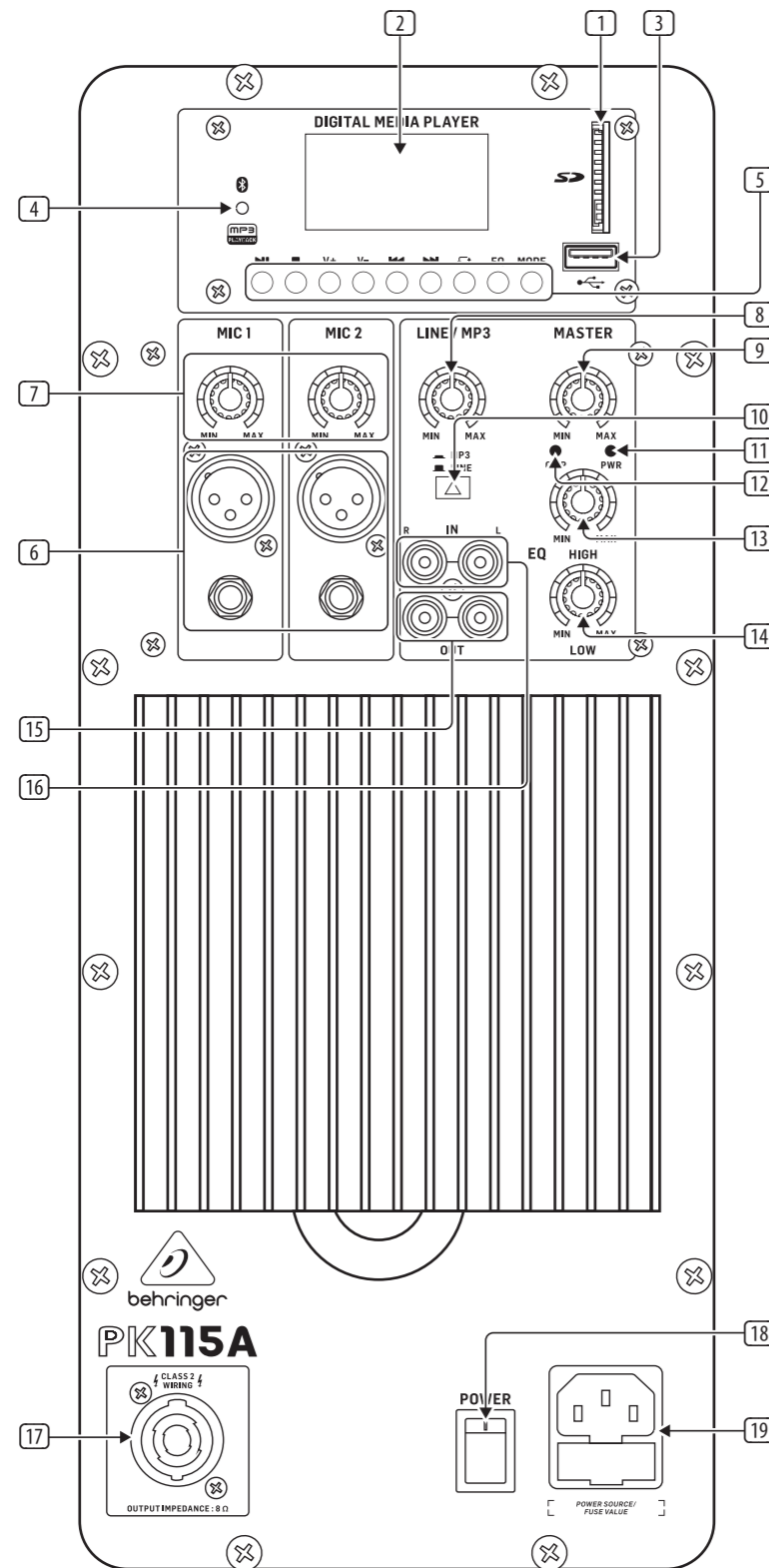
**!** Se till att den totala impedansen för förlängningsskåpen är minst 8 Ω.

### Bluetooth-parning

För att ansluta PK112A/PK115A till din Bluetooth-enhet, använd följande procedur:

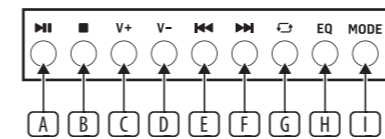
- 1 Tryck på MODE-knappen för att välja Bluetooth (bt) -läge och aktivera Bluetooth-parningsprocessen.
- 2 Aktivera Bluetooth på din Bluetooth-ljudenhet.
- 3 Kontrollera att din Bluetooth-enhet söker efter en anslutning.
- 4 När enheten har upptäckt din högtalare väljer du PK112A/PK115A från din Bluetooth-enhets meny.
- 5 Vänta tills din Bluetooth-enhet visar en aktiv anslutning.
- 6 Ställ in utgångsvolymen på din Bluetooth-enhet till cirka 50%.
- 7 Börja ljuduppspelning på din Bluetooth-enhet.
- 8 Använd LINE/MP3-ratten för att balansera Bluetooth-volymen med annat ljud.
- 9 Justera MASTER-ratten för att ställa in önskad slutvolym.

# PK112A/PK115A Sterowanica



## PL Krok 1: Sterowanica

- SD/MMC** gniazdo umożliwia odtwarzanie cyfrowych plików audio przechowywanych na kartach pamięci flash SD (Secure Digital) lub MMC (MultiMedia Card).
- LED DISPLAY** wyświetla aktualny plik i ustawienia odtwarzania.
- USB** wejście umożliwia odtwarzanie plików audio przechowywanych na pendrive'ie USB.
- INFRARED RECEIVER** łączy się z pilotem zdalnego sterowania.
- DIGITAL MEDIA PLAYER** dla USB i SD/MMC oferuje następujące kontrolki odtwarzania:



- PLAY/PAUSE:** Naciśnij, aby odtworzyć, zapauzować lub przeszukać.
  - STOP PLAYBACK:** Naciśnij, aby zatrzymać odtwarzanie audio.
  - VOLUME UP:** Naciśnij, aby zwiększyć głośność odtwarzania MP3.
  - VOLUME DOWN:** Naciśnij, aby zmniejszyć głośność odtwarzania MP3.
  - BACK:** Naciśnij raz, aby przejść do poprzedniego utworu lub folderu.
  - FORWARD:** Naciśnij raz, aby przejść do następnego utworu lub folderu.
  - REPEAT:** Naciśnij, aby wybrać między trybami powtórzenia: Jeden, Losowy, Folder lub Wszystko.
  - EQ:** Naciśnij, aby aktywować funkcję EQ i wybrać między presetami EQ: Normalny (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Klasyczny (CLA) i Country (CUN).
  - MODE:** Naciśnij, aby wybrać między gniazdem USB a gniazdem SD/MMC/BLUETOOTH jako źródłem odtwarzania MP3.
- MIC 1/2** gniazda przyjmują sygnały audio od urządzeń za pomocą kabli XLR, zrównoważonych ¼" TRS lub niezrównoważonych ¼" TS.
  - MIC 1/2** regulatory kontrolują poziom wejścia dla gniazd MIC 1/2.
  - LINE/MP3** regulator kontroluje poziom głośności sygnału LINE IN i sygnału MP3.
  - MASTER** regulator poziomu dostosowuje ostateczną głośność głośnika.
  - MP3/LINE** przełącznik przełącza między odtwarzaczem MP3 a źródłami dźwięku LINE IN.
  - PWR LED** świeci się, gdy system audio jest podłączony do zasilania i włączony.
  - CLIP LED** świeci się, aby wskazać reakcję wewnętrznego ogranicznika na szczytowe sygnały.
  - TREBLE** regulator dostosowuje poziom wysokich częstotliwości dla głośnika.
  - BASS** regulator dostosowuje poziom niskich częstotliwości dla głośnika.
  - LINE OUT** połączenia wysyłają niezrównoważony sygnał stereo do zewnętrznych urządzeń za pomocą kabli audio z złączami RCA.
  - LINE IN** połączenia przyjmują niezrównoważone sygnały stereo od zewnętrznych urządzeń za pomocą kabli audio z złączami RCA.
  - EXTENSION OUTPUT** pozwala podłączyć i zasilac dodatkową kolumnę głośnikową (min. obciążenie 8 Ω) za pomocą kabli głośnikowych z profesjonalnymi złączami blokującymi.
  - POWER** przełącznik włącza i wyłącza jednostkę.
- !** Przed włączeniem systemu audio wszystkie regulatory poziomu muszą być ustawione na minimum. Po włączeniu systemu stopniowo zwiększaj poziomy wejścia, aby zapobiec uszkodzeniu głośnika i wzmacniacza.
- AC INPUT** gniazdo przyjmuje dołączony kabel zasilający IEC.

## Pilot zdalnego sterowania

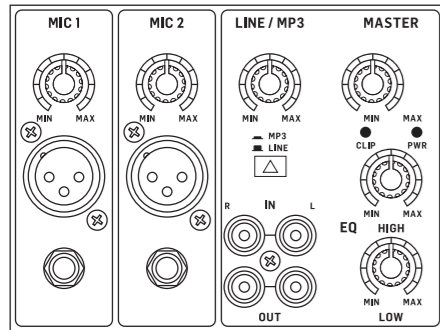
- STOP** przycisk włącza i wyłącza Odtwarzacz Multimedialny.
- MODE** przycisk przełącza między USB a SD/MMC/Bluetooth jako źródłem odtwarzania.
- MUTE** przycisk wycisza dźwięk.
- BACK** przycisk cofa się do poprzedniego utworu.
- FORWARD** przycisk przechodzi do następnego utworu.
- PLAY/PAUSE** przycisk rozpoczyna i zatrzymuje odtwarzanie plików audio.
- VOL (-)** przycisk zmniejsza głośność po naciśnięciu.
- VOL (+)** przycisk zwiększa głośność po naciśnięciu.
- EQ** przycisk aktywuje funkcję EQ i wybiera między presetami EQ: Normalny (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Klasyczny (CLA) i Country (CUN).
- 100+** przycisk przeskakuje o 100 utworów do przodu.
- 200+** przycisk przeskakuje o 200 utworów do przodu.
- NUMERIC KEYPAD** pozwala wprowadzać wartości dla różnych funkcji.



# PK112A/PK115A Pierwsze kroki

## PL Krok 2: Pierwsze kroki

- 1** Umieść głośnik w wybranej lokalizacji.
- 2** Ustaw wszystkie kontrolki tak, jak pokazano: pokręta HIGH i LOW EQ w pozycji środkowej o godzinie 12; pokręta MIC 1/2, LINE/MP3 i MASTER ustaw w pozycji minimalnej, całkowicie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



- 3** Wykonaj wszystkie niezbędne połączenia. **NIE włączaj jeszcze zasilania.**
- 4** Włącz źródła dźwięku (mikser, mikrofony, instrumenty).
- 5** Włącz głośnik(e), naciskając przełącznik POWER. LED PWR się zaświeci.
- 6** Włóż urządzenie USB lub kartę pamięci SD/MMC z plikami dźwiękowymi do odpowiednich gniazd USB lub SD/MMC.
- 7** Korzystając z kontrol w sekcji DIGITAL MEDIA PLAYER, wybierz plik dźwiękowy z urządzenia USB lub karty SD/MMC i rozpocznij odtwarzanie, naciskając przycisk PLAY/PAUSE.
- 8** Podkręć kontrolkę LINE/MP3 do około pozycji 50%.
- 9** Obróć pokrętkę MASTER w prawo, aż znajdziesz wygodny poziom głośności.
- 10** Dla urządzeń podłączonych do gniazd MIC 1/2 XLR i 1/4", odtwórz źródło dźwięku analogowego lub mów normalnym do głośnym tonem, dostosowując pokrętkę MIC 1/2 dla danego kanału MIC. Jeśli dźwięk zniekształca się, obniż pokrętkę MIC 1/2, aż dźwięk się oczyści.

- 11** Dla urządzeń podłączonych do gniazd stereo LINE IN RCA, najpierw ustaw poziom wyjściowy urządzenia na około 50%, a następnie rozpocznij odtwarzanie.

- 12** Obróć pokrętkę LINE/MP3, aby dostosować poziom głośności dla gniazd LINE IN RCA.

**UWAGA:** Ponieważ gniazda LINE IN i odtwarzacz MP3 współdzielą tę samą kontrolkę poziomu LINE/MP3, może być konieczne dostosowanie głośności bezpośrednio na zewnętrznych urządzeniach, aby uzyskać pożądaną równowagę dźwięku.

- 13** Dokonaj ostatecznych regulacji głośności, korzystając z pokrętki MASTER.
- 14** W razie potrzeby dostosuj pokrętkę HIGH i LOW EQ, aby wzmocnić lub obniżyć częstotliwości sopranowe i basowe według własnych preferencji.

### Używanie dodatkowych głośników

- 1** Upewnij się, że jednostka jest wyłączona, a pokrętkę MASTER ustawione na minimalną pozycję, całkowicie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- 2** Podłącz kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami blokującymi do gniazda EXTENSION OUTPUT aż do wejścia głośnika. Złącze blokujące będzie mocno trzymać się na miejscu, aby zapobiec przypadkowemu odłączeniu.
- 3** Powoli obróć pokrętkę MASTER w prawo podczas odtwarzania dźwięku, aż osiągniesz pożądaną poziom głośności.

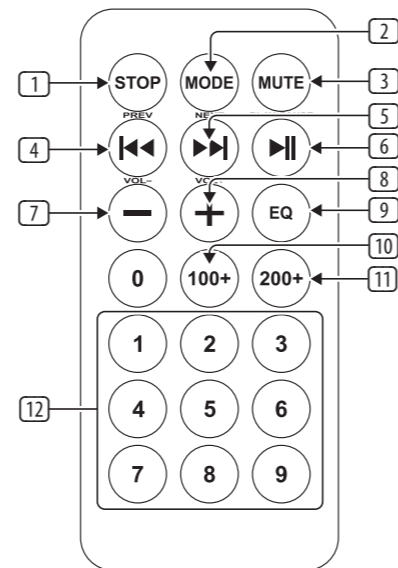
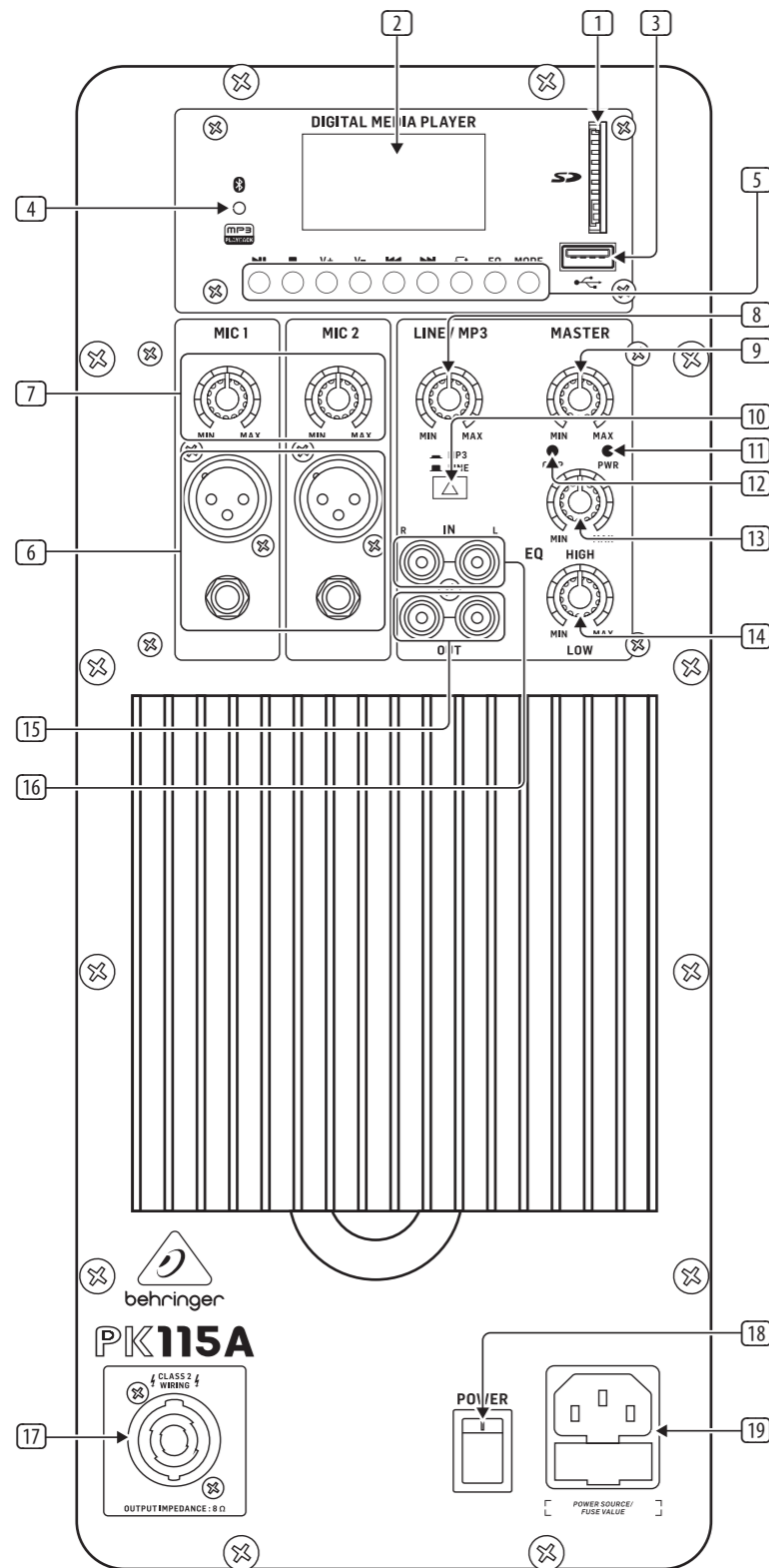
**!** Upewnij się, że łączna impedancja głośników rozszerzenia wynosi co najmniej 8 Ω.

### Parowanie Bluetooth

Aby połączyć PK112A/PK115A z urządzeniem Bluetooth, postępuj zgodnie z poniższym postępowaniem:

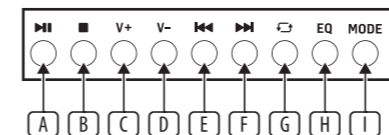
- 1** Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb Bluetooth (bt) i rozpocząć proces parowania Bluetooth.
- 2** Włącz Bluetooth na swoim urządzeniu audio Bluetooth.
- 3** Sprawdź, czy twoje urządzenie Bluetooth szuka połączenia.
- 4** Gdy twoje urządzenie wykryje głośnik, wybierz PK112A/PK115A z menu urządzenia Bluetooth.
- 5** Poczekaaj, aż twoje urządzenie Bluetooth pokaże aktywne połączenie.
- 6** Ustaw poziom głośności na swoim urządzeniu Bluetooth na około 50%.
- 7** Rozpocznij odtwarzanie dźwięku na swoim urządzeniu Bluetooth.
- 8** Użyj pokrętki LINE/MP3, aby zrównoważyć głośność Bluetooth z innymi dźwiękami.
- 9** Dostosuj pokrętkę MASTER, aby ustawić pożądaną ostateczny poziom głośności.

# PK112A/PK115A コントロール



## JP ステップ 1: コントロール

- SD/MMC** スロットを使用すると、SD (セキュアデジタル) または MMC (マルチメディアカード) フラッシュメモリカードに保存されているデジタルオーディオファイルを再生できます。
- LED DISPLAY** 現在のファイルと再生設定を表示します。
- USB** 入力を使用すると、USB スティックに保存されているオーディオファイルを再生できます。
- INFRARED RECEIVER** リモコンに接続します。
- DIGITAL MEDIA PLAYER USB** および SD/MMC の場合、次の再生コントロールが提供されます。



- PLAY/PAUSE:** を押して、再生、一時停止、または検索します。
- STOP PLAYBACK:** を押してオーディオの再生を停止します。
- VOLUME UP:** を押して MP3 再生音量を上げます。
- VOLUME DOWN:** を押して、MP3 再生音量を下げます。
- BACK:** 1回押すと、前の曲またはフォルダに移動します。
- FORWARD:** 1回押すと、次の曲またはフォルダに移動します。
- REPEAT:** を押して、1つ、ランダム、フォルダ、またはすべての繰り返しモードから選択します。
- EQ:** を押して EQ 機能をアクティブにし、EQ プリセット (ノーマル (NOR)、ポップ (POP)、ロック (ROC)、ジャズ (JAZ)、クラシック (CLA)、カントリー (CUN)) から選択します。
- MODE:** を押して、MP3 再生のソースとして USB ジャックまたは SD/MMC/BLUETOOTH スロットのいずれかを選択します。

- MIC 1/2** ジャックは、XLR、バランス型 1/4" TRS、またはアンバランス型 1/4" TS コネクタを使用したケーブルを使用するデバイスからのオーディオ信号を受け入れます。
- MIC 1/2** ノブは、MIC 1/2 ジャックの入力レベルを制御します。
- LINE/MP3** ノブは、LINE IN 信号と MP3 信号の音量レベルを制御します。
- MASTER** レベルコントロールは、最終的なスピーカーの音量を調整します。
- MP3/LINE** スイッチは、MP3 プレーヤーまたは LINE IN オーディオソースを切り替えます。
- PWR LED** オーディオシステムが電源に接続され、電源がオンになると点灯します。
- CLIP LED** 内部リミッターが信号のピークに反応していることを示すために点灯します。
- TREBLE** ノブはスピーカーユニットの高音域のレベルを調整します。
- BASS** ノブはスピーカーユニットの低音周波数のレベルを調整します。
- LINE OUT** 接続は、RCA コネクタ付きのオーディオケーブルを使用して、不平衡ステレオ信号を外部デバイスに送信します。
- LINE IN** 接続は、RCA コネクタ付きのオーディオケーブルを使用して、外部デバイスからの不平衡ステレオ信号を受け入れます。
- EXTENSION OUTPUT** プロフェッショナルなツイストロックコネクタ付きのスピーカーケーブルを使用して、追加のスピーカーキャビネット (最小合計負荷 8Ω) を接続して駆動できます。
- POWER** スイッチはユニットのオンとオフを切り替えます。

**!** オーディオシステムをオンにする前に、すべてのレベルコントロールを最小に設定する必要があります。システムの電源がオンになったら、スピーカーとアンプの損傷を防ぐために、入力レベルをゆっくりと上げます。

- AC INPUT** ソケットは付属の IEC 電源ケーブルを受け入れます。

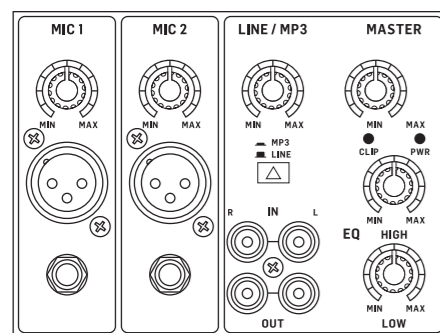
### リモコン

- STOP** ボタンは、デジタルメディアプレーヤーのオンとオフを切り替えます。
- MODE** ボタンは、再生のソースとして USB と SD/MMC/Bluetooth を切り替えます。
- MUTE** ボタンは音をミュートします。
- BACK** ボタンは前のトラックにスキップして戻ります。
- FORWARD** ボタンは次のトラックにスキップします。
- PLAY/PAUSE** ボタンは、オーディオファイルの再生を開始および停止します。
- VOL (-)** ボタンを押すと音量が下がります。
- VOL (+)** ボタンを押すと音量が上がります。
- EQ** ボタンは EQ 機能をアクティブにし、EQ プリセット (ノーマル (NOR)、ポップ (POP)、ロック (ROC)、ジャズ (JAZ)、クラシック (CLA)、カントリー (CUN)) から選択します。
- 100+** ボタンは 100 トラック先にジャンプします。
- 200+** ボタンは 200 トラック先にジャンプします。
- NUMERIC KEYPAD** さまざまな機能の値を入力できます。

# PK112A/PK115A はじめに

## JP ステップ 2: はじめに

- 1 スピーカーを希望の場所に置きます。
- 2 図のようにすべてのコントロールを設定します。HIGH および LOW EQ ノブを 12 時の中央位置に設定します。MIC ½、LINE/MP3、および MASTER ノブは、反時計回りの完全な位置で最小レベルに設定されます。



- 3 必要なすべての接続を行います。まだ電源を入れしないでください。
- 4 オーディオソース（ミキサー、マイク、楽器）をオンにします。
- 5 POWER スイッチを押してスピーカーの電源を入れます。PWR LED が点灯します。
- 6 USB デバイスまたはデジタルオーディオファイル付きの SD/MMC フラッシュメモリカードをそれぞれの USB または SD/MMC 接続に挿入します。
- 7 DIGITAL MEDIA PLAYER セクションのコントロールを使用して、USB スティックまたは SD/MMC カードからデジタルオーディオファイルを選択し、PLAY/PAUSE ボタンを押して再生を開始します。
- 8 LINE/MP3 コントロールを約 50% の位置まで回します。
- 9 快適な音量レベルが見つかるまで、MASTER ノブを時計回りに回します。
- 10 MIC ½ XLR および ¼" ジャックに接続されているデバイスの場合、その MIC チャンネルの MIC ½ ノブを調整しながら、アナログオーディオソースを再生するか、マイクに通常のレベルから大音量で話します。音が歪む場合、音がきれいになるまで MIC ½ ノブを下げます。

- 11 ステレオ LINE IN RCA ジャックに接続されているデバイスの場合、まずデバイスの出力レベルを約 50% に設定してから、再生を開始します。

- 12 LINE/MP3 つまみを回して、LINE IN RCA ジャックの音量レベルを調整します。

**注意：** LINE IN ジャックと MP3 プレーヤーは同じ LINE/MP3 レベルノブを共有しているため、希望のサウンドバランスを実現するために、外部デバイスで直接音量出力を調整する必要がある場合があります。

- 13 MASTER ノブを使用して最終的な音量調整を行います。
- 14 必要に応じて、HIGH および LOW EQ ノブを調整して、高音域と低音域の周波数を好みに合わせてブーストまたはカットします。

### 拡張スピーカーキャビネットの使用

- 1 MASTER ノブを反時計回りに完全に最小設定に設定して、ユニットの電源がオフになっていることを確認します。
- 2 EXTENSION OUTPUT ジャックからスピーカーキャビネットの入力までプロのツイストロックコネクタを備えたスピーカーケーブルを配線します。ツイストロックコネクタは、偶発的な切断を防ぐために所定の位置にしっかりとハマります。
- 3 希望の音量レベルに達するまでオーディオを再生しながら、MASTER ノブを時計回りにゆっくり回します。

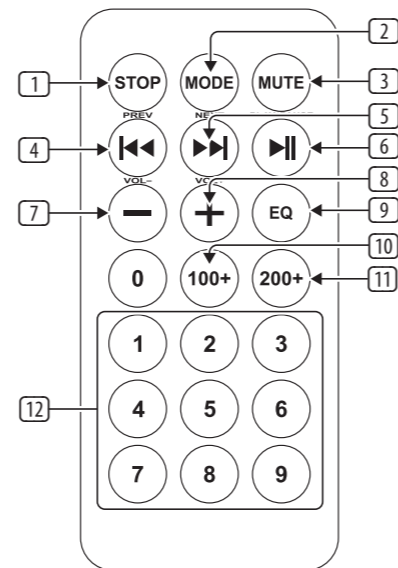
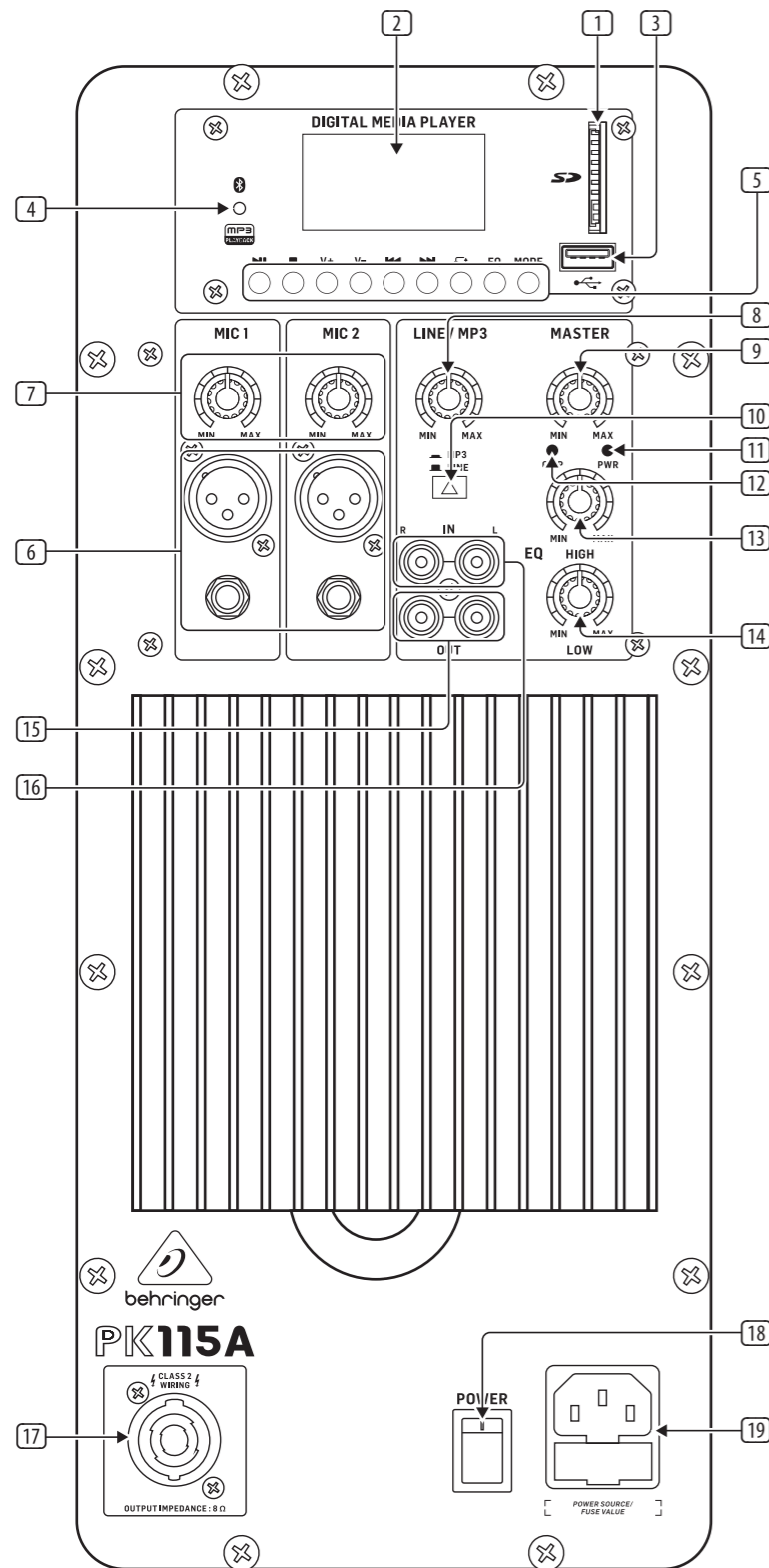
**!** 拡張キャビネットの合計インピーダンスが最低 8Ωであることを確認してください。

### Bluetooth ペアリング

PK112A/PK115A を Bluetooth デバイスに接続するには、次の手順を使用します。

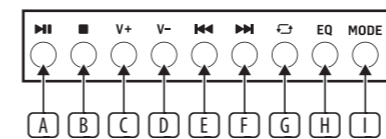
- 1 MODE ボタンを押して Bluetooth (bt) モードを選択し、Bluetooth ペアリングプロセスをアクティブにします。
- 2 Bluetooth オーディオデバイスで Bluetooth を有効にします。
- 3 Bluetooth デバイスが接続を検索していることを確認してください。
- 4 デバイスがスピーカーを検出したら、Bluetooth デバイスのメニューから PK112A/PK115A を選択します。
- 5 Bluetooth デバイ스에 アクティブな接続が表示されるまで待ちます。
- 6 Bluetooth デバイスの出力音量を約 50% に設定します。
- 7 Bluetooth デバイスでオーディオの再生を開始します。
- 8 LINE/MP3 ノブを使用して、Bluetooth の音量と他のオーディオのバランスを取ります。
- 9 MASTER つまみを調整して、希望の最終音量を設定します。

# PK112A/PK115A 控制



## CN 第一步: 控制

1. **SD/MMC** 插槽允许您播放存储在 SD (安全数字) 或 MMC (多媒体卡) 闪存卡上的数字音频文件。
2. **LED DISPLAY** 显示当前文件和播放设置。
3. **USB** 输入允许您播放存储在 U 盘上的音频文件。
4. **INFRARED RECEIVER** 连接到遥控器。
5. **DIGITAL MEDIA PLAYER** USB 和 SD/MMC 提供以下播放控制:



- PLAY/PAUSE:** 按下可播放、暂停或搜索。
- STOP PLAYBACK:** 按 停止音频播放。
- VOLUME UP:** 按 增大 MP3 播放音量。
- VOLUME DOWN:** 按 降低 MP3 播放音量。
- BACK:** 按一次可移至上一首歌曲或文件夹。
- FORWARD:** 按一次可移至下一首歌曲或文件夹。
- REPEAT:** 按下可在“一首”、“随机”、“文件夹”或“所有”重复模式之间进行选择。
- EQ:** 按下可激活 EQ 功能并在 EQ 预设之间进行选择: 普通 (NOR)、流行 (POP)、摇滚 (ROC)、爵士 (JAZ)、古典 (CLA) 和乡村 (CUN)。
- MODE:** 按下可选择 USB 插孔或 SD/MMC/BLUETOOTH 插槽作为 MP3 播放源。

6. **MIC 1/2** 插孔通过使用 XLR、平衡 1/4" TRS 或非平衡 1/4" TS 连接器的电缆接收来自设备的音频信号。
7. **MIC 1/2** 旋钮控制 MIC 1/2 插孔的输入电平。
8. **LINE/MP3** 旋钮控制 LINE IN 信号和 MP3 信号的音量。
9. **MASTER** 电平控制调节最终扬声器音量。
10. **MP3/LINE** 开关在 MP3 播放器或 LINE IN 音频源之间切换。
11. **PWR LED** 当音响系统连接到电源并打开时亮起。
12. **CLIP LED** 亮起表示内部限制器正在响应信号峰值。
13. **TREBLE** 旋钮调节扬声器单元的高音电平。
14. **BASS** 旋钮调节扬声器单元的低音频率电平。
15. **LINE OUT** 连接使用带有 RCA 连接器的音频电缆向外部设备发送非平衡立体声信号。
16. **LINE IN** 连接使用带有 RCA 连接器的音频电缆接受来自外部设备的非平衡立体声信号。
17. **EXTENSION OUTPUT** 允许您使用带有专业扭锁连接器的扬声器电缆连接和驱动额外的扬声器箱体 (最小 8 Ω 总负载)。
18. **POWER** 开关打开和关闭设备。
19. **AC INPUT** 插座接受随附的 IEC 电源线。

### 遥控

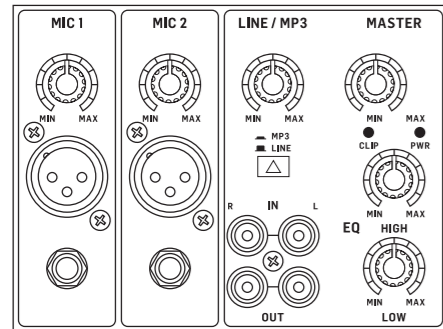
1. **STOP** 按钮打开和关闭数字媒体播放器。
2. **MODE** 按钮在 USB 和 SD/MMC/蓝牙作为播放源之间切换。
3. **MUTE** 按钮静音。
4. **BACK** 按钮跳回上一曲目。
5. **FORWARD** 按钮向前跳至下一曲目。
6. **PLAY/PAUSE** 按钮开始和停止音频文件的播放。
7. **VOL (-)** 按钮在按下时降低音量。
8. **VOL (+)** 按钮在按下时增加音量。
9. **EQ** 按钮激活 EQ 功能并在 EQ 预设之间进行选择: 普通 (NOR)、流行 (POP)、摇滚 (ROC)、爵士 (JAZ)、古典 (CLA) 和乡村 (CUN)。
10. **100+** 按钮向前跳跃 100 个曲目。
11. **200+** 按钮向前跳跃 200 个曲目。
12. **NUMERIC KEYPAD** 允许您输入各种功能的值。

**!** 在打开音响系统之前, 必须将所有电平控制设置为最低。系统开启后, 缓慢增加输入电平以帮助防止损坏扬声器和放大器。

# PK112A/PK115A 使用

## CN 第二步: 使用

- 1 将扬声器放在您想要的位置。
- 2 设置所有控件, 如图所示: HIGH 和 LOW EQ 旋钮位于 12 点钟的中心位置; MIC 1/2、LINE/MP3 和 MASTER 旋钮在完全逆时针位置设置为最低电平。



- 3 进行所有必要的连接。请勿打开电源。
- 4 打开您的音频源 (混音器、麦克风、乐器)。
- 5 按 POWER 开关打开扬声器。PWR LED 将亮起。
- 6 将带有数字音频文件的 USB 设备或 SD/MMC 闪存卡插入各自的 USB 或 SD/MMC 连接。
- 7 使用 DIGITAL MEDIA PLAYER 部分中的控件, 从 USB 记忆棒或 SD/MMC 卡中选择数字音频文件, 然后按 PLAY/PAUSE 按钮开始播放。
- 8 将 LINE/MP3 控制旋钮调到 50% 左右的位置。
- 9 顺时针旋转 MASTER 旋钮, 直到找到合适的音量。
- 10 对于连接到 MIC 1/2 XLR 和 1/4" 插孔的设备, 在调整该 MIC 通道的 MIC 1/2 旋钮的同时, 播放您的模拟音频源或以正常到大声的音量对着您的麦克风讲话。如果声音失真, 降低 MIC 1/2 旋钮直到声音变干净。

- 11 对于连接到立体声 LINE IN RCA 插孔的设备, 首先将设备的输出电平设置为大约 50%, 然后开始播放。

- 12 旋转 LINE/MP3 旋钮调节 LINE IN RCA 插孔的音量。

**笔记:** 由于 LINE IN 插孔和 MP3 播放器共享同一个 LINE/MP3 电平旋钮, 您可能需要直接在外部设备上调节音量输出以达到您想要的声音平衡。

- 13 使用 MASTER 旋钮进行最终音量调整。
- 14 如有必要, 调整 HIGH 和 LOW EQ 旋钮以根据您的喜好提高或降低高音和低音频率。

### 使用扩展音箱

- 1 确保在逆时针最大时将 MASTER 旋钮设置为最小设置的情况下关闭设备。
- 2 将带有专业扭锁连接器的扬声器电缆从 EXTENSION OUTPUT 插孔连接到扬声器箱体的输入。扭锁连接器将牢固地卡入到位, 以防止意外断开。
- 3 播放音频时顺时针缓慢旋转 MASTER 旋钮, 直达到达所需的音量。



确保扩展机柜的总阻抗至少为 8 Ω。

### 蓝牙配对

要将 PK112A/PK115A 连接到您的蓝牙设备, 请使用以下步骤:

- 1 按 MODE 按钮选择蓝牙 (bt) 模式并激活蓝牙配对过程。
- 2 在您的蓝牙音频设备上启用蓝牙。
- 3 检查您的蓝牙设备是否正在搜索连接。
- 4 一旦您的设备检测到您的扬声器, 请从蓝牙设备的菜单中选择 PK112A/PK115A。
- 5 等到您的蓝牙设备显示活动连接。
- 6 将蓝牙设备上的输出音量设置为大约 50%。
- 7 开始在您的蓝牙设备上播放音频。
- 8 使用 LINE/MP3 旋钮平衡蓝牙音量与其他音频。
- 9 调整 MASTER 旋钮以设置所需的最终音量。

# Specifications

	PK112A	PK115A
<b>Amplifier</b>		
Max output power	600 W*	800 W*
Type	Class-AB	
<b>Loudspeaker System Data</b>		
Woofer	12" (312 mm) LF driver	15" (386 mm) LF driver
Tweeter	1" (25.5 mm) HF compression driver	
Frequency response	20 Hz to 20 kHz (-10 dB)	
Sound pressure level (SPL)	Max. 95 dB	
<b>Audio Connections</b>		
<b>MP3 Playback</b>		
File system	USB / SD / TF	
Format	FAT 16, FAT 32	
Bit rates	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Sample rates	32 – 800 kbps	
Input	44,1 kHz	
Input	1 x XLR / ¼" TRS combo jack	
Input impedance	22 kΩ balanced	
Line in	1 x ⅜" (3.5 mm) TRS, stereo	
Input impedance	8.3 kΩ	
Aux in	2 x RCA	
Input impedance	8.3 kΩ	
Aux out	2 x RCA	
Output impedance	100 kΩ, unbalanced	
<b>SD card slot</b>		
Card memory	Up to 32 GB supported	
<b>Bluetooth**</b>		
Frequency range	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Channel number	79	
Version	Bluetooth spec 4.2 compliant	
Compatibility	Supports A2DP 1.2 profile	
Max. communication range	15 m (without interference)	
Max output power	10 dBm	
<b>Equalizer</b>		
High	±12 dB @ 10 kHz, shelving	
Low	±12 dB @ 100 Hz, shelving	
<b>Power Supply, Voltage (Fuses)</b>		
USA / Canada	120 V~, 60 Hz (F 5 A L 250 V)	
UK / Australia / Europe	220-240 V~, 50/60 Hz (F 2.5 A L 250 V)	
Korea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 2.5 A L 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 5 A L 250 V)	
Power consumption	220 W	
Mains connection	Standard IEC receptacle	
<b>Dimension / Weight</b>		
Dimensions (H x W x D)	341 x 420 x 635 mm (9.6 x 11.6 x 17.1")	400 x 485 x 740 mm (11.6 x 13.97 x 12.5")
Weight	12.5 kg (27.5 lbs)	17.7 kg (39 lbs)

\*independent of limiters and driver protection circuits

\*\*The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Behringer is under license.

# Dados Técnicos

	PK112A	PK115A
<b>Amplificador</b>		
Potencia máxima de salida	600 W*	800 W*
Escribe	Clase AB	
<b>Datos del sistema de altavoces</b>		
Woofer	Controlador LF de 12" (312 mm)	Controlador LF de 15" (386 mm)
Tweeter	Controlador de compresión HF de 1" (25,5 mm)	
Respuesta frecuente	20 Hz a 20 kHz (-10 dB)	
Nivel de presión sonora (SPL)	Max. 95 dB	
<b>Conexiones de audio</b>		
<b>Reproducción de MP3</b>		
Sistema de archivos	USB / SD / TF	
Formato	GRASA 16, GRASA 32	
Tasas de bits	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Tasas de muestreo	32 - 800 kbps	
Aporte	44,1 kHz	
Impedancia de entrada	1 x conector combinado XLR / ¼" TRS	
En línea	22 kΩ balanceado	
Impedancia de entrada	TRS de 1 x ⅜" (3,5 mm), estéreo	
Aux en	8,3 kΩ	
Impedancia de entrada	2 x RCA	
Salida auxiliar	8,3 kΩ	
Impedancia de salida	2 x RCA	
ranura para tarjetas SD	100 kΩ, desequilibrado	
Tarjeta de memoria	Soporta hasta 32 GB	
<b>Bluetooth**</b>		
Rango de frecuencia	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Numero de canal	79	
Versión	Compatible con la especificación 4.2 de Bluetooth	
Compatibilidad	Soporta perfil A2DP 1.2	
Max. rango de comunicación	15 m (sin interferencias)	
Potencia máxima de salida	10 dBm	
<b>Igualada</b>		
Elevado	±12 dB a 10 kHz, estantería	
Bajo	±12 dB a 100 Hz, estantería	
<b>Fuente de alimentación, voltaje (fusibles)</b>		
Estados Unidos / Canadá	120 V ~, 60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Reino Unido / Australia / Europa	220-240 V ~, 50/60 Hz (F 2.5 AL 250 V)	
Corea / China	220-240 V ~, 50 Hz (F 2.5 AL 250 V)	
Japón	100 V ~, 50/60 Hz (F 5 AL 250 V)	
El consumo de energía	220 W	
Conexión a la red	Receptáculo IEC estándar	
<b>Dimensión / Peso</b>		
Dimensiones (Al x An x Pr)	341 x 420 x 635 mm (9,6 x 11,6 x 17,1")	400 x 485 x 740 mm (11,6 x 13,97 x 12,5")
Peso	12,5 kg (27,5 libras)	17,7 kg (39 libras)

\* independiente de limitadores y circuitos de protección del conductor

\*\* La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Behringer se realiza bajo licencia.

# Caractéristiques Techniques

	PK112A	PK115A
<b>Amplificateur</b>		
Puissance de sortie maximale	600 W*	800 W*
Taper	Classe-AB	
<b>Données du système d'enceintes</b>		
woofers	Haut-parleur LF 12" (312 mm)	Haut-parleur LF de 15" (386 mm)
Tweeter	Haut-parleur à compression HF 1" (25,5 mm)	
Fréquence de réponse	20 Hz à 20 kHz (-10 dB)	
Niveau de pression acoustique (SPL)	Max. 95 dB	
<b>Connexions audio</b>		
<b>Lecture MP3</b>		
Système de fichiers	USB/SD/TF	
Format	GRAISSE 16, GRAISSE 32	
Débits binaires	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Taux d'échantillonnage	32 – 800 kbit/s	
Saisir	44,1 kHz	
Saisir	1 x prise combo XLR / 6,35 mm TRS	
Impédance d'entrée	22 kΩ équilibré	
<b>Faire la queue</b>	1 x TRS 1/8" (3,5 mm), stéréo	
Impédance d'entrée	8,3 kΩ	
<b>Entrée auxiliaire</b>	2 x RCA	
Impédance d'entrée	8,3 kΩ	
<b>Sortie auxiliaire</b>	2 x RCA	
Impédance de sortie	100 kΩ, asymétrique	
<b>Fente pour carte SD</b>		
Carte mémoire	Jusqu'à 32 Go pris en charge	
<b>Bluetooth**</b>		
Gamme de fréquences	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Le numéro de canal	79	
Version	Conforme à la spécification Bluetooth 4.2	
Compatibilité	Prend en charge le profil A2DP 1.2	
Max. portée de communication	15 m (sans interférence)	
Puissance de sortie maximale	10 dBm	
<b>Égaliseur</b>		
Haute	±12 dB @ 10 kHz, plateau	
Meugler	±12 dB @ 100 Hz, en étagère	
<b>Alimentation, Tension (Fusibles)</b>		
États-Unis / Canada	120 V~, 60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Royaume-Uni / Australie / Europe	220-240 V~, 50/60 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Corée / Chine	220-240 V~, 50 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Japon	100 V~, 50/60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Consommation d'énergie	220 W	
Branchement secteur	Prise standard IEC	
<b>Dimensions / Poids</b>		
Dimensions (H x L x P)	341 x 420 x 635 mm (9,6 x 11,6 x 17,1")	400 x 485 x 740 mm (11,6 x 13,97 x 12,5")
Poids	12,5 kg (27,5 livres)	17,7 kg (39 livres)

\*indépendant des limiteurs et des circuits de protection du pilote

\*\*La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Behringer est sous licence.

# Technische Daten

	PK112A	PK115A
<b>Verstärker</b>		
Maximale Ausgangsleistung	600 W*	800 W*
Typ	Classe-AB	
<b>Lautsprechersystemdaten</b>		
Tieftöner	12" (312 mm) LF-Treiber	15" (386 mm) LF-Treiber
Hochtöner	1" (25,5 mm) HF-Kompressionstreiber	
Frequenzgang	20 Hz bis 20 kHz (-10 dB)	
Schalldruckpegel (SPL)	max. 95 dB	
<b>Audioverbindungen</b>		
<b>MP3-Wiedergabe</b>		
Dateisystem	USB / SD / TF	
Format	FAT 16, FAT 32	
Format	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Bitraten	32 – 800 kbps	
Abtastraten	44,1 kHz	
<b>Eingang</b>	1 x XLR / 1/4" TRS Kombibuchse	
Eingangsimpedanz	22 kΩ symmetrisch	
<b>Line-in</b>	1 x 1/8" (3,5 mm) TRS, Stereo	
Eingangsimpedanz	8,3 kΩ	
<b>Aux-Eingang</b>	2 x Cinch	
Eingangsimpedanz	8,3 kΩ	
<b>Aux-Ausgang</b>	2 x Cinch	
Ausgangsimpedanz	100 kΩ, unsymmetrisch	
<b>SD-Kartensteckplatz</b>		
Kartenspeicher	Bis zu 32 GB unterstützt	
<b>Bluetooth**</b>		
Frequenzbereich	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Kanal Nummer	79	
Ausführung	Bluetooth-Spezifikation 4.2 kompatibel	
Kompatibilität	Unterstützt A2DP 1.2-Profil	
max. Kommunikationsreichweite	15 m (ohne Störung)	
Maximale Ausgangsleistung	10 dBm	
<b>Equalizer</b>		
Hoch	±12 dB @ 10 kHz, Regale	
Niedrig	±12 dB @ 100 Hz, Regale	
<b>Stromversorgung, Spannung (Sicherungen)</b>		
USA / Kanada	120 V~, 60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Großbritannien / Australien / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Korea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Energieverbrauch	220 W	
Netzanschluss	Standard IEC-Buchse	
<b>Abmessungen / Gewicht</b>		
Abmessungen (H x B x T)	341 x 420 x 635 mm (9,6 x 11,6 x 17,1")	400 x 485 x 740 mm (11,6 x 13,97 x 12,5")
Gewicht	12,5 kg (27,5 Pfund)	17,7 kg (39 Pfund)

\*unabhängig von Limitern und Treiberschuttschaltungen

\*\*Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Behringer erfolgt unter Lizenz.

FR

DE

## Dados Técnicos

	PK112A	PK115A
<b>Amplificador</b>		
Potência máxima de saída	600 W*	800 W*
Modelo	Classe AB	
<b>Dados do sistema de alto-falante</b>		
Woofers	Driver LF de 12" (312 mm)	Driver LF de 15" (386 mm)
Tweeter	Driver de compressão HF de 1" (25,5 mm)	
Resposta de frequência	20 Hz a 20 kHz (-10 dB)	
Nível de pressão sonora (SPL)	Máx. 95 dB	
<b>Conexões de Áudio</b>		
<b>Reprodução de MP3</b>		
Sistema de arquivo	USB / SD / TF	
Formato	FAT 16, FAT 32	
Taxas de bits	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Taxas de amostragem	32 - 800 kbps	
	44,1 kHz	
<b>Entrada</b>		
Impedância de entrada	1 x conector combo XLR / ¼" TRS	
	22 kΩ equilibrado	
<b>Linha em</b>		
Impedância de entrada	1 x ¼" (3,5 mm) TRS, estéreo	
	8,3 kΩ	
<b>Aux in</b>		
Impedância de entrada	2 x RCA	
	8,3 kΩ	
<b>Aux out</b>		
Impedância de saída	2 x RCA	
	100 kΩ, desequilibrado	
<b>Slot para cartão SD</b>		
Cartão de memória	Compatível com até 32 GB	
<b>Bluetooth**</b>		
Alcance de frequência	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Número do canal	79	
Versão	Compatível com Bluetooth Spec 4.2	
Compatibilidade	Suporta perfil A2DP 1.2	
Máx. alcance de comunicação	15 m (sem interferência)	
Potência máxima de saída	10 dBm	
<b>Equalizador</b>		
Alto	±12 dB @ 10 kHz, prateleiras	
Baixo	±12 dB @ 100 Hz, prateleiras	
<b>Fonte de alimentação, tensão (fusíveis)</b>		
EUA / Canadá	120 V ~, 60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Reino Unido / Austrália / Europa	220-240 V ~, 50/60 Hz (F 2.5 AL 250 V)	
Coreia / China	220-240 V ~, 50 Hz (F 2.5 AL 250 V)	
Japão	100 V ~, 50/60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Consumo de energia	220 W	
Conexão de rede	Receptáculo IEC padrão	
<b>Dimensão / Peso</b>		
Dimensões (A x L x P)	341 x 420 x 635 mm (9,6 x 11,6 x 17,1")	400 x 485 x 740 mm (11,6 x 13,97 x 12,5")
Peso	12,5 kg (27,5 lbs)	17,7 kg (39 lbs)

\* independente de limitadores e circuitos de proteção de driver

\*\* A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pela Behringer é feito sob licença.

## Specifiche

	PK112A	PK115A
<b>Amplificatore</b>		
Potenza massima in uscita	600 W*	800 W*
Tipo	Classe-AB	
<b>Dati del sistema di altoparlanti</b>		
woofer	Driver LF da 12" (312 mm)	Driver LF da 15" (386 mm)
Tweeter	Driver a compressione HF da 1" (25,5 mm)	
Risposta in frequenza	Da 20 Hz a 20 kHz (-10 dB)	
Livello di pressione sonora (SPL)	massimo 95dB	
<b>Conessioni audio</b>		
<b>Riproduzione MP3</b>		
File system	USB/SD/TF	
Formato	GRASSO 16, GRASSO 32	
Bit rate	MP3/WMA/WAV/FLAC/APE	
Tassi di campionamento	32 – 800 kbps	
	44,1kHz	
<b>Ingresso</b>		
Impedenza di ingresso	1 x jack combinato XLR / 1/4" TRS	
	22 kΩ bilanciato	
<b>Ingresso linea</b>		
Impedenza di ingresso	1 x 1/8" (3,5 mm) TRS, stereo	
	8,3 kΩ	
<b>Ingresso ausiliario</b>		
Impedenza di ingresso	2 x RCA	
	8,3 kΩ	
<b>Uscita ausiliaria</b>		
Impedenza di uscita	2 x RCA	
	100 kΩ, sbilanciato	
<b>Slot per scheda SD</b>		
Memoria della scheda	Fino a 32 GB supportati	
<b>Bluetooth**</b>		
Intervallo di frequenze	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Numero di canale	79	
Versione	Conforme alle specifiche Bluetooth 4.2	
Compatibilità	Supporta il profilo A2DP 1.2	
Massimo raggio di comunicazione	15 m (senza interferenze)	
Potenza massima in uscita	10 dBm	
<b>Equalizzatore</b>		
Alto	±12 dB @ 10 kHz, scaffalature	
Basso	±12 dB @ 100 Hz, scaffalature	
<b>Alimentazione, tensione (fusibili)</b>		
USA / Canada	120 V~, 60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Regno Unito / Australia / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Corea/Cina	220-240 V~, 50 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Giappone	100 V~, 50/60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Consumo di energia	220 W	
Collegamento alla rete	Presse IEC standard	
<b>Dimensioni / peso</b>		
Dimensioni (A x L x P)	341 x 420 x 635 mm (9,6 x 11,6 x 17,1")	400 x 485 x 740 mm (11,6 x 13,97 x 12,5")
Il peso	12,5 kg (27,5 libbre)	17,7 kg (39 libbre)

\* indipendente da limitatori e circuiti di protezione driver

\*\* Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di Behringer è soggetto a licenza.

PT

IT



# Specificaties

	PK112A	PK115A
<b>Versterker</b>		
Maximaal uitgangsvermogen:	600 W*	800 W*
Type	Klasse-AB	
<b>Luidsprekersysteemgegevens</b>		
Woofer	12" (312 mm) LF-driver	15" (386 mm) LF-driver
Twitteraar	1" (25,5 mm) HF-compressedriver	
Frequentierespons	20 Hz tot 20 kHz (-10 dB)	
Geluidsdrumniveau (SPL)	Maximaal 95 dB	
<b>Audio-aansluitingen</b>		
<b>MP3-weergave</b>		
Bestandssysteem	USB / SD / TF	
Formaat	VET 16, VET 32	
Bitsnelheden	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Bitsnelheden	32 – 800 kbps	
Sample tarieven	44,1 kHz	
<b>Invoer</b>		
Ingangsimpedantie:	1 x XLR / ¼" TRS combo-aansluiting	
Lijn in	22 kΩ gebalanceerd	
Ingangsimpedantie:	1 x ¼" (3,5 mm) TRS, stereo	
Aux-ingang	8,3 kΩ	
Ingangsimpedantie:	2 x RCA	
Aux-uitgang	8,3 kΩ	
Uitgangsimpedantie:	2 x RCA	
<b>SD-kaartsleuf</b>		
Kaartgeheugen	Tot 32 GB ondersteund	
<b>Bluetooth**</b>		
Frequentiebereik	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Kanaal nummer	79	
Versie	Compatibel met Bluetooth-specificatie 4.2	
Compatibiliteit	Ondersteunt A2DP 1.2 profiel	
Maximaal communicatiebereik:	15 m (zonder interferentie)	
Maximaal uitgangsvermogen:	10 dBm	
<b>Equalizer</b>		
Hoog	±12 dB @ 10 kHz, rekken	
Laag	±12 dB @ 100 Hz, rekken	
<b>Voeding, spanning (zekeringen)</b>		
VS / Canada	120 V~, 60 Hz (F 5 AL 250 V)	
VK / Australië / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Korea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Energieverbruik	220 W	
Netaansluiting	Standaard IEC-recipient	
<b>Afmeting / Gewicht</b>		
Afmetingen (H x B x D)	341 x 420 x 635 mm (9,6 x 11,6 x 17,1")	400 x 485 x 740 mm (11,6 x 13,97 x 12,5")
Gewicht	12,5 kg (27,5 lbs)	17,7 kg (39 lbs)

\*onafhankelijk van begrenzers en driverbeveiligingscircuits

\*\*Het Bluetooth™-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Behringer is onder licentie.

# Specificaties

	PK112A	PK115A
<b>Förstärkare</b>		
Max uteffekt	600 W*	800 W*
Typ	Klass-AB	
<b>Data för högtalarsystem</b>		
Bashögtalare	12" (312 mm) LF-drivrutin	15" (386 mm) LF-drivrutin
Diskanthögtalare	1" (25,5 mm) HF-kompressionsdrivrutin	
Frekvenssvar	20 Hz till 20 kHz (-10 dB)	
Ljudtrycksnivå (SPL)	Max. 95 dB	
<b>Ljudanslutningar</b>		
<b>MP3-uppspelning</b>		
Filsystem	USB / SD / TF	
Formatera	FETT 16, FETT 32	
Bithastigheter	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Samplingshastigheter	32 – 800 kbps	
Inmatning	44,1 kHz	
Ingångsimpedans	1 x XLR / ¼" TRS combo-jack	
Kör in	22 kΩ balanserad	
Ingångsimpedans	1 x ¼" (3,5 mm) TRS, stereo	
Aux in	8,3 kΩ	
Ingångsimpedans	2 x RCA	
Aux ut	8,3 kΩ	
Utgångsimpedans	2 x RCA	
<b>SD-kortplats</b>		
Kortminne	Upp till 32 GB stöds	
<b>Blåtand**</b>		
Frekvensomfång	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Kanalnummer	79	
Versin	Bluetooth spec 4.2 kompatibel	
Kompatibilitet	Stöder A2DP 1.2-profil	
Max. kommunikationsräckvidd	15 m (utan störningar)	
Max uteffekt	10 dBm	
<b>Utjämnare</b>		
Hög	±12 dB @ 10 kHz, hyllor	
Låg	±12 dB @ 100 Hz, hyllor	
<b>Strömförsörjning, spänning (säkringar)</b>		
USA / Kanada	120 V~, 60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Storbritannien / Australien / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Korea / Kina	220-240 V~, 50 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 5 AL 250 V)	
Energiförbrukning	220 W	
Nätanslutning	Standard IEC-uttag	
<b>Mått / Vikt</b>		
Mått (H x B x D)	341 x 420 x 635 mm (9,6 x 11,6 x 17,1")	400 x 485 x 740 mm (11,6 x 13,97 x 12,5")
Vikt	12,5 kg (27,5 lbs)	17,7 kg (39 lbs)

\*oberoende av begränsare och försäkringsskretsar

\*\*Bluetooth™-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Behringer sker under licens.

NL

SE

# Specyfikacja

	PK112A	PK115A
<b>Wzmacniacz</b>		
Maksymalna moc wyjściowa	600 W*	800 W*
Rodzaj	Klasa AB	
<b>Dane systemu głośników</b>		
Głośnik niskotonowy	Przetwornik niskotonowy 12" (312 mm)	15" (386 mm) przetwornik niskotonowy
Głośnik wysokotonowy	1" (25,5 mm) driver kompresyjny HF	
Pasma przenoszenia	20 Hz do 20 kHz (-10 dB)	
Poziom ciśnienia akustycznego (SPL)	Maks. 95 dB	
<b>Połączenia audio</b>		
<b>Odtwarzanie MP3</b>		
System plików	USB / SD / TF	
Format	TŁUSZCZ 16, TŁUSZCZ 32	
Szybkości transmisji	MP3 / WMA / WAV / FLAC / MAŁPA	
Przykładowe stawki	32 – 800 kb/s	
	44,1 kHz	
<b>Wejście</b>		
Impedancja wejściowa	1 x gniazdo combo XLR / ¼" TRS	
	Zbalansowane 22 kΩ	
<b>Wyrysować</b>		
Impedancja wejściowa	1 x ¼" (3,5 mm) TRS, stereo	
	8,3 kΩ	
<b>Wejście pomocnicze</b>		
Impedancja wejściowa	2 x RCA	
	8,3 kΩ	
<b>Wyjście Aux</b>		
Impedancja wyjściowa	2 x RCA	
	100 kΩ, niesymetryczne	
<b>Gniazdo kart SD</b>		
Pamięć karty	Obsługiwane do 32 GB	
<b>Bluetooth**</b>		
Zakres częstotliwości	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Numer kanału	79	
Wersja	Zgodność ze specyfikacją Bluetooth 4.2	
Zgodność	Obsługuje profil A2DP 1.2	
Maks. zasięg komunikacji	15 m (bez zakłóceń)	
Maksymalna moc wyjściowa	10 dBm	
<b>Wyrównywacz</b>		
Wysoka	±12 dB @ 10 kHz, regały	
Niski	±12 dB @ 100 Hz, regały	
<b>Zasilanie, napięcie (bezpieczniki)</b>		
USA/Kanada	120 V~, 60 Hz (F5 AL 250 V)	
Wielka Brytania/Australia/Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Korea / Chiny	220-240 V~, 50 Hz (F 2,5 AL 250 V)	
Japonia	100 V~, 50/60 Hz (F5 AL 250 V)	
Pobór energii	220 W	
Podłączenie do sieci	Standardowe gniazdo IEC	
<b>Wymiar / waga</b>		
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	341 x 420 x 635 mm (9,6 x 11,6 x 17,1")	400 x 485 x 740 mm (11,6 x 13,97 x 12,5")
Waga	12,5 kg (27,5 funta)	17,7 kg (39 funtów)

\*niezależne od ograniczników i obwodów zabezpieczających sterownik

\*\*Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a każde użycie tych znaków przez firmę Behringer jest objęte licencją.

# 技術仕様

	PK112A	PK115A
<b>増幅器</b>		
最大出力電力	600 W*	800 W*
タイプ	クラス AB	
<b>ラウドスピーカーシステムデータ</b>		
ウーファー	12" (312 mm) LF ドライバー	15 インチ (386 mm) LF ドライバー
ツイーター	1 インチ (25.5 mm) HF 圧縮ドライバー	
周波数応答	20 Hz ~ 20 kHz (-10 dB)	
音圧レベル (SPL)	最大 95 dB	
<b>オーディオ接続</b>		
<b>MP3 再生</b>		
ファイルシステム	USB/SD/TF	
フォーマット	FAT 16, FAT 32	
ビットレート	MP3/WMA/WAV/FLAC/APE	
サンプルレート	32 ~ 800 kbps	
	44.1 kHz	
<b>入力</b>		
入力インピーダンス	1 x XLR/ ¼" TRS コンボジャック	
	22 kΩ バランス	
<b>ラインイン</b>		
入力インピーダンス	1 x ¼" (3.5 mm) TRS、ステレオ	
	8.3 kΩ	
<b>補助</b>		
入力インピーダンス	2 x RCA	
	8.3 kΩ	
<b>補助アウト</b>		
出力インピーダンス	2 x RCA	
	100 kΩ、不平衡	
<b>SD カードスロット</b>		
カードメモリー	最大 32 GB をサポート	
<b>ブルートゥース**</b>		
周波数範囲	2402 MHz ~ 2480 MHz	
チャンネル番号	79	
バージョン	Bluetooth 仕様 4.2 準拠	
互換性	A2DP 1.2 プロファイルをサポート	
最大通信範囲	15 m (干渉なし)	
最大出力電力	10 dBm	
<b>イコライザ</b>		
高い	±12dB @ 10 kHz、シェルフ	
低	±12dB @ 100 Hz、シェルフ	
<b>電源、電圧 (ヒューズ)</b>		
アメリカ/カナダ	120 V~, 60 Hz (F 5 AL 250 V)	
英国/オーストラリア/ヨーロッパ	220 ~ 240 V ~, 50/60 Hz (F 2.5 AL 250 V)	
韓国/中国	220 ~ 240 V ~, 50 Hz (F 2.5 AL 250 V)	
日本	100 V ~, 50/60 Hz (F 5 AL 250 V)	
消費電力	220 W	
主電源接続	標準 IEC レセプタクル	
<b>寸法/重量</b>		
寸法 (H x W x D)	341 x 420 x 635 mm (9.6 x 11.6 x 17.1")	400 x 485 x 740 mm (11.6 x 13.97 x 12.5")
重量	12.5 kg (27.5 ポンド)	17.7 kg (39 ポンド)

\*リミッターとドライバー保護回路に依存しない

\*\*Bluetooth® のワードマークとロゴは Bluetooth SIG, Inc. の登録商標であり、Behringer によるそのようなマークの使用はライセンスに基づいています。

PL

JP

# 技术参数

	PK112A	PK115A
<b>放大器</b>		
最大输出功率	600 W*	800 W*
类型	AB 类	
<b>扬声器系统数据</b>		
低音喇叭	12" (312 mm) 低频驱动器	15" (386 mm) 低频驱动器
高音喇叭	1" (25.5 mm) 高频压缩驱动器	
频率响应	20 Hz 至 20 kHz (-10 dB)	
声压级 (SPL)	最大限度。95 dB	
<b>音频连接</b>		
<b>MP3 播放</b>	USB / SD / TF	
文件系统	脂肪 16、脂肪 32	
格式	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
比特率	32 – 800 kbps	
采样率	44.1 kHz	
<b>输入</b>	1 x XLR / ¼" TRS 组合插孔	
输入阻抗	22 kΩ 平衡	
<b>线路输入</b>	1 x ¼" (3.5 mm) TRS, 立体声	
输入阻抗	8.3 kΩ	
<b>辅助输入</b>	2 个 RCA	
输入阻抗	8.3 kΩ	
<b>辅助输出</b>	2 个 RCA	
输出阻抗	100 kΩ, 不平衡	
<b>SD 卡插槽</b>		
卡内存	支持高达 32 GB	
<b>蓝牙**</b>		
频率范围	2402 MHz ~ 2480 MHz	
频道号	79	
版本	符合蓝牙规范 4.2	
兼容性	支持 A2DP 1.2 配置文件	
最大限度。通讯范围	15 m (无干扰)	
最大输出功率	10 dBm	
<b>均衡器</b>		
高的	±12 dB @ 10 kHz, 搁架	
低的	±12 dB @ 100 Hz, 搁架	
<b>电源, 电压 (保险丝)</b>		
美国/加拿大	120 V~, 60 Hz (F 5 AL 250 V)	
英国/澳大利亚/欧洲	220-240 V~, 50/60 Hz (F 2.5 AL 250 V)	
韩国/中国	220-240 V~, 50 Hz (F 2.5 AL 250 V)	
日本	100 V~, 50/60 Hz (F 5 AL 250 V)	
能量消耗	220 W	
电源连接	标准 IEC 插座	
<b>尺寸/重量</b>		
尺寸 (高 x 宽 x 深)	341 x 420 x 635 mm (9.6 x 11.6 x 17.1 英寸)	400 x 485 x 740 mm (11.6 x 13.97 x 12.5 英寸)
重量	12.5 kg (27.5 lbs)	17.7 kg (39 lbs)

\*独立于限制器和驱动器保护电路

\*\*Bluetooth® 文字标记和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标, Behringer 对此类标记的任何使用均已获得许可。

## Other important information

### EN Important information

**1. Register online.** Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### FR Informations importantes

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

**3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

### NL Belangrijke informatie

**1. Registreer online.** Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

**2. Storing.** Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

**3. Stroomaansluitingen.** Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

### PL Ważna informacja

**1. Zarejestrować online.** Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

**2. Awaria.** Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrótem produktu.

**3. Połączenia zasilania.** Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

### CN 其他的重要信息

**1. 在线注册。** 请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更高效地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

**2. 无法正常工作。** 若您的 Music Tribe 产品无法正常工作，我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若您在地区没有 Music Tribe 销售商，请联系 musictribe.com 网站的“WHERE TO BUY”一栏下的所列出的子公司或经销商。

**3. 电源连接。** 将本设备连接电源前，请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时，必须使用相同型号及定额的保险丝。

### ES Aspectos importantes

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

**3. Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### DE Weitere wichtige Informationen

**1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

### IT Informazioni importanti

**1. Registratevi online.** Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

**3. Collegamento all'alimentazione.** Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

### SE Viktig information

**1. Registrera online.** Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

**2. Fel.** Om din Music Tribe-auktorerade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

**3. Strömanslutningar.** Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

### JP その他の重要な情報

**1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択:** ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230V と 120V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

**2. 故障:** Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにならないときは、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

**3. 電源接続:** 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

### Behringer

PK112A/PK115A

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,  
8th Floor NY, NY 10168,  
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

FCC ID: QWHPK11XA

PK112A/PK115A

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

#### Caution!

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modification to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

#### FCC RF Radiation Exposure Statement:

1. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2014/35/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S  
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

We Hear You